

# Grandezze & Meraviglie

## XIX Festival Musicale Estense



**MODENA**    **FERRARA**  
**SASSUOLO**    **VIGNOLA**  
**VILLA SORRA**    **ZOCCA**

**2016**

*A Lavinia*

ASSOCIAZIONE MUSICALE ESTENSE  
*Per la diffusione della musica antica*



*Grandezze & Meraviglie*

XIX FESTIVAL MUSICALE ESTENSE

Modena - Ferrara - Sassuolo - Vignola - Villa Sorra - Zocca  
28 agosto - 4 dicembre 2016

MEDAGLIA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

*Promosso da*



Comune  
di Modena



FONDAZIONE  
Casa di Risparmio di Modena



FONDAZIONE  
DI VIGNOLA



COMUNE  
DI FERRARA



FERRARA  
MUSICA

*Con il contributo di*



Regione Emilia Romagna



Città  
di Sassuolo



Comune  
di Zocca

AMICI DI  
LEONARDO  
CAZZOLA

*Con la partecipazione di*



GALLERIE  
ESTENSI



MUSEI  
di ARTE ANTICA  
FERRARA



FAI  
Fondo  
Ambiente  
Italiano  
Delegazione  
di Modena



FSC  
Fondazione Collegio S. Carlo

*Sponsor*

**BPER:**  
Banca

*Con il patrocinio di*

Arcidiocesi di Modena e Nonantola - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

*In collaborazione con*

Accademia d'Arte Lirica di Osimo - Accademia di Belle Arti di Roma - Archivio Storico Comunale di Modena - Associazione Amici della Galleria Estense - Associazione Euphonia - Associazione x Villa Sorra - Biblioteca Estense Universitaria - Caffetteria del Palazzo dei Musei - Circolo degli Artisti - Centro di Musica Antica della Pietà dei Turchini di Napoli - Civica Scuola di Musica C. Abbado, Fondazione Milano - Concorso di musica antica M. Pratola, L'Aquila - Concorso di musica antica, Premio Fatima Terzo e Festival Spazio e Musica, Vicenza - Conservatorio A. Casella de L'Aquila - Conservatorio A. Pedrollo di Vicenza - Conservatorio G. B. Martini di Bologna - ERT Emilia Romagna Teatro - Festival Internazionale Alessandro Stradella di Nepi - Fiera Settembrina di Montombraro - Fondazione Fotografia Modena - Fondazione Teatro Comunale di Modena L. Pavarotti - Galleria Civica di Modena - Istituto Abruzzese di Storia Musicale - Istituto Superiore di Studi Musicali Vecchi/Tonelli di Modena - Koninklijk Conservatorium Den Haag - La Feltrinelli, Modena - Magazzini Sonori e RadioEmiliaRomagna - Modenamoremio - Museo della Figurina - Museo Civico d'Arte di Modena - Museo internazionale e biblioteca della musica di Bologna - Oratorio del Gonfalone di Roma - Ponte Alto, Giuseppe Graziosi Associazione Culturale - Promappenino - Parrocchie ospitanti i concerti - Rocca di Vignola - Schola Cantorum Basiliensis - Società di Concerti Barattelli di L'Aquila - Universität für Musik und darstellende Kunst di Graz - University of Oregon, Eugene USA - University of Texas, Austin USA - URP/UIP del Comune di Sassuolo - UTE Università per la Terza Età di Modena.



REMA  
RESEAU EUROPEEN DE MUSIQUE ANCIENNE  
EUROPEAN EARLY MUSIC NETWORK



ASSOCIAZIONE MUSICALE ESTENSE

*Per la diffusione della musica antica*

R.E.M.A. - RÉSEAU EUROPÉEN DE MUSIQUE ANCIENNE

# Grandezze & Meraviglie

**XIX FESTIVAL MUSICALE ESTENSE 2016**

**Modena - Ferrara - Sassuolo - Vignola - Villa Sorra - Zocca**

28 agosto – 4 dicembre



XXVIII Premio Abbiati della Critica Musicale

## ORGANIZZAZIONE FESTIVAL

### *Presidente*

Fiorenza Franchini

### *Direzione artistica e organizzativa*

Enrico Bellei

### *Segreteria e organizzazione*

Silvia Rossi

### *Comunicazione*

Enrico Bellei, Giuseppe Marano, Silvia Rossi

### *Biglietteria*

Cosetta Di Cesare, Francesca Gentile

### *Grafica*

Emanuele D'Antonio, Enrico Bellei

### *Tirocinanti universitari*

Elena Costi, Erika Ottani, Carla Trovato

### *I soci attivi dell'Associazione Musicale Estense*

Elisa Abati, Enrico Bellei, Marco Bernabei, Rosella Campi, Marco Cadegnani, Sonia Cavicchioli, Siona Engel, Fiorenza Franchini, Francesca Gentile, Matteo Giannelli, Franco Gibellini, Silvia Guberti, Francesca Malavolti, Giuseppe Marano, Letizia Marinelli, Nicoletta Moncalieri, Alessandro Mucchi, William Nanfack Ghoungo, Giovanni Paganelli, Davide Pancetti, Flavio Pellacani, Silvia Rossi, Mariangela Strippoli

## CATALOGO

### *a cura di*

Enrico Bellei

### *Collaborazione editoriale*

Silvia Rossi

### *Immagini per gentile concessione di*

Banca Popolare dell'Emilia Romagna, Biblioteca Estense Universitaria (Biblioteca digitale on-line), Galleria Civica di Modena, Galleria Estense, Museo della Figurina, Musei Civici d'Arte di Ferrara, Museo Civico d'Arte di Modena, Pinacoteca Nazionale di Ferrara

### *In copertina:*

Jean Boulanger, *Musicisti*, Sala delle Guardie, Palazzo Ducale, Sassuolo

### *Impianti e stampa*

Publi Paolini, Mantova

## CALENDARIO

Sabato 20 agosto	VIGNOLA, <b>Grandezze et Meraviglie della Musica</b> ore 21.15
Domenica 28 agosto	VILLA SORRA, <b>Modena-Londra</b> ore 18
Domenica 4 settembre	FERRARA, <b>Esther</b> ore 17
Domenica 4 settembre	VILLA SORRA, <b>Per Violoncello &amp; b.c.</b> ore 18
8-11 settembre	MONTOMBRARO, <b>Masterclass Bononcini &amp; Corelli</b>
8-9 settembre	MONTOMBRARO, <b>La tecnica strumentale</b> ore 21.00 incontro
Sabato 10 settembre	MONTECORONE, <b>Bononcini &amp; Corelli: il Virtuosismo</b> ore 21
Domenica 11 settembre	MONTOMBRARO, <b>Bononcini, Corelli &amp; alii: per Ensemble</b> ore 16.30
Sabato 17 settembre	MODENA, <b>Tenzoni D'amore</b> ore 21
Domenica 18 settembre	FERRARA, <b>Tenzoni D'amore</b> ore 17
Domenica 25 settembre	FERRARA, <b>Alcina</b> ore 18
Mercoledì 28 settembre	MODENA, <b>Jubilet</b> ore 21
Sabato 1 ottobre	VIGNOLA, <b>Sinfonie per archi</b> ore 11 scuole
Sabato 1 ottobre	VIGNOLA, <b>Sinfonie per archi</b> ore 21
Mercoledì 5 ottobre	SASSUOLO, <b>Per Liuto e Chitarra Barocca</b> ore 21
Venerdì 7 ottobre	FERRARA, <b>Fiamminghi e Italiani Alla Corte di Ferrara</b> ore 21
Sabato 8 ottobre	FERRARA, <b>Fiamminghi e Italiani alla Corte di Ferrara</b> ore 11 scuole
Sabato 8 ottobre	MODENA, <b>Fiamminghi e Italiani alla Corte di Ferrara</b> ore 21
Venerdì 14 ottobre	SASSUOLO, <b>Dagli Este all'Europa</b> ore 11 scuole
Venerdì 14 ottobre	SASSUOLO, <b>Dagli Este all'Europa</b> ore 21
Venerdì 21 ottobre	VIGNOLA, <b>Settecento Furioso</b> ore 21
Sabato 22 ottobre	VIGNOLA, <b>Settecento Furioso</b> ore 10 scuole
Sabato 22 ottobre	FERRARA, <b>Settecento Furioso</b> ore 17
Giovedì 3 novembre	MODENA, <b>Antico-Futuro</b> ore 21
Martedì 8 novembre	MODENA, <b>Follie nella musica d'opera</b> ore 17.30 incontro
Mercoledì 23 novembre	MODENA, <b>Ariosto e Tasso sotto la lente di Galileo</b> ore 15.45 incontro
Giovedì 24 novembre	MODENA, <b>La Gerusalemme Liberata dipinta</b> ore 12 incontro
Martedì 29 novembre	MODENA, <b>Ariosto e Ronconi a confronto</b> ore 14 incontro
2 - 4 dicembre	MODENA, <b>I Bononcini convegno internazionale</b>
Venerdì 2 dicembre	MODENA, <b>L'Europa all'alba del '700</b> ore 11 scuole
Venerdì 2 dicembre	MODENA, <b>À doi Violini e Basso</b> ore 17.15
Venerdì 2 dicembre	MODENA, <b>Sonate da Camera e da Ballo</b> ore 21
Sabato 3 dicembre	MODENA, <b>Cantate e Divertimenti</b> ore 11
Sabato 3 dicembre	MODENA, <b>Mary of Modena Regina d'Inghilterra</b> ore 17.15
Sabato 3 dicembre	MODENA, <b>Il Violino</b> ore 21
Domenica 4 dicembre	MODENA, <b>L'Aurora della Musica Antica compie trent'anni</b> ore 11-13

**Concerti - Incontri - Presentazioni - Masterclass**

Informazioni e prenotazioni: Tel. 059 214333 – [info@grandezzemeraviglie.it](mailto:info@grandezzemeraviglie.it)

# Grandezze & Meraviglie XIX FESTIVAL MUSICALE ESTENSE 2016

Direzione artistica Enrico Bellei

## AGOSTO

Domenica 28 - Villa Sorra ore 18 - fuori abbonamento  
MODENA-LONDRA

Conflitti musicali: Bononcini versus Handel  
Giovanni Paganelli *clavicembalo*

## SETTEMBRE

Domenica 4 - Ferrara, Palazzo Diamanti ore 17

ESTHER Liberatrice del Popolo Hebreo

Oratorio di Alessandro Stradella

Claudia Di Carlo ESTER *soprano*

Maria Sardaryan SPERANZA CELESTE *soprano*

Stefano Guadagnini MARDOCHEO *alto*

Valentino Mazzuca AMAN *baritono*

Jean Baptiste Mouret ASSUERO *basso*

Ensemble Stradella Y-Project *direzione* Andrea De Carlo  
*Costumi* Accademia di Belle Arti di Roma

Domenica 4 - Villa Sorra ore 18 - fuori abbonamento

PER VIOLONCELLO & b. c.

Giovanni Bononcini, Georg Friedrich Handel, Jacques Duphy, Johann Christoph Friedrich Bach,  
Pietro Trevisiol *violoncello*, Chiara Arlati *clavicembalo*

Sabato 10 - Montecorone (Zocca)

Chiesa di Santa Giustina ore 21 - *ingresso libero*

BONONCINI & CORELLI: IL VIRTUOSISMO

Concerto della Masterclass con Susanne Scholz *violino*,

Dario Luisi *violino*, Michele Barchi *clavicembalo*

Domenica 11 - Montombraro (Zocca)

Chiesa del Ss.mo Salvatore ore 16.30 - *ingresso libero*

BONONCINI, CORELLI & alii: PER ENSEMBLE

Concerto della Masterclass con Rita Alloggia *soprano*

Gabriele Toscani e Minori Deguchi *violino*, Alessandro Andriani e Vittorio Zelocchi *violoncello*  
Giovanni Paganelli *clavicembalo*

Sabato 17 - Modena, Chiesa di S. Bartolomeo ore 21, *festival filosofia - ingresso libero*

Domenica - 18 Ferrara, Palazzo Schifanoia ore 17

TENZONI D'AMORE, i colori degli affetti amorosi

Vera Milani *soprano*, Mikari Shibukawa *arpa barocca*

Domenica 25 - Ferrara, Teatro Comunale ore 18 - fuori abbonamento

A cura della Fondazione Teatro Comunale di Ferrara

ALCINA Opera in tre atti di Georg Friedrich Handel

Solisti e Orchestra Barocca Lorenzo Da Ponte

Coro Polifonico di S. Spirito *direttore* Roberto Zarpellon

*Esecuzione in forma di concerto*

Mercoledì 28 - Modena, Duomo *ore 21*  
JUBILET Gli Anni Santi del '600 e la Musica dei Conventi  
Orfeo Vecchi, Giovanni Maria Nanino, Egidio Trabattone, Leandro Gallerano, Suor Chiara  
Margarita Cozzolani, Suor Maria Xaveria Perucona, Stefano Filippini detto l'Argentina,  
Alessandro Melani, Bonifazio Graziani da Marino  
Cappella Artemisia, Candace Smith *direzione e voce*

## OTTOBRE

Sabato 1 - Vignola, Rocca *ore 21*  
SINFONIE PER ARCHI di Alessandro Stradella  
Ensemble Arte Musica *direzione* Francesco Cera

Mercoledì 5 - Sassuolo, Palazzo Ducale *ore 21*  
PER LIUTO E CHITARRA BAROCCA  
Johann Sebastian Bach, Silvius Leopold Weiss & Alii  
Jadran Duncumb *liuto e chitarra barocca*

Venerdì 7 - Ferrara, Palazzo Diamanti *ore 21*  
Sabato 8 - Modena, Galleria Estense *ore 21*  
FIAMMINGHI E ITALIANI ALLA CORTE DI FERRARA  
*Fiamminghi:* Josquin des Prez, Adrian Willaert, Giaches de Wert, Cipriano de Rore  
*Italiani:* Luzzasco Luzzaschi, Lodovico Agostini, Girolamo Frescobaldi  
Ensemble Le Voci delle Grazie

Venerdì 14 - Sassuolo, Palazzo Ducale *ore 21*  
DAGLI ESTE ALL'EUROPA  
Musicisti migranti  
Rita Alloggia *soprano*, Maria Chiara Gallo *contralto*  
Ensemble Francesco D'Este  
*direzione al cembalo* Giovanni Paganelli  
*con la partecipazione di* Alessandro Ciccolini *violino solista*

Venerdì 21 - Vignola, Rocca *ore 21*  
Sabato 22 - Ferrara, Teatro Comunale *ore 17*  
SETTECENTO FURIOSO: L'Orlando Furioso in Vivaldi & Handel  
Valentina Satta *soprano*, Candida Guida *contralto*  
Ensemble I Musicali Affetti  
*violino di concerto* Fabio Missaggia

## NOVEMBRE

Giovedì 3 - Modena, Chiesa di S. Barnaba *ore 21*  
ANTICO-FUTURO  
Antichi manoscritti e nuove idee musicali  
Ensemble Italico Splendore

## DICEMBRE

Venerdì 2 - Modena, Chiesa di S. Carlo *ore 17.15*  
À DOI VIOLINI E BASSO  
Giovanni Maria Bononcini e compositori coevi a Bologna e in Austria  
Academia Graecensis  
dell'Università d'Arte di Graz (Kunstuniversität Graz)

Venerdì 2 - Modena, Chiesa di San Carlo *ore 21*  
SONATE DA CAMERA E DA BALLO  
Giovanni Maria, Giovanni & Antonio Bononcini  
Ensemble Aurora, *maestro di concerto* Enrico Gatti

Sabato 3 - Modena, Chiesa di San Carlo *ore 11*  
CANTATE E DIVERTIMENTI  
per varii strumenti di Giovanni Maria Bononcini  
Ensemble Barocco del Conservatorio G.B. Martini di Bologna

Sabato 3 - Modena, Chiesa di San Carlo *ore 17.15*  
MARY OF MODENA REGINA D'INGHILTERRA  
Modena, Londra, L'Aja, Versailles  
Giovanni Maria Bononcini, Henri Purcell, William Lawes, Edward Coleman,  
Carel Hacquart, Jean-Baptiste Lully, Bertrand de Bacilly  
Early Music Department of the Koninklijk Conservatorium Den Haag

Sabato 3 - Modena, Chiesa di San Carlo *ore 21*  
IL VIOLINO  
Giovanni Maria e Giovanni Bononcini e i suoi contemporanei:  
Giovanni Battista Vitali, Giovanni Battista e Pietro degli Antoni  
Susanne Scholz *violino*, Michael Hell *clavicembalo*

Domenica 4 - Modena, Chiesa di San Carlo *ore 11-13 - ingresso libero*  
L'AURORA DELLA MUSICA ANTICA  
COMPIE TRENT'ANNI  
*Convito Musicale* insieme a Enrico Gatti, all'Ensemble AurorA & friends  
per festeggiare 30 anni di musica

## ATTIVITÀ COLLATERALI

Sabato 20 agosto - Vignola, Rocca, *ore 21.15*  
GRANDEZZE ET MERAVIGLIE DELLA MUSICA: racconti, proiezioni, ascolti  
con Enrico Bellei, *clavicembalo* Giovanni Paganelli

8-11 settembre - Montombraro (Zocca), Casa Ronchi  
MASTERCLASS BONONCINI & CORELLI

### *Conferenze*

Montombraro, Casa Ronchi - *ingresso libero*  
giovedì 8 settembre, LA FAMIGLIA DEL VIOLINO NEL CINQUECENTO *ore 21*  
venerdì 9 settembre, IL VIOLINO NEL SEICENTO *ore 21*  
con Susanne Scholz e Marc Vanscheeuwijck

## **I LINGUAGGI DELLE ARTI: LE DONNE, I CAVALIER, LE ARMI, GLI AMORI...**

Incontri interdisciplinari all'Università

a cura di Enrico Bellei e Sonia Cavicchioli,

in collaborazione con l'Università di Modena e Reggio Emilia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Martedì 8 novembre, Aula B, Largo Sant'Eufemia 19 ore 17.30

FOLLIE NELLA MUSICA D'OPERA con Carlida Steffan

Mercoledì 23 novembre, Aula B, Largo Sant'Eufemia 19 ore 15.45

ARIOSTO E TASSO SOTTO LA LENTE DI GALILEO con Francesco Ferretti

Giovedì 24 novembre, Aula 2, Viale Berengario 51 ore 12

LA GERUSALEMME LIBERATA DIPINTA con Lucia Peruzzi

Martedì 29 novembre, Aula Magna, Largo Sant'Eufemia 19 ore 14

ORLANDO FURIOSO: ARIOSTO E RONCONI A CONFRONTO con Valentino Borgatti

### **LEZIONI-CONCERTO**

Sabato 1 ottobre - Vignola, Rocca ore 11

SINFONIE di Alessandro Stradella

Sabato 8 ottobre - Ferrara, Palazzo Diamanti, Pinacoteca Nazionale ore 11

FIAMMINGHI E ITALIANI ALLA CORTE DI FERRARA

Venerdì 14 ottobre - Sassuolo, Palazzo Ducale ore 11

DAGLI ESTE ALL'EUROPA: Musicisti migranti

Sabato 22 ottobre - Vignola, Rocca ore 10

SETTECENTO FURIOSO: L'Ariosto in Vivaldi & Handel

Venerdì 2 dicembre - Modena, Chiesa di San Carlo ore 11

À DOI VIOLINI E BASSO

Venerdì 2 - Domenica 4 dicembre - Modena, Chiesa di San Carlo

### **CONVEGNO INTERNAZIONALE**

I BONONCINI DA MODENA ALL'EUROPA (1666-1747)

Comitato Scientifico

Enrico Gatti, *Royal Conservatoire Den Haag, NL- Conservatorio G. B. Martini di Bologna*

Guido Olivieri, *The University of Texas, Austin USA*

Agnese Pavanello, *Schola Cantorum Basiliensis, Basel CH*

Marc Vanscheeuwijck, *University of Oregon, Eugene USA*

Francesco Zimei, *Istituto Abruzzese di Storia Musicale*

Informazioni e prenotazioni: tel. 059 214 333  
info@grandezzeraviglie.it

## IL FESTIVAL

Il Festival 2016 è dedicato a Lavinia Bertotti, che ci ha lasciati il 4 maggio di quest'anno. Fu lei a dare la voce all'aria incipit della Cantata di Natale di Alessandro Stradella, nell'anteprima di *Grandezze & Meraviglie* (20 dicembre 1997, Chiesa di Sant'Agostino), registrato poi nei giorni successivi a Collegara. Mi piace ricordarla così:

*Si apra al riso ogni labro, e si racchiuda ogni pupilla al pianto*

Enrico Bellei

Nel quadro di una valorizzazione dei territori estensi, *Grandezze & Meraviglie* 2016 riunisce in un unico cartellone Modena e Ferrara: alla capitale estense barocca si aggiunge quella rinascimentale. Oltre a rappresentare un arricchimento della valorizzazione di musiche e luoghi storici dei territori, è anche un'occasione per sperimentare la circolazione più ampia del pubblico e il potenziamento dell'attrattività del Festival in termini di turismo culturale. *Grandezze & Meraviglie* rinnova i temi che gli stanno a cuore: musica dal vivo, valorizzazione dei beni culturali, formazione del pubblico e dei musicisti, ricerca. Da fine agosto la rassegna si prolunga fino ai primi di dicembre con 23 concerti, 5 lezioni-concerto per le scuole, 7 conferenze e presentazioni, una masterclass e un convegno internazionale. I temi principali dell'edizione 2016 sono da un lato l'esperienza musicale modenese legata alla famiglia di musicisti Bononcini in rapporto con l'Europa (concerti, masterclass e convegno *I Bononcini: da Modena all'Europa, 1666-1747*), dall'altro la ricorrenza dei 500 anni della pubblicazione dell'*Orlando Furioso*, quanto mai estense, che viene celebrata con diversi concerti a tema e conferenze del ciclo *I Linguaggi delle Arti* (che porta il sottotitolo *Le donne i cavalier, le armi, gli amori*). In particolare, mira a valorizzare le raccolte musicali estensi, oltre a repertori poco frequentati, grazie anche al dialogo con il contemporaneo e con linguaggi nuovi. Di carattere particolarmente innovativo è la collaborazione con l'Istituto Superiore di Studi Musicali Vecchi-Tonelli di Modena per la creazione di composizioni con linguaggio contemporaneo, basate sulla rielaborazione-reinvenzione di documentazione originale del fondo musicale antico della Biblioteca Estense di Modena.

### TERRE ESTENSI

Singolarmente, ma non casualmente, in coincidenza con il varo delle Gallerie Estensi, il Festival *Grandezze & Meraviglie* realizza cinque concerti (e due lezioni-concerto per le scuole) nella Galleria Nazionale di Palazzo Diamanti a Ferrara, nella Sala della Guardie di Palazzo Ducale di Sassuolo e nella Galleria Estense di Modena. Grazie alla volontà del Comune di Ferrara (con Teatro Comunale e Ferrara Musica) e del Comune di Sassuolo e alla disponibilità della nuova direzione delle Gallerie Estensi è stato possibile avviare una sperimentazione che intende attivare una forma di turismo culturale locale che inviti il pubblico della musica antica a fruire anche degli spazi culturali affini alle musiche eseguite. Naturalmente questa prospettiva "estense" rientra nella più ampia tendenza culturale atta alla valorizzazione culturale di questi territori. Se da una parte le Gallerie rappresentano già questa volontà di visione unitaria declinata sull'arte, il Festival, grazie alla disponibilità dei musei ferraresi, si arricchisce di luoghi significativi come Palazzo Schifanoia.

### LA RICERCA MUSICALE

Quest'anno il Festival si fregia di un'importante iniziativa: il convegno internazionale *I Bononcini: da Modena all'Europa (1666-1747)*. L'organizzazione di un convegno sui Bononcini nasce dalla constatazione dell'odierna esigenza culturale di una riflessione scientifica sull'importante influenza europea della "musica estense" in epoca barocca, che in più abbia una ricaduta pratica sull'esecuzione informata a nuovi studi: questo connubio è la nuova frontiera della ricerca e coniuga lo studio delle fonti, del contesto storico culturale e della prassi esecutiva. Occorre pertanto offrire al mondo musicale il necessario contributo. Oltre a ciò, dopo il Congresso del 1998, in occasione delle



celebrazioni di Modena Capitale, non c'è stata più alcuna occasione di valorizzare in modo ampio l'esperienza musicale estense. Allora si celebrò l'importanza di quel patrimonio attraverso un ricco resoconto antologico degli studi fino ad allora svolti e delle nuove frontiere. La ricerca musicologica è evoluta e ha intrapreso un nuovo percorso, che accosta più strettamente gli studi e la prassi esecutiva. Infatti la musica antica ha preso il nome di "esecuzione storicamente informata" proprio a indicare questa evoluzione. *I Bononcini: da Modena all'Europa (1666-1747)* intende dare una svolta alle ricerche sulla musica modenese fra Seicento e Settecento in rapporto con l'Europa, proprio alla luce di questa evoluzione.

## I CONCERTI

Dopo l'anteprima di **Villa Sorra domenica 28 agosto** dedicata al modenese Giovanni Bononcini con il cembalista Giovanni Paganelli, oggetto di registrazione discografica successivamente a Montombraro, **domenica pomeriggio 4 settembre** sempre a Villa Sorra, in piena festa per *La Giornata del '700*, Pietro Trevisiol e Chiara Arlati presentano un repertorio di musiche per violoncello e basso continuo che, partendo anche in questo caso da Giovanni Bononcini, si allarga a un respiro europeo. In contemporanea il 4 settembre a Palazzo Diamanti di Ferrara (Pinacoteca Nazionale) l'oratorio di Alessandro Stradella *Ester Liberatrice del Popolo Hebreo*, commemora l'European Day of Jewish Culture con giovani interpreti e ricchi costumi. L'Ensemble Stradella Y-Project diretto da Andrea De Carlo è nato per promuovere la riscoperta del compositore la cui opera in maggior parte è conservata nella Biblioteca Estense di Modena. **Sabato 10 settembre** a Montecorone (S. Giustina) e **domenica pomeriggio 11 settembre** a Montombraro (Ss.mo Salvatore), si tengono i concerti della masterclass *Bononcini & Corelli* con Susanne Scholz, Dario Luisi, Alessandro Andriani, Michele Barchi, Giovanni Paganelli, Gabriele Toscani e il soprano Rita Alloggia. **Sabato 17 settembre** a Modena (*festalfilosofia*) in S. Bartolomeo *Tenzoni d'amore*, con il soprano Vera Milani e Mikari Shibukawa all'arpa barocca, declina il tema *agonismo* come competizione amorosa con le sfumature del caso; è in replica la **domenica pomeriggio 18 a Ferrara** (Palazzo Schifanoia). **Domenica 25 settembre** a Ferrara al Teatro Comunale, si tiene una produzione del Teatro stesso, che offre al Festival un'esecuzione in forma di concerto di una delle più belle opere di Handel: *L'Alcina*, a corollario dell'esposizione dedicata all'Orlando Furioso di Ariosto, che apre il 23 settembre a Palazzo Diamanti. L'Orchestra Barocca Lorenzo Da Ponte è diretta da Roberto Zarpellon. Il pubblico del Festival può fruire di un pullman appositamente predisposto dal Festival. **Mercoledì 28 settembre** si entra nel Duomo di Modena dove la Cappella Artemisia propone musiche vocali e strumentali destinate ai conventi o composte dalle stesse monache nel corso del '600, in occasione degli Anni Santi. **Sabato 1 ottobre**, nella Sala dei Contrari all'interno della Rocca di Vignola, si eseguono le sonate a tre o sinfonie di Alessandro Stradella, anche queste conservate a Modena. L'ensemble Arte Musica con alla direzione e al cembalo Francesco Cera, ha recentemente pubblicato in compact disc queste musiche inedite di Stradella che trascorse alcuni anni della sua infanzia a Vignola. **Mercoledì 5 ottobre**, nella Sala delle Guardie del Palazzo Ducale di Sassuolo Jadran Duncumb, con liuto e chitarra barocchi, spazia nelle musiche dell'Europa del Seicento di Bach, Weiss e Corbetta. Un altro concerto estense, in questo caso impegnato di Rinascimento ferrarese, è quello di **venerdì 7 ottobre** a Palazzo Diamanti di Ferrara (Pinacoteca Nazionale) in replica nella Galleria Estense **sabato 8 ottobre**, dedicato ai musicisti fiamminghi e italiani che alla Corte di Ferrara hanno soggiornato componendo capolavori vocali e strumentali, quasi sempre conservati in splendidi manoscritti musicali ancora conservati nella Biblioteca Estense, per citarne alcuni: des Prez, Willaert, de Wert, de Rore, Luzzaschi, Frescobaldi. L'Ensemble Le Voci delle Grazie porta questo repertorio virtuoso essendosi specializzato espressamente in questo ambito. Il secondo e ultimo concerto a Palazzo Ducale di Sassuolo si tiene **venerdì 14 ottobre**, con l'Ensemble Francesco D'Este che il Festival ha creato per esplorare le musiche legate ai territori estensi ed eseguite da giovani musicisti impegnati nel recupero di partiture inedite del Seicento e del Settecento: protagonisti saranno le cantanti Rita Alloggia soprano, Maria Chiara Gallo contralto, con direzione al cembalo Giovanni Paganelli e con la partecipazione del violino solista Alessandro Ciccolini. Ludovico Ariosto torna con irruenza nella Rocca di Vignola **venerdì 21 ottobre** e **sabato 22** al Ridotto del Teatro Comunale di Ferrara nel concerto Settecento Furioso che, attraverso una carrellata di arie vocali e musiche strumentali di Vivaldi e Handel testimonia il successo plurisecolare dell'Orlando Furioso, di cui si celebrano i 500 anni dalla prima

pubblicazione, a Ferrara. A proporlo è l'Ensemble I Musicali Affetti, con Fabio Missaggia al violino di concerto, in questa coproduzione che vede *Grandezze & Meraviglie* coinvolto anche nella selezione delle voci: il soprano Valentina Satta e il contralto Candida Guida, vincitrici del Concorso Fatima Terzo 2016. **Giovedì 3 novembre** nella Chiesa di San Barnaba a Modena si tiene la terza edizione del concorso "Antico Futuro: antichi manoscritti e nuove idee musicali", in collaborazione con l'Istituto Vecchi-Tonelli che insieme al Festival lancia il bando di composizione di nuove musiche con linguaggio contemporaneo, basate su un brano antico, per strumenti d'epoca. Le musiche selezionate e quella antica originale, quest'anno di Giovanni Maria Bononcini, sono i brani che vengono eseguiti dall'ensemble Italice Splendore.

*Grandezze & Meraviglie* si prolunga a **dicembre** per accompagnare lo svolgimento del **Convegno I Bononcini: da Modena all'Europa (1666-1747)** presso la Fondazione Collegio San Carlo (sala conferenze e Chiesa) con due concerti serali, tre durante le sessioni, e una matinée domenicale. Enrico Gatti con l'Ensemble Aurora, **venerdì 2 dicembre**, e Susanne Scholz con Michael Hell, **sabato 3 dicembre**, offrono al pubblico il frutto della loro più alta riflessione sulla musica dell'epoca dei Bononcini, da un lato proponendo le proprie letture, dall'altro dimostrando gli intrinseci e fruttuosi legami tra ricerca e musica eseguita. Tre Ensemble, dall'Olanda (Conservatorio Reale dell'Aja), da Graz (Academia Graecensis) e da Bologna (Ensemble Barocco del Conservatorio G.B. Martini) a loro volta preparati sulle musiche in qualche modo collegate alle vicende estensi di quel periodo, scandiscono le relazioni dei musicologi internazionali.

Il Festival 2016 si chiude con una vera e propria **fiesta musicale il 4 dicembre**: dalle 11 alle 13 nella Chiesa di san Carlo diversi musicisti si alternano per celebrare i 30 anni dell'Ensemble Aurora, con brani dall'ampio repertorio del celebre gruppo musicale.

## LE ATTIVITÀ COLLATERALI

La multidisciplinarietà e interdisciplinarietà delle attività del Festival mirano a un duplice obiettivo: dare l'opportunità ad un pubblico giovanissimo di avvicinarsi alla musica antica, tramite un approccio guidato al concerto e cercare di avvicinare alla musica antica un pubblico adulto ma nuovo poiché interessato ad altre discipline – storia dell'arte, architettura, ecc. – adottando uno sguardo ampio e trasversale che fornisca anche al pubblico già fidelizzato nuove opportunità di fruizione e nuovi approcci alla musica antica. Così la masterclass *Bononcini & Corelli* è incentrata sui musicisti della famiglia Bononcini, su Corelli e sulla scuola strumentale modenese e bolognese del Seicento



August Sander, *Soldaten Grössenunterschiede*, 1915  
Galleria civica di Modena

raccolta di fotografia, fondo Franco Fontana  
Opera presente nella mostra VERSUS  
Palazzo Santa Margherita 16 settembre 2016-8 gennaio 2017

alle quali devono molto sia la scuola strumentale emiliano-romagnola dove, facendo perno sulla scuola modenese, si sono sviluppate la scuola violinistica italiana di epoca barocca (culminata nell'esperienza corelliana) sia la letteratura per violoncello, strumento nato in questa area. I docenti di riferimento sono Susanne Scholz (violino barocco e conferenze), Alessandro Andriani (violoncello barocco), Michele Barchi (clavicembalo e basso continuo) e Marc Vanscheeuwijck (conferenze). Ai concerti si affiancano, inoltre, le lezioni-concerto a Modena, Vignola, Sassuolo e Ferrara: pensate come incontri musicali formativi, per studenti di scuole medie e superiori, nell'ambito dei quali i musicisti, oltre ad eseguire una selezione di brani, li "raccontano" in modo interattivo. La contestualizzazione rispetto alla produzione musicale dell'epoca, delineando le caratteristiche storiche, artistiche, tecniche, è affrontata con il coinvolgimento attivo dei ragazzi, favorendone la comprensione e il godimento. La tradizionale serie di conferenze interdisciplinari *I linguaggi delle arti* curati da Enrico Bellei e Sonia Cavicchioli, sono tenuti da esperti e ricercatori che declinano con taglio interdisciplinare il tema del 2016 *Le donne, i cavalieri, le armi, gli amori...*, incipit dell'*Orlando Furioso* di Ludovico Ariosto, grande scrittore "estense", pubblicato 500 anni fa a Ferrara.

#### LINGUAGGI DELLE ARTI: LE DONNE, I CAVALIERI, LE ARMI, GLI AMORI

*"Benché il Cielo desse forma alla pittura nelle linee e la facesse conoscere per poesia muta, non restò egli però per tempo alcuno di congiungere insieme la pittura e la poesia, a ciò che, se l'una stesse muta, l'altra ragionasse, et il pennello con l'artificio e co' gesti maravigliosi mostrasse quello che gli dettasse la penna e formasse nella pittura le invenzioni che se le convengono. E per questo, insieme col dono che a Ferrara fecero i fati della natività del divino messer Lodovico Ariosto, accompagnando la penna al pennello volsero che e' nascesse ancora il Dosso pittore ferrarese, il quale, se bene non fu sì raro tra i pittori come lo Ariosto tra' poeti, fece pure molte cose nella arte che da molti sono celebrate, et in Ferrara massimamente; laonde meritò che il poeta, amico e domestico suo, facesse di lui memoria onorata ne' chiarissimi scritti suoi."*

È questo il memorabile proemio che introduce la *Vita di Dosso Dossi* e del fratello *Battista* nella prima edizione, uscita nel 1550, della raccolta biografica di Giorgio Vasari, le *Vite de' più eccellenti architetti, pittori, et scultori italiani, da Cimabue insino a' tempi nostri*. In esso, Vasari istituisce precocemente il paragone fra Dosso e Ariosto, entrambi attivi a Ferrara durante il regno del duca Alfonso I d'Este, autentica età dell'oro del Rinascimento caratterizzata proprio dai fulgori pittorici dell'uno e dalle magnifiche ottave dell'altro. Le celebrazioni del quinto centenario della prima edizione dell'*Orlando furioso* (1516) rendono forse inevitabile tornare nell'anno in corso al paragone vasariano, che non sembra frutto di un artificio retorico ed è anzi diventato normativo grazie al fatto che entrambi gli artisti attingono, e al tempo stesso danno forma, a un universo fantastico. Ma anche altre ragioni inducono a ricordarlo. Dosso, pittore di corte, come molti artisti contemporanei soddisfa il gusto del pubblico colto del proprio tempo traducendo su tela o su tavola pagine di letteratura, in ossequio all'idea espressa da Vasari, secondo cui pittura e poesia sono arti sorelle: un paradigma che dominerà l'Europa fino all'Ottocento inoltrato. Ariosto, d'altra parte, dà vita nel suo poema a eroi e avventure che si prestano a un trasferimento in immagini, sia grazie a un linguaggio poetico dalle brillanti capacità rappresentative, sia perché il successo del poema induce già i suoi primi editori (Giolito de' Ferrari, Valgrisi...) a proporre edizioni illustrate, secondo un uso che arriva ai nostri giorni, e vede fra le edizioni di maggiore impegno e interesse quella del 1879 corredata dalle incisioni di Gustave Doré. A questa relazione di 'sorellanza' fra le arti e i rispettivi linguaggi che Ariosto induce a riconsiderare, si ispira il programma della nostra rassegna. Quest'anno essa si lega in modo speciale alla serie dei concerti, previsti nelle diverse e magnifiche sedi di Ferrara, Modena, Sassuolo, Vignola, Villa Sorra che ricordano gli Estensi e il loro mecenatismo musicale, e dei centri di Montombraro e Montecorone, luogo di origine del grande musicista barocco Giovanni Maria Bononcini, capostipite di un'importante famiglia. Le conferenze si terranno presso l'Università di Modena e Reggio, che attraverso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali ha accordato il proprio patrocinio al festival: i relatori metteranno a fuoco, nella prospettiva interdisciplinare che caratterizza i *Linguaggi delle arti*, alcuni aspetti della cultura riconducibili al *Furioso* e al suo autore. Francesco Ferretti si concentrerà su uno dei passaggi più singolari del dibattito tardo-cinquecentesco che oppone la poesia della *Gerusalemme liberata* di Torquato Tasso al poema di Ariosto. Si tratta del noto paragone con cui Galileo, grande scienziato ma anche scrittore, esprime le ragioni del proprio incondizionato apprezzamento del *Furioso* (che definisce "magnifico, ricco e mirabile") e la condanna altrettanto

ferma del linguaggio poetico di Tasso. L'intervento di Valentino Borgatti sarà dedicato all'incontro del teatro di Luca Ronconi con Ariosto, che produsse una regia splendida, presentata con grande successo nel 1969 al Festival di Spoleto. Con la sceneggiatura da Edoardo Sanguineti, Ronconi rilegge con grande originalità e capacità di penetrazione il mondo cavalleresco inscenato dal poeta cinquecentesco. A Torquato Tasso, involontario antagonista 'postumo' di Ariosto, anch'egli protetto dagli Estensi di Ferrara, sarà dedicata la conferenza di Lucia Peruzzi. Nella *Gerusalemme liberata* (1581), frutto di un orizzonte poetico 'crepuscolare' molto lontano dal timbro ariostesco, vengono evocati eroi ed eroine, luoghi solitari, situazioni di grande fascino anche visivo che da subito, e in misura maggiore a quanto successo nei decenni precedenti all'opera di Ariosto, diventano soggetto di pittura. La conferenza mostrerà gli esiti spesso incantevoli dell'opera degli artisti, molti dei quali emiliani, che fra Cinque e Seicento dipingono temi tassiani. Da ultimo Carlida Steffan propone la lettura della follia all'opera. A questo proposito si può parlare di un vero filo rosso, che emerge nel XVI secolo non solo nel poema di Ariosto, ma anche – com'è ben noto – nell'*Elogio* di Erasmo da Rotterdam e nella musica, attraverso il tema così intitolato, di origine portoghese. La conferenza toccherà figure esemplari della "follia" a partire dall'Orlando Furioso di Vivaldi per spostarsi verso figure più romantiche, come ad esempio Lucia di Lammermoor.

Sonia Cavicchioli

### **I BONONCINI: DA MODENA ALL'EUROPA (1666-1747)**

Convegno Internazionale

Modena, Fondazione Collegio San Carlo 2-4 dicembre 2016

Il Festival Musicale Estense *Grandezze & Meraviglie* e il Gruppo Arcomelo 2013, in collaborazione con il Conservatorio G. B. Martini di Bologna, l'Istituto Abruzzese di Storia Musicale, il Koninklijk Conservatorium Den Haag, il Museo internazionale e biblioteca della musica di Bologna, la Schola Cantorum Basiliensis, l'Universität für Musik und darstellende Kunst di Graz, la University of Oregon di Eugene USA, e la University of Texas di Austin USA organizzano dal 2 al 4 dicembre 2016 un convegno internazionale dedicato alla famiglia Bononcini: dal debutto artistico di Giovanni Maria (*Primi frutti del Giardino musicale* op. 1, 1666), che segna l'inizio del periodo aureo della scuola violinistica modenese, alla fortuna europea del *Musico Prattico* (1673), parallela a quella della casa ducale dopo il matrimonio che in quello stesso anno aveva unito Maria Beatrice d'Este al duca di York Giacomo Stuart, nonché della seconda generazione di Bononcini musicisti, che ebbe nei due figli di Giovanni Maria, Giovanni e Antonio Maria, strumentisti, operisti e compositori di cantate e di oratori di fama internazionale. Il congresso ha per obiettivo da un lato lo studio della vita, delle opere e dell'influenza esercitata, in una prospettiva europea dai Bononcini sulla musica strumentale e vocale emiliana, dall'altro il far luce sulla circolazione di musica e musicisti emiliani e sugli aspetti di prassi esecutiva. Oltre a queste tematiche, verranno esplorati anche altri aspetti della musica strumentale emiliana, inclusi i rapporti fra mecenatismo e produzione e le reciproche contaminazioni fra musica strumentale e vocale. Il comitato scientifico, costituitosi quattro anni or sono in collaborazione con *Grandezze & Meraviglie* in occasione del Congresso Arcomelo 2013 (Enrico Gatti, *Royal Conservatoire, Den Haag, NL - Conservatorio G. B. Martini, Bologna; Guido Olivieri, The University of Texas, Austin, USA; Agnese Pavanello, Schola Cantorum Basiliensis, Basel, CH; Marc Vanscheeuwijck, University of Oregon, Eugene, USA; Francesco Zimei, Istituto Abruzzese di Storia Musicale*), continuando sulla strada già imboccata nei primi due convegni – su Corelli a Fusignano (2013) e su Marchitelli & Mascitti a Villa Santa Maria (2014) – ha scelto anche stavolta di integrare la componente esegetica e l'approfondimento teorico con il momento esecutivo. Ci si propone, quindi, di riservare un'attenzione particolare all'esame della prassi esecutiva come parte integrante della riflessione su una famiglia di compositori di così grande complessità. Non solo, dunque, i consueti concerti arricchiscono la conclusione delle giornate di convegno, ma costituiscono un momento di realizzazione musicale delle interpretazioni proposte e quasi un naturale prolungamento delle riflessioni aperte durante le sessioni. Il Convegno è reso possibile grazie all'accoglienza della Fondazione Collegio San Carlo.

Domenica 28 agosto, Villa Sorra ore 18 - fuori abbonamento

## MODENA-LONDRA

### Conflitti musicali: Bononcini versus Handel

*in collaborazione con*  
Associazione X Villa Sorra

GIOVANNI PAGANELLI

*clavicembalo modello Henri Hemsch (Francia, 1736 ca.) copia di Marco Brighenti (Parma 2016)*  
*decorazione di Michele Barchi e Francesca Conti*

GEORG FRIEDRICH HANDEL (1685-1759)

*(da Suite de pièces pour le clavecin, 1720)*

Suite in Fa Maggiore HXV 427

*Adagio - Allegro*

GIOVANNI BONONCINI (1670-1747)

*(da Divertimenti da Camera tradotti pel Cembalo, 1722)*

Divertimento I in Do Maggiore

*Largo - Con Spirito - Lento - Vivace*

Divertimento II in La Minore

*Affettuoso e Andante - Presto - Largo - Vivace*

Divertimento III in Mi Minore

*Tempo Giusto - Allegro - Lento - Presto assai*

Divertimento IV in Re Minore

*Andante et Affettuoso - Allegro - Vivace*

Divertimento V in Sol Maggiore

*Andante - Largo - Presto assai - Vivace*

Divertimento VI in Sol Minore

*Larghetto - Vivace - Largo - Vivace*

Divertimento VII in Fa Maggiore

*Affettuoso - Allegro - Lento - Allegro*

Divertimento VIII in Do Minore

*Largo - Allegro - Presto assai*

GEORG FRIEDRICH HANDEL (1685-1759)

*(da Suite de pièces pour le clavecin, 1720)*

Suite in Fa Maggiore HXV 427

*Adagio - Allegro*

## BONONCINI VERSUS HANDEL

Quello di “Tweedledum and Tweedledee” è un *topos* nella cultura popolare anglofona rintracciabile in canzoni, poesie, romanzi attraverso più di due secoli di storia. Per citarne solo alcuni: *Through the Looking-Glass, and What Alice Found There* di Lewis Carroll (1865) tradotti in “Pincopanico e Pancopinco” nella versione italiana del cartone Disney *Alice nel Paese delle Meraviglie*, il *Libro della Giungla* di Rudyard Kipling (1893) nell’introduzione al capitolo *Her majesty’s servants* (I servi di sua Maestà), Bob Dylan nell’album *Love and Theft* del 2001, e perfino le elezioni inglesi del 2010 in cui il conservatore David Cameron e il liberal-democratico Nick Clegg sono soprannominati “Tweedledum and TweedleDEM”. All’origine di duecentocinquanta anni di cultura popolare, ci sono il Modenese Giovanni Bononcini e il suo rivale Georg Friedrich Handel, entrambi decisivi per la storia della Londra ricca d’opportunità culturali dei primi tre decenni del ‘700. L’allora famoso John Byrom scrive il seguente “Epigramma sulle faide tra Handel e Bononcini”:

“Some say, compar’d to Bononcini, / That Mynheer Handel’s but a Ninny; / Others aver, that he to Handel / Is scarcely lit to hold a candle: / Strange all this Difference should be / Twixt Tweedle-dum and Tweedle-dee”.

“Qualcuno dice che, in confronto a Bononcini, / Il signor Handel non è che uno sciocco; / Qualcuno asserisce, che lui a Handel / Non potrebbe neanche regger la candela: / Strano che ci debba essere tutta questa differenza / tra Tweedle-dum e Tweedle-dee!”.

È impossibile attribuire un significato inequivocabile a “Tweedledum e Tweedledee”. Senza dubbio l’espressione allude sia alla particolare somiglianza dei due stili compositivi, sia alla contrapposizione politica, religiosa e ideologica tra – oggi diremmo – *haters e lovers* dei due compositori. Il Modenese, cattolico e caro agli Whigs, era sostenuto dai duchi di Marlborough; il Caro Sassone, protestante, era caro alla Famiglia Reale e ai Tories. La traduzione per cembalo dei divertimenti da camera di Giovanni Bononcini, proposti integralmente nel programma di questo concerto e in una produzione discografica a cura di *Grandezze & Meraviglie* e di Associazione Euphonia, si inserisce nella tradizione tutta londinese di portare nei salotti di casa, attraverso adattamenti per spinetta, i brani più apprezzati delle opere più rappresentate del periodo e costituisce una testimonianza inequivocabile della popolarità della musica non operistica del compositore modenese. Le trascrizioni per cembalo, talvolta tecnicamente virtuosistiche nell’aggiunta di ornamenti inusuali, sono ripubblicate a vent’anni di distanza da John Walsh, uno dei principali editori dell’epoca, col titolo *Suites de Pièces pour le Clavecin*. Difficile non immaginare che l’intento fosse proprio quello di metterli in relazione alle *Suites de Pièces pour le Clavecin* del compositore tedesco, pubblicate per la prima volta nel 1720 dallo stesso Walsh, anche date le citazioni letterali rese più evidenti dall’ornamentazione fantasiosa del trascrittore (non è dato sapere se sia lo stesso Bononcini). La citazione più evidente si trova all’inizio del divertimento in Do maggiore, le cui prime due battute riprendono nota per nota l’inizio della famosissima Suite in Fa maggiore di Handel.

## GIOVANNI PAGANELLI

Diplomato in clavicembalo e tastiere storiche con il massimo dei voti e la lode presso il conservatorio Arrigo Boito di Parma, dove ha studiato clavicembalo con Francesco Baroni e organo con Mario Verdicchio. Ora è studente di Robert Hill presso la Hochschule für Musik a Friburgo. Ha iniziato la sua attività professionale a 16 anni, lavorando per due anni con Daniele Bononcini e la Cappella Musicale del Duomo di Modena come organista sostituto, continuista e assistente nelle attività delle diverse Schole. Fino ad ora Giovanni Paganelli ha lavorato come direttore, concertatore al cembalo, continuista e solista con prestigiose istituzioni del suo territorio, quali Emilia Romagna Teatro, Gioventù Musicale d’Italia, Amici della Musica di Modena, festival *filosofia*, Teatro Comunale Luciano Pavarotti, festival *Grandezze & Meraviglie*. Ha partecipato come continuista a diversi concerti in Italia e in Europa, in particolare Germania e Olanda. È direttore e cembalista dell’ensemble Adm Soundscape degli Amici della Musica di Modena che ha iniziato nella stagione 2015-16 la sua attività come ensemble di musica contemporanea programmando i primi concerti a Modena, Rovereto e Genova. Dal 2015 partecipa attivamente sia come leader sia come coordinatore al progetto Ensemble Francesco d’Este costituito da *Grandezze & Meraviglie*.

Domenica 4 settembre, Ferrara, Palazzo Diamanti, Pinacoteca Nazionale ore 17

## ESTHER

Liberatrice del Popolo Hebreo

Oratorio per 5 voci e b.c. di  
ALESSANDRO STRADELLA (1639-1682)  
Libretto di Lelio Orsini

Claudia Di Carlo ESTER *soprano*  
Maria Sardaryan SPERANZA CELESTE *soprano*  
Stefano Guadagnini MARDOCHEO *alto*  
Valentino Mazzuca AMAN *baritono*  
Jean Baptiste Mouret ASSUERO *basso*

ENSEMBLE STRADELLA Y-PROJECT

Francesco Sorrentino *violoncello*, Anna Maria Gentile *viola da gamba*  
Olena Kurkina *tiorba*, Marco Contessi *contrabbasso*  
Lucia Adelaide Di Nicola *clavicembalo e organo*

*direzione* ANDREA DE CARLO

*costumi*

Accademia di Belle Arti di Roma  
*ricerca figurativa e progettazione* Isabella Chiappara Soria  
*consulenza progettuale* Francesco Zito  
*realizzazione costumi:* ESTER, Federica Carone; ASSUERO, Ilaria Scullino  
SPERANZA CELESTE, Isidora Spassitch; AMAN, Maria Hurtado  
MARDOCHEO, Valentina Di Pucchio  
*acconciature, turbanti* Laura Fantuzzo, Camilla Paolucci

*In coproduzione con*

*Festival Internazionale Alessandro Stradella di Nepi, Conservatorio A. Casella de L'Aquila,  
Centro di Musica Antica della Pietà dei Turchini di Napoli, Accademia d'Arte Lirica di Osimo,  
Accademia di Belle Arti di Roma, Oratorio del Gonfalone di Roma, Società di Concerti Barattelli di L'Aquila*

*Meghillah [Rotolo di Ester], Ms., XVII sec.  
Modena, Biblioteca Estense Universitaria*



## ESTHER

Composto e rappresentato a Roma prima del 1677, Ester è uno dei sei oratori di Stradella che ci sono pervenuti. All'interno del Vecchio Testamento, quello di Ester, nella sua brevità, è uno dei libri più originali e affascinanti. Mardocheo, un ebreo di Babilonia, rifiuta di inchinarsi davanti al ministro Aman e per questo viene condannato a morte con tutti gli ebrei. Mardocheo invia quindi sua nipote Ester, sposa del re Assuero (ignaro che sia ebrea) a implorare pietà. Rischiando la sua vita Ester riesce a convincere il re che Aman sta tramando un complotto ai suoi danni e quest'ultimo viene messo a morte con tutta la famiglia. L'oratorio è una specie di opera di teatro musicale a carattere sacro che nel primo '600 a Roma presenta aspetti austeri, ma nella seconda metà del secolo sotto il velo dell'argomento morale nasconde spesso caratteri estranei dall'ambientazione religiosa: il tema sacro si affianca ad argomentazioni politiche, sociali ed erotiche, in una pluralità di livelli in cui soggetto, libretto e musica interagiscono tra loro con sorprendente audacia e libertà. Ester rispecchia la struttura classica che comprende l'alternanza di recitativi secchi e accompagnati, di declamazioni, di arie e di interventi corali, con momenti di forte anticipazione rispetto alla musica posteriore, in un tessuto ricco di affetti e di emozioni.

## STRADELLA Y-PROJECT

Nasce nel 2011 in seno al Conservatorio A. Casella de L'Aquila con lo scopo di avvicinare giovani cantanti e strumentisti alla musica del grande compositore nato a Nepi nel 1639. Il suo linguaggio originale, che partendo dal contrappunto rinascimentale si proietta in avanti abbracciando stilisticamente tre secoli, è allo stesso tempo un utile strumento didattico e un ponte tra l'esperienza formativa e quella professionale. In questi primi anni il progetto ha dato vita a tre oratori, una serenata e un'opera, a volte prime mondiali assolute, grazie anche alla collaborazione di importanti istituzioni musicali italiane ed estere: il Conservatorio A. Casella de L'Aquila, il Centre de Musique Baroque de Versailles CMBV, il Centro di Musica Antica della Pietà dei Turchini di Napoli, il Festival Internazionale Alessandro Stradella di Nepi (VT), il Festival *Grandezze & Meraviglie* di Modena, l'Accademia di Belle Arti di Roma, il Teatro Torlonia di Roma, la Società di Concerti Barattelli di L'Aquila, l'Oratorio del Gonfalone di Roma.

## I COSTUMI: ESTER UNA "TURCHERIE" BAROCCA

L'Oriente non ha mai mancato di attrarre la cultura e il gusto occidentale, anche se spesso questa sorta di fascinazione è stata anche accompagnata da un moto di ripulsa per costumi sentiti spesso come "barbarici" per usare un termine caro all'antichità. Per i greci del periodo ellenistico i preziosi tessuti provenienti dalla Media o dalla Persia chiamati *Barbàron hyphàsmatà* erano un oggetto di estremo lusso a cui difficilmente i ricchi potevano rinunciare, come testimonia Aristofane in una scena delle *Vespe*; mentre nella stessa civiltà romana, all'inizio così austera, nell'ultima fase del periodo imperiale, si erano introdotti nel costume tradizionale, inalterato per secoli, elementi tipici dell'abito mediorientale come tuniche con maniche, *talari* e *dalmatiche*, decorazioni lussuose in oro e gemme, e in età bizantina *clamidi* e *anassiridi*, ovvero uose. Dall'Alto Medioevo gli stessi rudi popoli germanici non poterono fare a meno degli oggetti lussuosi importati tramite Costantinopoli



dall'Oriente; naturalmente non solo l'Oriente lontano ma fin dall'età bizantina il Mediterraneo diventò ben presto anche mare arabo, ha portato di volta in volta la presenza di motivi decorativi islamici su tessuti, copricapi, calzature spesso provenienti anche dalla Spagna islamizzata. Ma è soprattutto con l'avvento dell'Impero Ottomano, che nel 1453 arriverà a conquistare Costantinopoli, che l'influenza turca ricoprirà un ruolo fondamentale per l'avvento di nuove vesti signorili, come la *Turca*, il *Robone* e la *Zimarra*, vesti nettamente riprese dai *Kaftani* turchi, sciolte, senza tagli, quasi destrutturate, con ampio collo a scialle, che possiamo considerare come le sopravvesti prima maschili e poi femminili per eccellenza del Cinquecento italiano ed europeo. In particolar modo la *Zimarra* presente in Italia come sopravveste diffusasi largamente dagli anni '40 del 1500, rimarrà fino alla fine del secolo, come dimostra il trattato di Cesare Vecellio *Sugli Habiti Antichi e moderni della città di Venezia e di tutto il Mondo*, l'abito maggiormente presente nei guardaroba e nella ritrattistica femminile cinquecentesca. Nei documenti figurativi europei compariranno sempre più vesti caratterizzate per un aspetto decisamente più informale, che nel Seicento sarà poi la cifra distintiva degli abiti di derivazione orientale, dando vita alle forme audaci delle *Robes de chambre: manteaux e innocentes* nate soprattutto dall'influenza indiana del *banyan* e del turco *kontusz*, tipologie quest'ultime che saranno all'origine delle due tipiche vesti settecentesche: *la robe a la française* e *la robe a l'anglaise*. Anche l'abito maschile che nascerà nel 1666, quello che poi i francesi definiranno *Habit a la française*, formato da *justaucorps* e *veste*, originato dalla *Suit of vestments* inglese, non sarà altro che l'ennesima rivisitazione occidentale di modelli mediorientali, in particolare persiani, rinfocolati dalla presenza in quegli anni di ambascerie turche sia alla corte di Londra che di Versailles. Quello che comunque sembra caratterizzare l'attenzione che il mondo occidentale ha sempre avuto per le forme vestimentarie orientali, è stata proprio la grande diversità fra strutture che, almeno dal tardo Medioevo in Europa, vanno a penalizzare il corpo in forme sempre più coercizzanti e denaturalizzanti, e la simbiosi fra corpo e abito che viceversa sembra essere la natura propria delle vesti orientali. Non a caso sarà soprattutto dal tardo Quattrocento, periodo al quale dobbiamo attribuire la nascita di forme vestimentarie femminili che dividendo l'abito alla vita permetteranno l'uso di busti e infrastrutture interne, rendendo il rapporto fra corpo naturale e vestito sempre più artificioso e metamorfosante, la costante ricerca di un'altrove in grado di cambiare almeno per breve tempo i tratti distintivi di quell'alterante rapporto. Non sono rari i ritratti sia maschili che femminili che indossano *vesti alla turca* che nel Settecento diventeranno addirittura una moda con un'impronta di fascinazione che toccherà tutti i campi delle Arti Decorative e della cultura, non ultima quella musicale. Le ragioni per le quali ho voluto fare dei costumi per *l'Ester* di Alessandro Stradella, una sorta di *turcherie* barocca sono molteplici. Per intanto *l'Ester* è un *oratorio erotico* così definito per la presenza di soggetti che hanno per protagoniste donne spesso provenienti dall'esegesi cristiana della Bibbia, sensuali e bellissime che però usano il loro fascino per irretire i nemici di Israele come Giuditta o vivono storie eroticamente ambigue come Susanna e la stessa Ester, per poi diventare le eroine di una moralità che presenta molte luci ma anche molte ombre. La letteratura figurativa e musicale barocca, in particolare proprio quella di Stradella, fa di questa *seduzione virtuosa* una sorta di paradigma della malcelata ipocrisia per un erotismo sublimato ed estetizzante. Il secondo motivo molto più importante è che nella pittura barocca, fin dal cinquecentesco Tintoretto, la storia di Ester, molto raffigurata, viene sempre inserita in un contesto orientale in cui i persiani antichi divengono turchi. Così il Re dei Re Assuero è abbigliato come un sultano e Aman come un pascià mentre l'ebreo Mardocheo veste i panni che erano tipici della tradizione ebraica, decisamente sobria e poco appariscente. La sola Ester, sposa giudea sotto mentite spoglie di Assuero, viene abbigliata in vesti di un gusto informale non storicizzato e solo vagamente facenti riferimento alla realtà abbigliamento femminile negli harem turchi, sui quali ho fatto una ricerca attraverso le miniature islamiche dal XV al XVIII sec. Questa ha dato come risultato una sostanziale inalterità di un costume composto da una tunica sciolta o larghi pantaloni e una veste aperta davanti con scollatura profonda a forma di lira in tessuti molto preziosi. Ma, come dicevo in precedenza, molte dame europee fin dal Seicento amavano farsi ritrarre in vesti turche come Lady Shirley da Van Dick. Ho deciso quindi di rendere molto più sensuale Ester vestendola con un costume ripreso da uno di questi ritratti europei, quello di Mrs Thomas Palmer di J. Hignmore del tardo Seicento, mentre Assuero è ripreso da un ritratto originale di un sultano turco e Aman da uno splendido ritratto di Rembrandt. Diverso il caso di Speranza Celeste. Quest'ultima è un personaggio allegorico e quindi non inerente la storia biblica, se non per

inserirlo come contrasto dialettico ad Aman dal librettista Lelio Orsini. Per questo motivo ho deciso di abbigliarla in costume eroico, con tunica e lorica all'antica riprendendola da un ritratto di Pierre Mignard di Madame Lagley come Minerva del 1660. Questo era il costume tipico dei ritratti in vesti teatrali di moltissime dame travestite da Minerva o Diana, che imperversarono per tutta la seconda metà del Seicento. A realizzare i costumi studiati e progettati nell'ambito di un progetto didattico degli insegnamenti di Storia della Moda<sup>1</sup> della Prof.ssa Isabella Chiappara Soria e di Scenografia e Costume per il teatro del Prof. Francesco Zito, un gruppo di studentesse del Biennio di Specializzazione in Culture e Tecnologie della Moda e Costume per lo Spettacolo dell'Accademia di Belle Arti di Roma. Come per l'opera *Doriclea* dello scorso anno i criteri di filologia sul costume barocco sono stati rispettati anche nel caso degli abiti ottomani.

*Isabella Chiappara Soria*

#### ANDREA DE CARLO

Nato a Roma, comincia la sua carriera musicale come contrabbassista di jazz, collaborando con musicisti di fama internazionale e registrando diversi cd. Avvicinatosi in seguito alla musica classica, svolge per molti anni un'intensa attività concertistica in tutto il mondo collaborando in qualità di primo contrabbasso con importanti enti lirici e sinfonici quali il Teatro Massimo di Palermo, l'Orchestra Regionale Toscana e l'Orchestra Regionale del Lazio. Parallelamente agli studi musicali si laurea in Fisica con il massimo di voti presso l'Università La Sapienza di Roma. Nel 2005 crea l'Ensemble Mare Nostrum, con cui incide nel 2006 un'originale orchestrazione dell'*Orgelbuchlein* di J.S.Bach per la MA Recordings (USA) che riceve il Diapason d'Or Decouverte (maggio 2011), e nel 2009 una raccolta di polifonia francese per la casa discografica Ricercar premiata con 5 Diapason dalla rivista francese Diapason e con il Coup de Coeur 2010 dell'Academie Charles Cros di Parigi. Nel 2012 pubblica un Cd di Madrigali e musica strumentale romana del '600 per Ricercar e un Cd di musiche spagnole e messicane per Alpha. Nel 2013 un Cd di cantate inedite di Marco Marazzoli per ARCANA (Italia) inaugura un progetto sulla musica romana che sfocerà con la creazione della collana Roma InAedita, dedicata ai tesori nascosti della musica romana e in particolare ad Alessandro Stradella (ultima uscita: Santa Editta, 2016). Nel 2013 crea il Festival Internazionale Alessandro Stradella a Nepi (VT), di cui è direttore artistico, base del progetto discografico The Stradella Y-Project. Per la MA Recordings (USA) ha registrato come solista un cd di Suites per Viola da Gamba di Marin Marais (2005). Dal 2007 insegna viola da gamba presso il Conservatorio A.Casella de L'Aquila.



Copia da Benedetto Gennari  
*Maria Beatrice d'Este (1658-1718)*, Galleria Campori  
Modena, Museo Civico d'Arte

#### ISABELLA CHIAPPARA SORIA

È storica dell'arte, perfezionata in tessuti d'arte antichi, storia del costume e della moda rinascimentale e barocca; da molti anni accanto alla moda affianca l'amore e la ricerca sulla musica antica e barocca firmando costumi e regie. Ricordiamo gli sfarzosi costumi della *Doriclea* di Alessandro Stradella, dell'edizione 2015 di *Grandezze & Meraviglie*.

Domenica 4 settembre, Villa Sorra ore 18 - fuori abbonamento

## PER VIOLONCELLO & B. C.

*In collaborazione con*

Associazione X Villa Sorra e Civica Scuola di Musica di Milano Claudio Abbado

PIETRO TREVISIOL *violoncello*

CHIARA ARLATI *clavicembalo*

GIOVANNI BONONCINI (1670-1747)

Sonata I in A minor per violoncello e b.c.

*Andante - Allegro - Grazioso - Minuetto*

GEORG FRIEDRICH HANDEL (1685-1759)

Sonata in C major per violoncello e clavicembalo

*Andante con moto - Allegro moderato - Adagio - Vivace*

JACQUES DUPHLY (1715-1789)

“Chaconne” dal Pièces de clavecin Livre III per clavicembalo

FRANCESCO GEMINIANI (1687-1762)

sonata II in D minor per violoncello e b.c.

*Andante - Presto - Adagio - Allegro*

JOHANN CHRISTOPH FRIEDRICH BACH (1732-1795)

sonata in A major per violoncello e b.c.

*Larghetto - Allegro - Tempo di minuetto*

### PER VIOLONCELLO & B. C.

Il presente programma si focalizza sulle sonate per violoncello e basso continuo, con composizioni che abbracciano il periodo del XVIII secolo. La prima di queste sonate è attribuita, come nel frontespizio del manoscritto originale, al “Sig. Bononcini”. Si tratta con ogni probabilità di Giovanni (1670-1747), figlio di Giovanni Maria. Era certamente il più noto dei Bononcini a Londra negli anni '40 del Settecento ed era egli stesso violoncellista. Meno probabile appare l'attribuzione al fratello Antonio Maria (1677-1726), anch'egli violoncellista, poiché non aveva mai lavorato stabilmente a Londra e all'epoca della pubblicazione era già morto da più di 20 anni. La sonata che segue, originariamente composta per viola da gamba e clavicembalo concertante, qui viene presentata nella trascrizione per violoncello. L'attribuzione a Haendel è dubbia, in quanto si presume sia stata composta dal compositore e organista tedesco Johann Matthias Leffloth (1705-1731), attivo a Norimberga e probabilmente allievo di W. H. Pachelbel. Duphly inizia la sua carriera come organista, per poi nel 1742 abbandonarla, scoprendo un grande talento per il clavicembalo a detta anche di molti suoi colleghi contemporanei. Diventò uno degli esecutori e insegnanti di clavicembalo più famosi di Parigi. Rilevanti nel repertorio clavicembalístico sono i suoi quattro volumi di musica per questo strumento, rispettivamente composti nel 1744, 1748, 1756, 1768. La *Ciaccona* presente è inserita nel terzo volume. Francesco Geminiani nato a Lucca in Toscana, fu famoso in tutta Europa come compositore e virtuoso del violino. Lasciò l'Italia nel 1714 per trasferirsi a Londra. Le ragioni furono



due: la prima poiché all'epoca in Italia era più richiesta e popolare la musica vocale a dispetto di quella strumentale; la seconda è attribuita al suo carattere molto chiuso e scontroso che gli fece perdere molte occasioni lavorative. Le sei sonate per violoncello e basso continuo Op. 5 furono pubblicate nel 1746 a Londra e Parigi. Lo stile di queste sonate è unico nel repertorio per violoncello, risultando nella loro scrittura dense, intense, qualche volta ripetitive e anche ossessive: un riflesso che Geminiani aveva verso una libera espressione musicale. Johann Christoph Friederich Bach figlio di Johann Sebastian, nato a Lipsia, studiò dapprima diritto all'università della sua città natale nel 1732, ma ben presto abbandonò questa disciplina per la musica che amava con passione. Le sue felici disposizioni e le lezioni di suo padre ne fecero un compositore abile e un pianista distinto. Incantato dal suo talento, il conte di Schaumburg, grande amatore di musica, lo nominò suo maestro di cappella e gli diede uno stipendio di 1000 talleri. I doveri del suo impiego lo obbligavano a comporre cantate e oratori per tutte le feste della piccola corte di Bückeburg, per il resto godeva di un'esistenza dolce, tranquilla e poteva dedicarsi al lavoro che amava senza essere oppresso da un servizio faticoso. Non si allontanò che una sola volta dalla residenza del conte e fu per andare a far visita a suo fratello Johann Christian, che risiedeva a Londra. Morì il 26 gennaio 1795 per un'infezione al petto, lasciando dietro di sé la reputazione di artista distinto e uomo rispettabile. Non si trova nelle sue composizioni il fuoco che distingue quelle dei suoi fratelli Carl Philipp Emmanuel o Wilhelm Friedemann, ma esse si fanno comunque notare per la forza dell'armonia e per l'abilità con la quale lo stile fugato viene trattato. Bach amava la sua arte con passione e vi si dedicava assiduamente; fino alla sua morte conservò l'abitudine di consacrare tutte le mattine alla composizione. I manoscritti di quasi tutte le sue opere sono conservati presso la Biblioteca Imperiale di Berlino tra cui anche questa unica Sonata per violoncello e basso continuo da lui composta.

#### PIETRO TREVISIOL

Diplomato in violoncello moderno presso il Conservatorio di Vicenza A. Pedrollo ha conseguito il diploma accademico di II livello in Musica da Camera con il massimo dei voti la lode e menzione. Attualmente si sta perfezionando in violoncello barocco con Marco Testori alla Scuola Civica Claudio Abbado di Milano e Viola de Hoog ad Amsterdam. Ha frequentato diverse masterclass incentrate sulla musica antica sinfonica e cameristica sui diversi periodi e stili musicali (con Vanni Moretto, Alfredo Bernardini, Sigiswald Kuijken). Ha collaborato e suonato con vari musicisti tra i quali Stefano Montanari, Alfredo Bernardini, Danilo De Rosa, Lorenzo Ghielmi e altri. Ha intrapreso lo studio del violoncello barocco, collaborando con il dipartimento di Musica Antica del Conservatorio di Vicenza in veste di accompagnatore per lezioni, esami e concerti, tra i quali una serie di concerti in collaborazione con la classe di corno naturale di Dileo Baldin e di clarinetto storico di Luca Lucchetta.

#### CHIARA ARLATI

Dopo il diploma e la specializzazione in clavicembalo si sta perfezionando alla Scuola Civica Musicale Claudio Abbado di Milano, studiando con Antonio Frigè basso continuo e clavicembalo con Maurizio Croci e musica da camera con Lorenzo Ghielmi. Ha partecipato a diverse stagioni concertistiche in Liguria, Piemonte e Lombardia. Dal 2014 collabora con diverse orchestre barocche. Nel 2016 all'interno dei concerti del Castello Sforzesco ha accompagnato l'orchestra diretta dal violinista Stefano Montanari. Nel maggio ha avuto il ruolo di solista nel concerto in F minor di Bach, con l'orchestra della Civica Musicale di Milano, presso il Castello Sforzesco e in *Notti trasfigurate*, rassegna estiva della Scuola Civica Claudio Abbado di Milano. Nel maggio 2014 ha vinto il premio come migliore esecuzione del brano di musica contemporanea, al concorso nazionale di clavicembalo Acqui e Terzo musica.

Sabato 10 settembre, Montecorone (Zocca), Chiesa di Santa Giustina ore 21 - *ingresso libero*

## BONONCINI & CORELLI: IL VIRTUOSISMO

*Concerto della Masterclass*

SUSANNE SCHOLZ *violino*

DARIO LUISI *violino*

MICHELE BARCHI *clavicembalo*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)

Sonata XI, Op. 6

*Allegro - Adagio - Adagio - Allegro - Largo - Presto*

ARCANGELO CORELLI (1653-1713)

Sonata II, Op. 1

*Grave - Vivace - Adagio - Allegro*

FRANCESCO ANTONIO BONPORTI (1672-1749)

Sonata I, Sonate da camera Op. 4

*Preludio - Largo - Allemanda - Allegro - Sarabanda - Corrente - Presto*

ARCANGELO CORELLI

Sonata VII, Op. 1

*Allegro - Grave - Allegro*

GIOVANNI MARIA BONONCINI

Sonata VI, Op. 6

*Allegro - Adagio - Largo - Allegro - Adagio - Allegro - Adagio*

ARCANGELO CORELLI

Ciaccona n. XII, Op. 2

*Largo - Allegro*



Manifattura dell'Italia settentrionale del sec. XV, *Sella da parata*, 1474-1479 ca.  
legno, osso, cuoio (temi decorativi: soggetti legati all'amore cortese)  
Dalla Collezione di Ercole I d'Este a Ferrara – Modena, Galleria Estense

Domenica 11 settembre, Montombraro (Zocca), Chiesa del Ss.mo Salvatore ore 16.30

## BONONCINI, CORELLI & ALII: PER ENSEMBLE

### *Concerto della Masterclass*

*con visita guidata alla Chiesa medievale di Montombraro  
a cura di Licia Miani Beggi*

RITA ALLOGGIA *soprano*

GABRIELE TOSCANI, MINORI DEGUCHI *violini*

ALESSANDRO ANDRIANI, VITTORIO ZELOCCHI *violoncelli*

GIOVANNI PAGANELLI *clavicembalo*

ARCANGELO CORELLI (1653-1713)

Sonata nr. 1 in re maggiore, Op. V  
*Grave - Allegro - Allegro - Grave - Allegro*

GIOVANNI BONONCINI (1670-1747)

“Da te che pasci ogn’ora”

*(da “Cantate e duetti da camera”, stampa di John Walsh Londra, 1721)*  
*Recitativo - Aria - Recitativo - Aria*

DOMENICO GABRIELLI (1651-1690)

Canone a due violoncelli entranti l’uno una battuta dopo l’altro

Sonata in sol

*Grave - Allegro - Largo - Prestissimo*

GIOVANNI BONONCINI

“O frondoso arboscello”

*(da “Cantate e duetti da camera”, stampa di John Walsh Londra, 1721)*  
*Recitativo - Aria - Recitativo - Aria*

ARCANGELO CORELLI (1653-1713)

Sonata nr. 7 in re minore, Op. V

*Preludio vivace - Corrente allegro - Sarabanda largo - Giga allegro*

GIOVAN BATTISTA VITALI (1632-1692)

Bergamasca per la lettera B

*(Biblioteca Estense, I-Moe)*

GIUSEPPE JACCHINI (1667-1727)

Sonata in do

*Allegro - Adagio - Aria francese - Minuetto*

GIOVANNI BONONCINI

“Contento già non era - non son paga”

“Io t’amo quanto posso”

“Del mio sole adorato - sen vola il dio d’amore”  
*(da “Il Trionfo di Camilla”, 1698/1706)*

## I CONCERTI DELLA MASTERCLASS

Sabato 10 settembre a Montecorone e domenica 11 a Montombraro in due concerti si sono raccolti i frutti musicali della masterclass Bononcini & Corelli tenuta a Montombraro, con 13 interpreti tra musicisti partecipanti e musicisti esperti che hanno proposto una selezione di brani musicali, in gran parte di Giovanni Maria Bononcini, distinti in due programmi diversi: il primo nel borgo natio di Giovanni Maria (Montecorone), il secondo nella Chiesa parrocchiale di Montombraro. Questi concerti sono il risultato dell'attività di formazione e valorizzazione della musica legata ai territori estensi. La masterclass Bononcini, Corelli e la scuola Bolognese, infatti, è incentrata sui musicisti della famiglia Bononcini, su Corelli e sulla scuola strumentale bolognese del Seicento e arricchita da conferenze musicologiche serali. Il Progetto riguarda la scuola strumentale emiliano-romagnola dove, facendo perno sulla scuola modenese, si sono sviluppate la scuola violinistica italiana di epoca barocca (culminata nell'esperienza corelliana) e la letteratura per violoncello, strumento nato in questa area. M. Uccellini, A. Vitali, i Bononcini, A. Corelli, sono tutti celebri compositori e strumentisti, a diverso titolo legati alla corte estense e di notorietà europea. I due principali esponenti della famiglia Bononcini, Giovanni Maria, nato a Montecorone (Zocca), e Giovanni (nato a Modena), cruciali per lo sviluppo della scuola strumentale italiana. I docenti di riferimento sono Susanne Scholz (violino barocco e musica da camera), Alessandro Andriani (violoncello barocco) e Michele Barchi (clavicembalo e basso continuo).

### *I musicisti*

SUSANNE SCHOLZ, violinista, austriaca, è un'affermata solista e docente in Germania e Austria, ma con strettissimi legami con la musica italiana.

ALESSANDRO ANDRIANI, violoncellista, docente di questo strumento presso l'Istituto Superiore di Studi Musicali pareggiato ai Conservatori di Stato "O. Vecchi – A. Tonelli" di Modena. Ha al suo attivo varie incisioni discografiche e collaborazioni con numerose realtà nazionali e internazionali della musica antica.

MICHELE BARCHI solista e concertista di clavicembalo ha un'intensa attività concertistica internazionale come solista e interprete al basso continuo.

### *I musicisti ospiti o partecipanti alla masterclass*

RITA ALLOGGIA (soprano), MINORI DEGUCHI (violino), MATTEO GIANNELLI (violino), DARIO LUISI (violino), MARCO LORENZO NOCERA (violino), GIOVANNI PAGANELLI (clavicembalo), GABRIELE TOSCANI (violino), FRANCESCO LUIGI TRIVISANO (clavicembalo), LAURA ZAGATO (violino), VITTORIO ZELOCCHI (violoncello).



Maestro della Porta della Pescheria, *Ciclo Arturiano*, inizio sec. XII  
Archivio fotografico Museo Civico d'Arte - Ghigo Roli

Sabato 17 settembre, Modena, Chiesa di S. Bartolomeo ore 21, festival *filosofia* - ingresso libero  
Domenica 18 settembre, Ferrara, Palazzo Schifanoia ore 17

## TENZONI D'AMORE

### I colori degli affetti amorosi

*In collaborazione con*  
Civica Scuola di Musica di Milano Claudio Abbado

VERA MILANI *soprano*  
MIKARI SHIBUKAWA *arpa doppia in tre ordini*

GIULIO CACCINI (1545 ca.-1618)

“Dolcissimo sospiro”

*(Le Nuove Musiche, Firenze 1601)*

STEFANO LANDI (1590 ca.-1639)

“A che più l'arco tendere”

*(Il Secondo Libro d'Arie Musicali, Roma 1627)*

ALESSANDRO PICCININI (1566-1638)

Toccata XIII

*(Intavolatura di liuto et di chitarrone, Libro primo, Bologna 1623)*

MARCO MARAZZOLI (1602 ca.-1662)

“O rustici tuguri”

*(Roma, biblioteca Apostolica Vaticana: Chigi QVIII)*

ALESSANDRO PICCININI

Partite variate sopra la folia

*(Intavolatura di liuto et di chitarrone, Libro primo, Bologna 1623)*

CLAUDIO MONTEVERDI (1567-1643)

“Sì dolce è'l tormento”

*(Quarto scherzo delle ariose vaghezze, Venezia 1624)*

BERNARDO PASQUINI (1637-1710)

Toccata

*(S.B.P.K. Landsberg 215 Parte III)*

ORAZIO MICHI (1595-1641)

“Hor che la notte del silenzio amica”

*(Rn Ms.mus 56)*

BERNARDO PASQUINI

Passagagli

*(London, Bl Ms. Add. 31501, II-III)*

TARQUINIO MERULA (1594 ca.-1665)

“Folle è ben che si crede”

*(Curtio precipitato et altri capricci, Venezia 1638)*

CLAUDIO MONTEVERDI

“Quel sguardo sdegnosetto”

*(Scherzi Musicali, Venezia 1632)*

GIOVANNI FELICE SANCES (1600 ca.-1679)

“Usurpator tiranno”

*(Cantade Libro Secondo, Venezia 1633)*



## A CHE PIÙ L'ARCO TENDERE

Nella musica barocca, la "Prima pratica", esemplificata dal modello polifonico di Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525 ca.- 1594), prevedeva che la musica dominasse il testo in una rigida gerarchia; in competizione con questo approccio Claudio Monteverdi (1567-1643) propugnò e teorizzò la "Seconda pratica" portando il testo a primeggiare sulla musica, dando il via di fatto alla musica moderna. Il concerto presenta una scelta di brani vocali del primo Seicento, dove il testo guida la musica, mettendo in scena un vero "teatro degli affetti amorosi", destinato di volta in volta a presentare un'altalena di contrasti sentimentali: il languore, l'abbandono, l'appagamento, la solitudine, giocando sulla dualità amante/amato in perenne tensione. Il tema della tensione amorosa è espresso nel titolo del brano di Stefano Landi, *A che più l'arco tendere*, in cui la vanità del desiderio amoroso è iscritta nel contrasto tra l'ardore della passione e il gelo del cuore dell'amata, tra speranza e timore. Il medesimo sentimento è riprodotto nell'ossimoro *Dolcissimo sospiro* del brano di apertura di Caccini, mentre in Merula riecheggia la follia di tale combattimento tra prigionia e libertà, ripreso dagli *Scherzi musicali* di Monteverdi, "armato" alla mercede del "dolce tormento", *L'usurpator tiranno della cantata* pubblicata da Sances sempre a Venezia solo un decennio dopo gli *Scherzi*. Sulla scia dei primi capolavori di Monteverdi a inizio Seicento (primo fra tutti *L'Orfeo*, nel 1607), gli autori selezionati sono i protagonisti stessi della diffusione dell'Opera e dell'uso dell'arpa, tra Napoli e Roma, dove nel 1632 va in scena il dramma religioso *Sant' Alessio* di Stefano Landi, del quale "venne ricordata a lungo e presa a modello la fantasiosa orchestra con diverse arpe" (Mirella Vita, *L'arpa, profilo storico e repertorio*, Udine, Pizzicato, 1991, p. 30). Ospite del salotto di Luigi Rossi a Roma in Via del Babuino era, poi, Orazio Michi, il più grande virtuoso napoletano dell'arpa, "detto Orazio dell'Arpa, famoso per le sue *Arie spirituali* e la sua bravura" (Mirella Vita, *ibidem*). A Marco Marazzoli, autore a Roma delle opere *Dal bene il male* e *La vita humana* e anch'egli detto Marco dell'Arpa, era stata data in uso l'Arpa Barberini, arpa a tre ordini conservata al Museo Nazionale degli Strumenti musicali di Roma e modello costruttivo dell'arpa suonata oggi.

## VERA MILANI

Si è diplomata in canto lirico presso il Conservatorio di Musica G. Verdi di Como e in canto barocco con Roberto Balconi presso la Civica Scuola di Musica a Milano. Ha frequentato masterclass con Evelyn Tubb (La musica vocale inglese del '600-'700), e approfondito il repertorio seicentesco con Mara Galassi e Diego Fratelli. Collabora con diversi direttori ed ensemble attivi nel repertorio rinascimentale e barocco tra cui R. Balconi, F. Fanna, A. Frigè, P. Gelmini, L. Ghielmi (La Divina Armonia), Ruben Jais (LaVerdi Barocca) e Gianluca Capuano (Il canto d'Orfeo), Marco Mencoboni (Cantar Lontano), Concerto Romano (A. Quarta). Ha cantato come solista a numerosi festival di musica barocca tra cui Festival dell'Aurora (Crotone), festival Cantar Lontano (Marche), Festival Internazionale di Aosta, Festival Le arpe in villa (Chiari), per Milano Classica, Stresa Festival, MITO, Festival Oudemuziek Utrecht, trasmesso in diretta da RadioTre suite e da AVRO-radio 4, Oster Festival (Tirolo), nella stagione concertistica del Salzburger Bachgesellschaft, festival di Brugge presso il Concertgebouw (Belgio). Il concerto inaugurale dell'Internationaler Gottfried-Silbermann-Festival (Germania) a cui ha preso parte come solista, accompagnata da La Divina Armonia, è stato trasmesso in diretta dalla MDR.

## MIKARI SHIBUKAWA

Formatasi al Kunitachi College of Music di Tokyo, si è poi dedicata all'approfondimento della musica medievale e rinascimentale presso la Schola Cantorum di Basilea (classi di canto e arpa). Presso la Civica Scuola di Musica di Milano, sotto la direzione di Mara Galassi, ha conseguito il diploma triennale e il diploma superiore in arpa barocca (2008 e 2016, rispettivamente). A Milano ha partecipato a diversi progetti operistici (*L'Orfeo*, e *L'incoronazione di Poppea* di Monteverdi, *L'Euridice* di Peri, *Dido e Enea* di Purcell). Ha diverse volte suonato ne *L'Orfeo* e ne *L'incoronazione di Poppea* di Monteverdi sotto la direzione di Egon Mihajlović in Montenegro, in Slovenia e a Venezia. Ha partecipato a vari festival di musica antica in Europa all'interno degli ensemble Scivias specializzato nella produzione dell'*Ordo virtutum* d'Ildegarda di Bingen, *Res nova*, *Ars Choralis Coeln*, *Fonte Musica*, *Stirps Jesse*, *Rosantico* ed *Euphrosine* specializzato in musica del Quattrocento con cui ha suonato in Piemonte, Lombardia e Umbria (Festival del Medioevo di Gubbio, 2015).



Mario Cresci, dalla serie /from the series "Ritratti reali", Tricarico, 1972  
Courtesy dell'artista

opera presente nella mostra VERSUS, Palazzo Santa Margherita 16 settembre 2016-8 gennaio 2017

Domenica 25 settembre, Ferrara, Teatro Comunale ore 18 - fuori abbonamento  
A cura della Fondazione Teatro Comunale di Ferrara

## ALCINA

Opera in tre atti di GEORG FRIEDRICH HANDEL

Prima rappresentazione, Londra, Covent Garden, 16 aprile 1735

(Libretto di autore ignoto da *L'isola di Alcina* di Antonio Fanzaglia, da Ludovico Ariosto, musicato da Riccardo Broschi)

Solisti e Orchestra Barocca Lorenzo Da Ponte

direttore Roberto Zarpellon

Accademia dello Spirito Santo direttore Francesco Pianmonti

Esecuzione in forma di concerto

Francesca Lombardi Mazzulli *soprano* - ALCINA, un'incantatrice, innamorata di Ruggiero  
Paola Gardina *soprano* - RUGGIERO, un paladino, promesso a Bradamante, ora schiavo di Alcina  
Barbara Di Castri *contralto* - BRADAMANTE, fidanzata di Ruggiero, si finge il fratello Ricciardo  
Alessio Tosi *tenore* - ORONTE, capo delle guardie di Alcina  
Sonia Tedla Chebreab *soprano* - MORGANA, sorella di Alcina, amante di Oronte  
Marta Radaelli *soprano* - OBERTO, un giovane, figlio di Astolfo, amante respinto di Alcina  
Mauro Borgioni *basso* - MELISSO, istitutore e consigliere personale di Bradamante  
Paggi, damigelle, giovani cavalieri e dame, spiriti e abitanti del regno di Alcina (coro)

**ATTO PRIMO.** La maga Alcina attira gli uomini sulla sua isola per trasformarli in rocce, fiumi, alberi e animali. La sua ultima vittima è stata il paladino Ruggiero: la sua promessa sposa Bradamante (sotto l'identità del fratello Ricciardo) va a cercarlo accompagnata dal confidente Melisso. Trovano subito Morgana, sorella della maga, che s'innamora del presunto Ricciardo. Poi appare la splendida reggia di Alcina (coro *Questo è il cielo di contenti*) dove si trova anche Ruggiero, del quale la maga si è innamorata (aria di Alcina *Di', cor mio, quanto t'amai*). È solo per questo che Ruggiero ha conservato le proprie fattezze umane, ma per l'incantesimo subito non riconosce Melisso e Bradamante né ricorda le promesse d'amore fattele (aria di Ruggiero *Di te mi rido*). Il comandante Oronte, innamorato di Morgana, cerca di allontanare il presunto Ricciardo, rivelando a Ruggiero che Alcina è innamorata del giovane. La maga però nega tutto (aria di Alcina *Sì, son quella, non più bella*), addirittura acconsentendo a trasformare in animale il giovane straniero. A questo punto è Morgana a mettere in guardia Ricciardo e a rivelargli apertamente il proprio amore.

**ATTO SECONDO.** Melisso appare a Ruggiero sotto le sembianze del suo maestro Atlante, con un anello magico gli mostra come l'isola di Alcina sia soltanto magia e apparenza, ma nella realtà luogo arido e desolato (arioso di Ruggiero *Qual portento mi richiama*). Ruggiero incontra poi il presunto Ricciardo senza però ancora riconoscervi Bradamante (aria di Bradamante *Vorrei vendicarmi*); dà retta a Melisso, fingendo di continuare ad amare Alcina e salutandola per recarsi a caccia. Alcina sta per trasformare Ricciardo in animale, ma Morgana riesce a salvarlo. Quando Oronte comunica ad Alcina che Ruggiero è in fuga dopo averla ingannata, la maga si dispera ma si dichiara decisa a vendicarsi (aria di Alcina *Ah, mio cor! Schernito sei*). Ritornato finalmente in sé, Ruggiero riesce a riconoscere Bradamante sotto le sembianze di Ricciardo e i due innamorati decidono di opporsi insieme ad Alcina, davanti a Morgana che scopre anch'essa la vera identità del presunto Ricciardo; Ruggiero saluta l'illusoria bellezza dell'isola (aria di Ruggiero *Verdi prati, selve amene*), mentre Morgana corre ad avvisare Alcina. Quest'ultima evoca gli spiriti infernali perché impediscano la fuga di Ruggiero ma l'amore autentico che prova nei confronti del paladino (recitativo accompagnato e aria di Alcina *Ah! Ruggiero crudel / Ombre pallide*) ha fatto venir meno i suoi poteri.

**ATTO TERZO.** Una volta scoperta la vera identità del presunto Ricciardo, Morgana cerca di riconquistare Oronte, peraltro ancora innamorato di lei. Alcina si incontra con Ruggiero che si è impegnato con Bradamante ad abbandonare l'isola; la maga si vendicherà, ma è pronta a perdonarlo se decidesse di ritornare da lei (aria di Alcina *Ma quando tornerai*). Con Bradamante e Melisso, Ruggiero è pronto a combattere (aria di Ruggiero *Sta nell'ircana*); prima di andarsene, Bradamante



Primo pittore dello studio di Belfiore (Angelo Maccagnino?) e collaboratore di Cosmè Tura, *La musa Erato (?)*  
Ferrara, Pinacoteca Nazionale

vuole liberare tutti i prigionieri degli incantesimi di Alcina (aria di Bradamante *All'alma fedel*), che sembra ormai impotente (aria di Alcina *Mi restano le lagrime*); quando Ruggiero e Bradamante stanno per salutarla, la maga implora Ruggiero perché rimanga con lei, ma questi rifiuta (terzetto *Non è amor, né gelosia*). Ora è lui ad essere intenzionato a rompere con l'anello magico l'urna in cui sono contenuti i poteri di Alcina per liberare le vittime degli incantesimi. Alcina promette di liberarle lei stessa ma Ruggiero, Bradamante e Melisso non si fidano: Ruggiero spezza l'urna facendo svanire Alcina e Morgana insieme al palazzo incantato. Le vittime delle magie tornano a sembianze umane e tutti festeggiano la sconfitta della maga (coro *Dall'orror di notte cieca*).

#### ALCINA

Nel 1735 Händel non era più da due anni il signore incontrastato dell'opera italiana a Londra. Nel 1733 si era costituita la cosiddetta Opera of the Nobility, patrocinata dal Principe di Galles e con Porpora e il castrato Farinelli in scuderia; il trasferimento di Händel – sostenuto da Giorgio II in persona – al Covent Garden gestito da John Rich, avviò un vero e proprio conflitto tra le due imprese sino al 1737, quando fecero entrambe bancarotta. *Ariodante* e *Alcina* sono i due lavori con cui Händel si contrappone nel 1735 all'Opera of the Nobility e che con *l'Orlando* del 1733 vanno a costituire una vera e propria trilogia ariostesca. Il libretto di *Alcina*, anonimo, è senz'altro tratto dai canti V, VI e VII dell'*Orlando furioso*, ma la sua fonte più diretta è quello scritto da Antonio Fanzaglia per *L'isola di Alcina* di Riccardo Broschi (Roma, 1728), secondo gli usi più tipici dell'opera del Settecento. Il soggetto di *Alcina* - davvero spettacolare con i suoi incantesimi, improvvise apparizioni, ambienti e personaggi trasformati per magia - i numeri di danza destinati alla *troupe* scritturata al Covent Garden e una compagnia con alcuni grandi cantanti italiani (Anna Maria Strada Del Po, Giovanni Carestini «Cusanino»), erano davvero la degna risposta di Händel alla concorrenza. I due ruoli di Alcina e Ruggiero sono tra i più impegnativi e complessi mai concepiti da Händel rispettivamente per soprano e per castrato. Le parabole drammaturgiche dei due protagonisti si incrociano: Alcina da maga invincibile diventa donna sconfitta e disperata, Ruggiero da amante soggiogato riacquista le qualità morali degne di un cavaliere. Il tema centrale dell'opera è quello dell'incantamento d'amore, attorno al quale ruotano anche interessi e pulsioni affettive degli altri personaggi (Bradamante, Morgana, Oronte). Sono gli episodi dei due protagonisti a segnare la drammaturgia e l'andamento musicale dell'opera: le tre arie in minore di Alcina, *Ah, mio cor! schernito sei* (II, 8), *Ombre pallide* (II, 13) e *Mi restano le lagrime* (III, 5), e le due arie di Ruggiero *Verdi prati, selve amene* (II, 12), addio struggente al mondo incantato di Alcina, e *Sta nell'ircana* (III, 168). *Alcina* andò in scena, con grande successo il 16 aprile 1735 al Covent Garden. In versione ridimensionata (senza i numeri di danza) l'opera fu quindi riproposta da Händel nel 1736 e ancora nel 1737 per essere allestita l'anno successivo a Braunschweig. Il primo tentativo di ripresa in epoca moderna avvenne a Lipsia, il 14 giugno 1928, in un'edizione tradotta e rimaneggiata da Hermann Roth. Il successo contemporaneo dell'opera, parte dal *revival* promosso dalla Handel Opera Society a Londra (19 marzo 1957) con Joan Sutherland nel ruolo del titolo; nel 1960 sarà ancora la protagonista dello spettacolo allestito da Franco Zeffirelli a Venezia, poi ripreso a Dallas (1960) e quindi a Londra (1962).

#### ALCINA A FERRARA

L'anteprima di Stagione Lirica in programma che si tiene nell'ambito dell'Omaggio a Ludovico Ariosto nei 500 anni dalla pubblicazione dell'*Orlando Furioso*, per il week end di apertura della mostra di Ferrara Arte, rappresentata per la prima volta a Ferrara, è *Alcina* di Händel, uno dei capolavori assoluti del teatro musicale barocco. La produzione - a cura di Teatro Comunale di Ferrara e Ferrara Musica, in collaborazione con il Festival *Grandezze & Meraviglie* - vede coinvolti l'Orchestra da Camera Lorenzo Da Ponte e l'Accademia dello Santo Spirito di Francesco Pinamonti diretti dal maestro Roberto Zarpellon. Un binomio più volte apprezzato dal pubblico ferrarese in numerose produzioni liriche degli ultimi anni: *Orlando furioso* e *Juditha triumphans* di Vivaldi, *l'Orfeo* di Ferdinando Bertoni e quello più celebre di Claudio Monteverdi. Anche in questa occasione la direzione di Roberto Zarpellon potrà avvalersi di un cast di specialisti affermati in questo particolare ambito di repertorio: Francesca Lombardi Mazzulli (Alcina) e Paola Gardina (Ruggiero); Barbara Di Castri (Bradamante), Alessio Tosi (Oronte), Sonia Tedla Chebreab (Morgana), Marta Redaelli (Oberto) e Mauro Borgioni (Melisso).

Mercoledì 28 settembre, Modena, Duomo ore 21

## JUBILET

Gli Anni Santi del '600 e la Musica dei Conventi

CAPPELLA ARTEMISIA  
CANDACE SMITH *direzione e voce*

Floriana Fornelli, Pamela Lucciarini, Silvia Vajente *soprani*

Dina König, Candace Smith, Sara Tommasini *mezzosoprani*

Claudia Pasetto *viola da gamba*

Marianne Gubri *arpa barocca*

Miranda Aureli *organo*



Joan Fontcuberta, *Omaggio a Topor*, 1978

Galleria civica di Modena, raccolta di fotografia, fondo Franco Fontana  
opera presente nella mostra VERSUS, Palazzo Santa Margherita 16 settembre 2016-8 gennaio 2017

## 1600

ORFEO VECCHI (1551 ca.-1603)

Gloria Patri

Dedicato alle molto illustri.me, et rever.me Signore, Suor Clara Francesca, et Clara Gieronima Goseline,  
et Clara Pompilia Adda

*(Da Falsi bordonni figurati sopra gli otto toni ecclesiastici..., Milano 1600)*

GIOVANNI MARIA NANINO (1544 ca.-1607) / G. CAVAGLIERI (?)

Nigra sum / Ecce tu pulchra es

Dedicato a Sor Ottavia Virgina Cattanea, organista a S. Orsola in Milano.

Questo mottetto è dedicato alla Sig.ra Margarita Galiana

*(Sacro contrafactum di un madrigale profano composto da Nanino, tratto da Della nova Metamorfofi de diversi Autori,  
ed. Geronimo Cavaglieri, Milano 1600)*

## 1625

EGIDIO TRABATONE (notizie 1600 ca.-1650)

Quae est ista

Dialogo a 5 dedicato Alla Molto Reverenda Sor Paola Prassede Galla organista di Santa Cristina in Milano

*(da Messe, Motetti, Magnificat..., Milano 1625)*

LEANDRO GALLERANO (1580 ca.-1632)

Magnificat Concertato

Dedicato All'III.ma et R.ma Sig.ra e Patrona Col.ma la Signora D. Agnesina Dandolo nel Monasterio d'ogni Santi  
in Padoa

*(da Messa, e Salmi a Octo Voci..., Venezia 1625)*

## 1650

SUOR CHIARA MARGARITA COZZOLANI (1602-1678)

O quam bonus es à 2

Canti Si Lodano le piaghe di Chrifto, & le Mamelle della Madonna

Venite sodales à 3

*(da Salmi a otto voci concerti [...], dialoghi a 2, 3, 4, e 5 voci, Venezia 1650)*

## 1675

SUOR MARIA XAVERIA PERUCONA (1652 ca.-1709 ca.)

O superbi mundi machina

Dedicati all'Ecc.ma sig. La Sig. D. Anna Cattarina Della Cerda Contessa di Melgar,  
Grande di Spagna, Governatrice di Novara

*(da Sacri concerti dei motetti a 1,2,3 e 4 voci, parte con Violini, e parte senza ..., Milano 1675.)*

STEFANO FILIPPINI detto L' ARGENTINA (1601-1690)

Cave mortalis

Dedicati alla Signora Suor Serafica Reginalda Maria Moscardini Monaca nel Nobilissimo Munistero  
de' SS. Naborre e Felice di Bologna

*(da Motetti Sacri a voce sola..., Bologna 1675)*

ALESSANDRO MELANI (1639-1703)

Viver sine te, o Jesù

*(da Scelta di Mottetti Sacri Raccolti da diversi Eccellentissimi Autori di Gio. Battista Caifabri, Roma, l'anno del Giubileo)*

BONIFAZIO GRAZIANI DA MARINO (1605-1664)

Litanie à 8

Dedicate a Suor Maria Isabella, Suor Maria Geronima, Suor Maria Colomba, e Suor Maria Alessandra Colonna,  
monache in Ss. Domenico e Sisto di Roma

*(da Litanie della Madonna a 3,4,5, e 8 voci, Roma, 1675)*

## GLI ANNI SANTI DEL '600 NEI CONVENTI

*Quasi tutti i monasteri delle monache fanno professione di Musica, così del suono di più sorte d'instromenti musicali, come di cantare. Et in alcuni monasteri ci sono voci tanto rare, che paiono angeliche, e a sembianza di sirene allettano la nobiltà di Milano d'andargli ad udirle* (Paolo Morigia, 1595).

Troviamo in tutto il tardo '500 e il '600 cronache di storici e viaggiatori in Italia che dipingono un mondo musicale meraviglioso popolato da donne – cantatrici, suonatrici e persino compositrici. Tali immagini sono tanto più affascinanti se si considerano le rigide restrizioni a cui erano sottoposte queste donne nella loro vita claustrale, in particolar modo per quanto concerne la musica. È facile comprendere la rilevanza della musica per le monache. Oltre al puro e semplice piacere che ne ricavano, essa costituiva un importante collegamento col mondo esterno, la loro vera voce dietro le grate della clausura. Sebbene le autorità ecclesiastiche cercassero di limitare e addirittura proibire la loro musica, l'alta qualità delle esecuzioni che si potevano udire nei monasteri femminili attirava stuoli di ascoltatori e rappresentava in molte città italiane una delle attrazioni maggiori. Questo fu particolarmente vero nei quattro Anni Santi del Seicento: 1600, 1625, 1650 e 1675. Nel 1665 il Papa Alessandro VII emanò un editto estremamente restrittivo che proibiva la polifonia e l'insegnamento di musica nei conventi, ma solo 10 anni più tardi queste regole erano praticamente ignorate. Infatti alle monache fu permesso di partecipare alle celebrazioni e festività del Giubileo organizzate per stupire e intrattenere le folle di pellegrini che giungevano a Roma. Si poteva ascoltare musica in tutti i conventi delle città, eseguita sia da musicisti professionisti uomini che dalle monache stesse. Quest'anno in occasione del Giubileo voluto da Papa Francesco, Cappella Artemisia, ensemble femminile che si dedica da quasi 25 anni alla musica antica dei conventi italiani, vuole evocare questi storici eventi con un concerto di musiche composte da e per le monache di clausura del '600, attingendo soprattutto alle stampe musicali apparse negli Anni Santi, fra cui: i madrigali profani contraffatti in una *Nova Metamorfosi* dedicati all'III. & R. Sor Ottavia Virginia Cattanea, organista meritissima, al convento di S. Orsola in Milano (1600): mottetti del compositore Leandro Gallerano dedicati alla Signora D. Agnesina Dandolo nel *Monasterio d'ogni Santi in Padoa* (1625); i meravigliosi "salmi concerti" della monaca milanese Chiara Margarita Cozzolani (1650); i dilettevoli "sacri concerti" di Suor Maria Xaveria Perucona, "eccellente Maestra di Musica, non che stimabile cantatrice" (1675), e altri.

## CAPPELLA ARTEMISIA e CANDACE SMITH

Un velo di mistero copre questo repertorio: le musiche composte per e dalle suore spesso comprendevano parti per voci di tenore e basso e l'uso degli strumenti era ufficialmente proibito nei conventi. Allora, come si eseguiva questa musica? Cappella Artemisia è un ensemble femminile di voci e strumenti che cerca di dare risposta a questa domanda, dedicandosi alle musiche dei monasteri femminili italiani del '500 e del '600. Il repertorio comprende sia opere sconosciute composte dalle suore stesse, che brani scritti da compositori più noti, proposti per la prima volta nella loro veste originale, senza voci maschili. Le musiciste che fanno parte di Cappella Artemisia sono specializzate e affermate nel campo della musica antica. Collaborano regolarmente con altri complessi quali Il Concerto Italiano, L'Accademia Bizantina, Hesperion XXI, Mala punica, La Reverdie, La Risonanza, Cantar lontano, ModoAntiquo, L'Accademia Strumentale e tanti altri. Candace Smith, fondatrice e direttrice dell'ensemble (americana d'origine ma in Italia dal 1978) si occupa da molti anni della musica antica composta da donne ed estende il suo interesse anche alla musica contemporanea e ai musicals. Dalla sua nascita nel 1991, la Cappella Artemisia ha avuto lusinghieri riscontri, sia per la rarità e l'originalità del suo repertorio, sia per l'alta qualità delle sue esecuzioni. È stata invitata a diversi festivals prestigiosi di musica antica in Europa e Nord America: Utrecht, Bruges, Cremona, Innsbruck, Chard, Savoie, Regensburg, Herne, Wroclaw, Zagabria, Radovlijca, Vancouver, Houston, San Diego, San Francisco e altri. In collaborazione con l'Orchestra Barocca di Bologna l'ensemble ha voluto cimentarsi nel repertorio del Settecento con la prima esecuzione in tempi moderni dell'oratorio Jahel di Baldassare Galuppi, composto per le pute dell'Ospedale dei Mendicanti a Venezia. Oltre al repertorio tradizionale della musica dei conventi italiani, le cantanti dell'ensemble si sono anche esibite in un allestimento moderno di Dido and Aeneas di Henry Purcell in una performance tutta al femminile rievocando quella del 1689 in un collegio di "Young Gentlewomen" inglesi a Chelsea. Il nome di Cappella Artemisia si ispira alla pittrice Artemisia Gentileschi, un'artista significativa nell'Italia secentesca, il cui valore comincia finalmente a guadagnarsi il meritato riconoscimento. Noi speriamo che, sotto i suoi auspici, potremo riportare questo stesso riconoscimento alle ignorate opere musicali delle sue contemporanee dentro le mura dei conventi.

Sabato 1 ottobre, Vignola, Rocca ore 21

## SINFONIE PER ARCHI

di Alessandro Stradella

ENSEMBLE ARTE MUSICA *direzione* FRANCESCO CERA

Marco Piantoni *violino*  
Nunzia Sorrentino *violino*  
Rebeca Ferri *violoncello*  
Francesco Cera *clavicembalo*

ALESSANDRO STRADELLA (1639-1682)  
Sinfonia a tre in do maggiore  
Sinfonia a tre in re maggiore  
Sinfonia per violino e violoncello in re minore  
Sinfonia a tre in re maggiore

BERNARDO STORACE (sec. XVII)  
Toccatà e Canzone  
Passagagli per la mi re

ALESSANDRO STRADELLA  
Sinfonia in la minore  
Sinfonia in fa maggiore

BERNARDO PASQUINI (1637-1710)  
Variazioni sopra l'Alemanda

ALESSANDRO STRADELLA  
Sinfonia per violino e violoncello in si bemolle maggiore  
Sinfonia in re maggiore

### TEATRO STRUMENTALE TRA CORTE E CHIESA

Alessandro Stradella, famoso per i suoi Oratori, oltre ad essere un compositore di grande genio nell'ambito della musica vocale, è stato anche un sorprendente anticipatore della musica strumentale del suo tempo, utilizzando probabilmente per primo il Concerto Grosso in diverse sue composizioni sia oratoriali che profane. Le nove Sinfonie per due violini e basso continuo, sono da considerarsi autentici capolavori nel più precoce stile della Sonata in trio, oggi nota soprattutto attraverso l'opera di Corelli. Una notevole varietà di stili, dalla fuga a movimenti di danza, dallo *stylus fantasticus* agli adagi cantabili, fanno di queste opere ancora poco conosciute delle autentiche rivelazioni. Fin dalle opere vocali (cantate opere oratori) si nota l'interesse di Stradella per la musica strumentale, con uso di complessi organici comprendenti concertino (soli) e concerto grosso (tutti). Le sinfonie del sono invece in maggioranza per due violini, violoncello e basso continuo. I manoscritti su cui è basato il concerto provengono da Torino e Modena e fanno presupporre che non siano nate come opera completa ma ognuna indipendente (documenti attestano la commissione di un nobile veneziano, un certo Polo, per musica strumentale da camera). Il nome sinfonie deriva dal fatto che alcune di queste furono utilizzate da Stradella come "sinfonie" di oratori (La Susanna per esempio), o come introduzione alle cantate (ad esempio Esule delle sfere; Furie del nero tartaro) e

sono costruite attraverso il contrasto tipico dell'opera (alternanza di frammenti di carattere figurativo e descrittivo da frenetici a meditativi). Nelle sinfonie non vi sono indicazioni di movimenti, ma di fatto si individuano, in quelle a due violini e b.c. ma non nei brani per violino, violoncello e b.c. Nel dicembre 2015 l'etichetta Brilliant Classics ha pubblicato la prima incisione completa delle Sinfonie strumentali di Alessandro Stradella nell'interpretazione dell'Ensemble Arte Musica sotto la guida di Francesco Cera.



Battista e Dosso Dossi, *Torneo*, Ferrara, Pinacoteca Nazionale

#### MARCO PIANTONI

Ha studiato violino moderno vincendo numerose competizioni e si è poi dedicato allo studio del violino barocco sotto la guida di Giovanni Guglielmo, Stefano Montanari, Stanley Ritchie ed Enrico Gatti. È primo violino nell'orchestra barocca I Turchini di Antonio Florio e nel Gruppo 600, e collabora con altri gruppi musicali quali Accademia Bizantina, Accademia Montis Regalis, L'Arte dell'Arco, Concerto Soave, Ghislieri Consort, Accademia Hermans, Bozen Baroque Orchestra, Capella de Ministrers, Il Complesso Barocco, Ensemble Matheus e I Virtuosi delle Muse. Si è esibito come solista presso diverse istituzioni musicali fra cui Teatro Colon di Buenosaires, Teatro di San Carlo di Napoli, Théâtre des Champs Elysées, Opera Comique Paris, Kölner Philharmonie, Wiener Konzerthaus, Festival di Beaune, Festival di Radio France. Ha pubblicato con numerose etichette discografiche e ha tenuto masterclass.

#### NUNZIA SORRENTINO

Dopo aver studiato violino al conservatorio di Napoli e collaborato con Roberto De Simone, ha intrapreso lo studio del violino barocco con Enrico Gatti a Milano. Diventata membro regolare de

I Turchini di Antonio Florio si è esibita in numerosi festival barocchi in Europa, registrando per Opus 111 e Naive. Ha collaborato anche con Ensemble Zefiro e Accademia Montis Regalis sotto la guida di Alfredo Bernardini, Alessandro De Marchi, Barthold Kujiken e Christopher Hogwood. Si è esibita all'Accademia di Santa Cecilia di Roma, al Teatro di San Carlo, al Palau de la Musica di Barcellona, alla Berliner Philharmonie, al Wiener Konzerthaus, al Teatro La Monnaie, al Festival Monteverdi di Cremona, al Festivals di Versailles, a Nancy, a Nantes, a Metz, a Caen, a Ambronay, a Royaumont e ha registrato per l'etichetta Symphonia and Glossa.

#### REBECA FERRI

Si è diplomata in violoncello al Conservatorio Santa Cecilia di Roma e ha studiato flauto dolce con Maria De Martini, perfezionandosi con Kees Boeke e Han Tol. Ha poi approfondito lo studio del violoncello barocco con Anner Bylisma, Roel Dieltiens, Balazs Maté e Jaap Ter Linden, diplomandosi alla Hochschule für Musik Würzburg. Collabora con L'Astrée, La Venexiana, I Turchini, La Risonanza, Ensemble Baroque du Léman e Ensemble Arte Musica, presentando un vasto repertorio che spazia da madrigale e musica strumentale a opere barocche e oratori. Ha registrato per Opus 111, Glossa, Carus, Deutsche Harmonia Mundi, Sony Music and Tactus.

#### FRANCESCO CERA E L'ENSEMBLE ARTE MUSICA

Bolognese, ha studiato organo e clavicembalo sotto la guida di Luigi Ferdinando Tagliavini e di Gustav Leonhardt. Oltre agli strumenti storici a tastiera, Francesco Cera estende il suo interesse alla musica vocale e strumentale del periodo barocco. Dal 1991 al 1994 ha fatto parte dell'ensemble Giardino Armonico e dal 1997 dirige l'Ensemble Arte Musica, col quale esegue repertorio vocale italiano dai madrigali di Gesualdo alle cantate del Settecento. Ha inciso le opere complete per cembalo di Michelangelo Rossi, Tarquinio Merula, Bernardo Storace e Antonio Valente per la Tactus, ottenendo notevoli riconoscimenti dalla critica internazionale. Le sue incisioni delle Sonate per clavicembalo di Domenico Scarlatti sono state accolte con particolare interesse. La sua incisione delle Suites Francesi e del Concerto Italiano di Bach (per l'etichetta Arts) sono state accolte dalla critica quali versioni di riferimento. Di recente uscita per l'etichetta Brilliant Classics: opere di Giovanni Maria Trabaci, Jean-Henri D'Anglebert, Scarlatti and the neapolitan song, l'Orgelbuchlein di Bach. Tiene concerti come solista al clavicembalo e all'organo partecipando a rassegne internazionali quali Musica e poesia a San Maurizio a Milano, Villa Medici a Roma, Bologna Festival, Festival delle Fiandre a Bruges e a Gand, rassegne di musica antica ad Amsterdam, Amburgo, Bruxelles, Linz, Londra, Parigi, Ginevra, Losanna e su organi storici in vari paesi d'Europa. Suoi concerti sono stati registrati da Radio 3 Belgio, dalla ORF Austriaca e dalla Radio Svizzera. Dal 1995 collabora alle produzioni di musica barocca della RSI, insieme a Diego Fasolis e I Barocchisti. Inoltre ha tenuto corsi e seminari presso varie istituzioni tra cui la Royal Academy of Music di Londra, l'Académie d'orgue de Fribourg e in diverse Università degli Stati Uniti. Ricopre la cattedra di clavicembalo al Conservatorio E.R Duni di Matera.

Fondato e diretto da Francesco Cera, l'Ensemble Arte Musica esegue il vasto repertorio vocale italiano del periodo barocco, dal madrigale alla cantata e alla musica sacra. Dopo aver esordito nel 1997 al Festival delle Fiandre a Bruges, l'etichetta Tactus ha pubblicato una loro incisione di musiche sacre inedite del compositore seicentesco Colonna, riscuotendo il plauso generale della critica. Ha fatto seguito un'intensa attività di concerti e incisioni (per Tactus, Brilliant Classics, Amadeus e ORF Alte Musik) con il *Quarto libro di Madrigali* e i *Tenebrae Responsoria* di Carlo Gesualdo, il *Lamento di Arianna* e gli *Scherzi Musicali* di Claudio Monteverdi, cantate inedite di Domenico Scarlatti, motetti a voce sola tratti dalla raccolta veneziana *Ghirlanda Sacra*, i madrigali composti per il Concerto delle Dame di Ferrara e prime esecuzioni di musiche inedite di Giacomo Carissimi, Leonardo Leo e Giovanni Battista Martini. In formazione puramente strumentale, l'Ensemble Arte Musica ha realizzato la prima incisione integrale delle Sinfonie a due e a tre strumenti di Alessandro Stradella, uscita nel 2015 per l'etichetta Brilliant Classics. Arte Musica si è esibito presso importanti rassegne nazionali e internazionali effettuando anche registrazioni per RAI Radio tre, ORF austriaca, Radio Belgio ed Euro Radio.

Mercoledì 5 ottobre, Sassuolo, Palazzo Ducale ore 21

## PER LIUTO E CHITARRA BAROCCA

Johann Sebastian Bach, Silvius Leopold Weiss & Altri

JADRAN DUNCUMB

*liuto e chitarra barocca*

JOHANN SEBASTIAN BACH (1675-1750)

Partita BWV 1006a

*Prelude - Loure - Gavotte en rondeau - Menuet 1 e 2 - Bouree - Gigue*

FRANCESCO CORBETTA (c.1615-1681)

Folias

SANTIAGO DE MURZIA (1673-1739)

Fandango

GASPAR SANZ (1640-1710)

Canarios

SYLVIUS LEOPOLD WEISS (1686-1750)

dalla Sonata n. 35 in re minore

*Allemande: adagio - Sarabande: adagio - Menuet - Allegro*

FRANCESCO CORBETTA

Sarabande, Caprice de Chaconne

### PER LIUTO E CHITARRA BAROCCA

I brani più significativi di questo programma sono due suite per liuto, composte dai maggiori compositori tedeschi del periodo barocco per questo strumento: Johann Sebastian Bach e Silvius Leopold Weiss. Quest'ultimo in particolare ha dedicato la sua vita a comporre proprio per il liuto, Bach invece è stato il primo a scrivere per questo strumento pur non essendo in grado di suonarlo. Certamente Bach oggi quasi non necessita di una presentazione, ma al contrario, nella prima metà del '700, era Weiss ad essere il più conosciuto tra i due. Egli infatti era il musicista più pagato alla corte di Dresda, conosciuto anche in tutta Europa come uno dei più virtuosi liutisti, rimasto alla storia per aver lasciato centinaia di composizioni per liuto: suites, brani da camera con altri strumenti e decine di concerti. La *Sonata in Re minore* protagonista di questo concerto è stata scritta negli ultimi anni della sua vita, in essa si riconosce infatti uno stile compositivo evoluto e gli influssi dello stile imminente, lo stile *galante*. I due compositori sembra si siano conosciuti piuttosto bene e che si siano incontrati diverse volte a Dresda, città dove Bach era solito recarsi spesso. Weiss conobbe anche i figli di Bach, Carl Philipp Emanuel Bach – che lo raccomandò come musicista alla corte di Federico II – e Wilhelm Friedemann Bach, che a sua volta viveva e lavorava a Dresda. Un dato certo è che nel 1739, quando Weiss andò a Lipsia con l'amico Wilhem Friedemann, incontrò il padre Johann Sebastian. I due musicisti si trovarono a comporre, intrattenendo un pubblico di amici con gare compositive, improvvisando ed eseguendo musica nella casa di Bach diventando così buoni amici. I primi brani che Bach compose per liuto erano arrangiamenti da composizioni già esistenti (si deduce dalla difficoltà di scrittura per questo strumento); un esempio è la *Suite pour la luth pour M. Schouster* BWV 995, un arrangiamento della quinta Suite per violoncello in Do minore, mentre

La Suite qui eseguita è un adattamento della famosa Partita in Mi maggiore BWV 1006 per violino solo. Il concerto inizia con un altro grande compositore per il liuto barocco: Ennemond Gautier, conosciuto anche come “Gautier le vieux”, perché sia i figli che i nipoti divennero poi liutisti a loro volta. Egli è stato uno dei primi all’inizio del 1600 a comporre per il liuto con accordatura in Re minore – diversa dall’accordatura rinascimentale italiana. Questo nuovo tipo di accordatura era un riflesso dei cambiamenti dello stile musicale in Francia, dove i colori e le possibilità espressive dello strumento avevano la priorità rispetto alla complessità del contrappunto. I liutisti francesi di quel periodo erano all’avanguardia nelle composizioni strumentali, avendo iniziato la tradizione che sarebbe rimasta fino alla fine del barocco di raggruppare le danze creando la forma della Suite e di scrivere i *Preludes non mesurée* che più tardi sarebbero stati presi ad esempio dei cembalisti J. J. Froberger e F. Couperin. Il *Tombeau de Mesengenau* di Ennemond Gautier è il primo esempio di questa forma. La parte del concerto dedicata alla chitarra barocca è composta da brani di Santiago de Murcia e del pavese Francesco Corbetta. Il compositore spagnolo utilizza come tema delle danze popolari spagnole sulle quali crea delle variazioni, invece le composizioni di Corbetta rispecchiano la sua maestria compositiva per questo strumento al quale egli dedicò la sua intera vita per riuscire ad approfondirne tutte le sonorità e possibilità tecniche.

### JADRAN DUNCUMB

Di nazionalità inglese/croato/norvegese è stato il primo chitarrista in vent’anni ad essere ammesso alla Barratt Due Music Institute di Oslo, dove ha trascorso sette anni nello studio della chitarra con Vegard Lund. Nel 2008 è stato tra i finalisti del concorso BBC Young Musician of the Year e dell’equivalente norvegese della NRK. Il successo in questi concorsi ha dato a Jadran l’opportunità di esibirsi in tutta Europa, come solista con orchestre tra cui la Noerwegian State Radio Orchestra, la London Mozart Players e la BBC National Orchestra del Galles, ma ha anche avuto l’opportunità di registrare uno spettacolo con la BBC Radio al Wigmore Hall. Si è avvicinato alla musica barocca durante i suoi studi al Royal College of Music (dove ha studiato liuto con Jakob Lindberg) a Londra e da allora è sempre stato molto attivo come suonatore di liuto continuo con molti ensemble a livello europeo tra cui l’English Baroque Soloist al BBC Proms, l’Ensemble Diderot (Francia), I Fagiolini (Regno Unito), La Cetra (Svizzera), e Barokkanerne (Norvegia). Si è esibito anche in concerti da camera con altri musicisti noti a livello internazionale come Rolf Lislevand, Mario Brunello e Giuliano Carmignola – con questi ultimi due ha suonato come membro di un trio al festival *Suoni delle Dolomiti* nel 2016. Il suo duo Repicco con il violinista Kinga Ujszászi è stato selezionato al Festival di Ambronay *EEEmerging Artist Programme* e ha tenuto concerti e lezioni in Romania, Lettonia, Italia e al Festival di Ambronay dove sono stati insigniti del premio del pubblico per il loro programma *Assassini, Assassinati*. In seguito sono stati invitati a tenere vari concerti in tutta Europa nelle stagioni concertistiche seguenti e a lavorare come tutor nella 2017 Ambronay Baroque Academy. Si esibisce spesso anche con il violinista Johannes Pramsohler, con programmi di musica per liuto barocco e violino di Bach e Weiss e loro contemporanei. Con l’Ensemble Didero – l’ensemble di Johannes – hanno recentemente effettuato la prima registrazione dei concerti per violino di Antonio Montanari per la Audax Records (giugno 2015); nel 2017 sarà pubblicato un CD di duetti e soli di J.S. Bach e Sylvius Weiss. Altre collaborazioni regolari includono la viola da gamba André Lislevand, il cembalista e baritone Iason Marmaras, la violinist Maria Ines Zanovello e la soprano Elizabeth Dobbin e il suo gruppo Le Jardin Secret con il quale ha pubblicato nel luglio 2016 il CD di *airs de cour* del 17esimo secolo di de Bousset. È anche invitato a insegnare e a tenere concerti da solista in tutta Europa. Tra i progetti futuri ci sono esibizioni da solista, un concerto con Repicco al Festival di Ambronay e concerti di liuto con Maurice Steger in Turchia. Il suo CD di debutto come solista sarà pubblicato alla fine del 2017 con sonate per liuto barocco da Dresda di Weiss e Hasse per la Audax Records. Nel 2015 è stato insignito del primo premio al concorso internazionale per liuto Maurizio Patola a L’Aquila (president di giuria Paul O’Dette); ha inoltre ricevuto un riconoscimento per il suo concerto di Laurea alla Musikhochschule di Trossingen, in Germania, dove ha studiato con Rolf Lislevand. Quando Jadran non è impegnato a provare, ad accordare gli strumenti o a esibirsi in concerti, si diletta suonando la viola da gamba riscuotendo un discreto successo e giocando a calcio non riscuotendo però alcun successo (eccetto il torneo di calcetto alla Musikhochschule di Trossingen nel 2013).



Giuseppe Marchesi, detto il Sansone, *Armida si innamora di Rinaldo*  
Modena, collezione BPER Banca

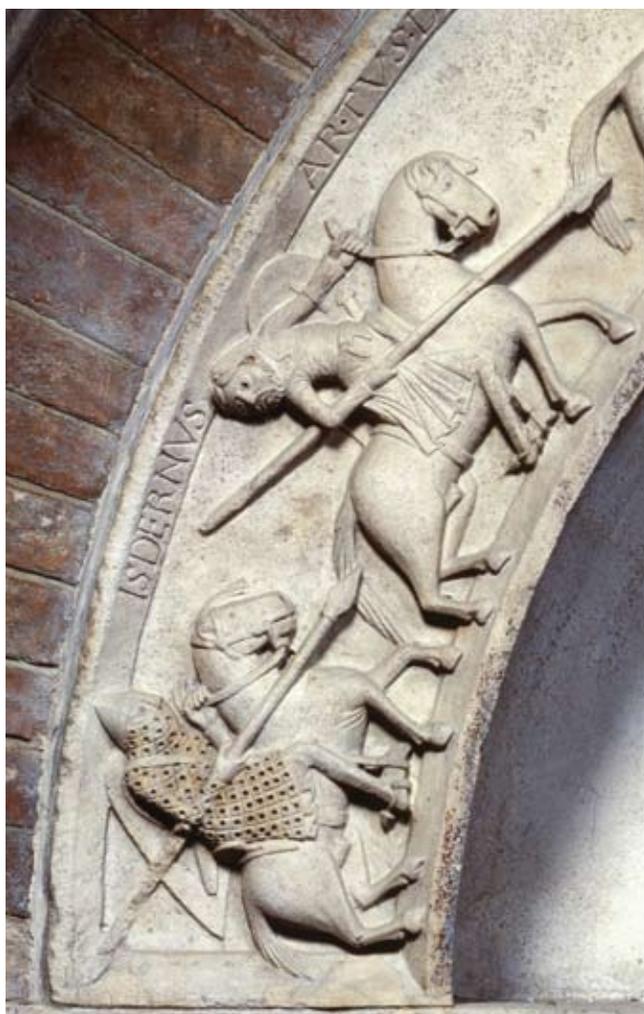
Venerdì 7 ottobre, Ferrara, Palazzo Diamanti, Pinacoteca Nazionale ore 21  
Sabato 8 ottobre, Modena, Galleria Estense ore 21

## FIAMMINGHI E ITALIANI ALLA CORTE DI FERRARA

*Fiamminghi:* Josquin des Prez, Adrian Willaert, Giaches de Wert, Cipriano de Rore  
*Italiani:* Luzzasco Luzzaschi, Lodovico Agostini, Girolamo Frescobaldi

Ensemble vocale e strumentale LE VOCI DELLE GRAZIE

Bethany Shepherd *soprano*  
Laura Lopes *mezzo-soprano*  
Garance Boizot *viola da gamba*  
Talitha Witmer *liuto*  
Mariano Boglioli *clavicembalo*



Maestro della Porta della Pescheria, *Ciclo Arturiano*, inizio sec. XII  
Archivio fotografico Museo Civico d'Arte - Ghigo Roli

JOSQUIN DES PREZ (ca. 1450-1521)

In te Domine speravi (*arr. Bossinensis – Primo libro de Frottole, 1504*)

ADRIAN WILLAERT (ca. 1490-1562)

“Allons gay, ma mignonne” (*Le Parangon des Chansons, Quart Livre, 1539*)

“Quanto sia lieto il giorno” (*Intavolatura de li madrigali di Verdelotto, 1536*)

“Divini occhi sereni” (*Intavolatura de li madrigali di Verdelotto, 1536*)

CIPRIANO DE RORE (1515-1565)

Ancor che col partire (*arr. Dalla Casa – Il vero modo di diminuir, libro secondo, 1584*)

Tutto'l dì piango (*Fantasia et ricercari a tre voci: accommodate da cantare et sonare per ogni instrument, 1549*)

O sonno (*arr. Dalla Casa – Il vero modo di diminuir, 1584*)

Non è ch'il duol (*arr. Phalèse – Luculentum theatrum musicum, 1568*)

LUZZASCO LUZZASCHI (1545-1607)

Canzona (*In Raveri, Canzoni per sonare con ogni sorte di stromenti, 1608*)

GIACHES DE WERT (1535-1596)

“Vezzosi augelli” (*L'Ottavo libro di madrigali a cinque voci, 1586*)

LUZZASCO LUZZASCHI

“Aura soave” (*Madrigali a una, due e tre voci, 1601*)

CIPRIANO DE RORE

Non gemme, non fin oro (*arr. Dalla Casa – Il vero modo di diminuir, libro secondo, 1584*)

LUZZASCO LUZZASCHI

“Cor mio” (*Madrigali a una, due e tre voci, 1601*)

GIACHES DE WERT

“Rallegrati mio cor” (*L'Ottavo libro di madrigali a cinque voci, 1586*)

LODOVICO AGOSTINI (1534-1590)

“Cantan gli augei” (*Libro terzo di madrigali a sei voci, 1582*)

GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)

Toccata Settima (*Primo libro di toccate e partite d'intavolatura di cimbalo, 1615*)

LUZZASCO LUZZASCHI

“O primavera” (*Madrigali a una, due e tre voci, 1601*)

LODOVICO AGOSTINI

“Tu che girando...Ecco il nostro duco” (*Libro terzo di madrigali a sei voci, 1582*)

LUZZASCO LUZZASCHI

“Stral pungente d'amore” (*Madrigali a una, due e tre voci, 1601*)

GIROLAMO FRESCOBALDI

“Begli occhi” (*Primo libro d'Arie musicali, 1630*)

## FIAMMINGHI E ITALIANI

Nel XVI secolo la corte degli Este a Ferrara era un influente centro per lo sviluppo della musica. Ercole I d'Este stabilì la tradizione del mecenatismo culturale all'interno della corte, con particolare attenzione rivolta ai talentuosi compositori franco-fiamminghi che permettevano di arricchire il panorama musicale della corte. Questo legame tra i fiamminghi e Ferrara proseguì fino alla morte di Alfonso II d'Este nel 1598: sotto il suo regno la musica di Ferrara raggiunse il suo massimo splendore. Nel 1503 Josquin des Prez, uno dei più grandi compositori europei dell'epoca, raggiunse la corte di Ferrara invitato da Ercole I. Josquin rimase a Ferrara solo fino al 1504, quando fece ritorno in Francia a seguito di un'epidemia di peste. Al suo posto furono ospitati a corte altri due compositori fiamminghi, Jacob Obrecht e Antoine Brumel. Nel 1515, Adrian Willaert entrò al servizio del Cardinale Ippolito d'Este, fratello del Duca Alfonso I; nei primi anni del suo impiego a Ferrara, compose spesso canzoni francesi a tre voci, basate su melodie popolari, tuttavia, poco dopo essere entrato a servizio di Alfonso I, iniziò a comporre nel genere musicale che sarebbe presto diventato un vero e proprio sinonimo della corte di Ferrara: il *madrigale*. Contribuirono allo sviluppo del madrigale in un genere musicale sofisticato, sia Willaert che il suo allievo Cipriano de Rore. Sono giunte sino a noi solo poche informazioni sulle esperienze maturate in giovinezza da questo compositore fiammingo, ma le sue composizioni alla corte di Ferrara gli permisero di guadagnarsi il tributo di "Divino Cipriano". De Rore ha consolidato l'adozione di cinque voci come struttura standard del madrigale e sviluppando un tessuto contrappuntistico più ricco e una resa del testo più espressiva. Luzzasco Luzzaschi si dichiarava allievo di Cipriano de Rore; in alcune occasioni prima del 1570 venne messo a capo della *Musica da camera* del duca Alfonso II, meglio conosciuta come *Concerto delle Dame*. Luzzaschi e il suo collega Ludovico Agostini composero delle raccolte di madrigali estremamente elaborate per registri vocali acuti, concepite per far risaltare il virtuosismo dei tre membri principali del *Concerto*: Laura Peverara, Livia d'Arco e Anna Guarini. Il compositore fiammingo Giaches de Wert ebbe un profondo legame con il *Concerto delle Dame* e la corte degli Este di Ferrara, senza esservi mai impiegato formalmente. Come Luzzaschi e Agostini, egli realizzò complessi madrigali per dimostrare le capacità dei suoi cantanti. Effettuò poi delle sperimentazioni con l'omofonia, la monodia e gli aspetti declamatori del testo, idee che presero forma più tardi nella *seconda prattica*. Luzzaschi fu il maestro di Girolamo Frescobaldi, divenuto poi uno dei musicisti più celebri di Ferrara. Questi definì Luzzaschi come uno dei migliori tastieristi del suo tempo e i suoi primi progetti di "recercari" e "fantasie" per strumenti a tastiera mostrano una forte influenza del suo maestro. La prassi esecutiva delle opere realizzate a partire dal tardo Rinascimento è più varia di quanto potremmo aspettarci. Mentre la maggior parte dei brani vocali erano scritti per ensemble, dall'inizio del XVI secolo divenne uso comune realizzarne l'intavolatura per solo voce e liuto. Questa modalità era molto comune tra i cantanti e i madrigali di Willaert e di de Rore furono utilizzati spesso come base per riduzioni strumentali. Intorno alla fine del XVI secolo, Girolamo dalla Casa e Giovanni Bassano fornirono degli esempi su come abbellire questi madrigali. In particolare indicavano che le riduzioni potevano essere cantate o suonate da qualsiasi strumento, con un accompagnamento variabile. Laura Peverara, la cantante principale del *Concerto delle Dame* era ritenuta un'abilissima esecutrice di questo tipo di brani. Nel repertorio di viola da gamba si trova spesso questa complessa struttura armonica basata proprio sul madrigale. La corte conobbe virtuosi musicisti di viola da gamba, come Alfonso dalla Viola e Orazio Bassani. Mentre la corte degli Este di Ferrara cessò ufficialmente di sussistere nel 1598, l'eredità musicale ha continuato a influenzare i compositori successivi. Monteverdi fece tesoro delle idee di De Rore e Luzzaschi, che avrebbero contribuito a dare vita allo stile barocco e gli sviluppi dei madrigali da parte dei compositori sia fiamminghi che italiani crearono un genere che ha prodotto alcune delle migliori musiche del tempo.

## LE VOCI DELLE GRAZIE

Traendo ispirazione dal celebre *Concerto delle Dame di Ferrara* le Voci delle Grazie porta alla luce i capolavori nascosti scritti per la musica vocale da camera. Quando le cantanti Bethany Shepherd e Laura Lopes si incontrarono durante i loro studi al Koninklijk Conservatorium, scoprirono di condividere la stessa passione per la musica vocale da camera. Iniziarono a compiere delle ricerche sulla musica scritta per due o tre voci femminili e scoprirono così una ricca tradizione di musica privata e cortese. Con lo scopo di ricreare il mondo musicale del primo barocco italiano, le due cantanti

si unirono all'arpista Kit Spencer, al clavicembalista Mariano Boglioli, alla violista Garance Boizot e alla liutista Talitha Witmer: nacquero così *Le Voci delle Grazie*.

#### BETHANY SHEPHERD

La soprano australiana Bethany Shepherd ha studiato canto classico al Queensland Conservatorium of Music, sotto la guida di Lisa Gasteen, soprano. Si è poi trasferita in Olanda per frequentare un master di Early Music al Koninklijk Conservatorium, studiando con Rita Dams, Jill Feldman, Michael Chance, Pascal Bertin and Peter Kooij. Bethany ha preso parte a opere e concerti in Australia, Olanda e Italia, con un repertorio che spazia dalle musiche rinascimentali per liuto alla musica del XXI secolo. Tra le parti che ha interpretato troviamo La Fée nel *Cendrillon* di Massenet e Die Königin der Nacht in *Die Zauberflöte* di Mozart. Si è inoltre esibita in concerti come *Die Schöpfung* di Haydn, la cantata *Jauchzet Gott in allen Landen* di Bach e la prima australiana *Der Tod Jesu* di C.H Graun. Bethany ha poi lavorato con la Nederlands Kamerkoor, il Dutch Radio Choir, la Bold Opera on the Move, e l' Orchestra of the Eighteenth Century under Frans Brüggen.

#### LAURA LOPES

Nata a Lisbona, Portogallo, nel 1991, Laura ha intrapreso lo studio della musica con il clavicembalo come suo principale strumento al Greorian Institute di Lisbona. Più tardi si è diplomata in Choir Conducting and Music Pedagogy alla Escola Superior de Música de Lisboa e ha studiato con il progetto Erasmus al Kodály Institute in Ungheria. Attualmente Laura studia Early Music Singing al Koninklijk Conservatorium a Den Haag con Rita Dams, Jill Feldman, Pascal Bertin e Peter Kooij. Qui ha avuto l'opportunità di prendere parte a progetti con Frans Brüggen e Peter van Heyghen. Da quando si è trasferita in Olanda, Laura ha lavorato con la Cappella Amsterdam, la Nederlands Kamerkoor, il Laurens Collegium Rotterdam, il Rotterdam Symphony Chorus, La Academia de Los Nocturnos e dal 2014 è membro del Tenso Europe Chamber Choir.



Niccolò da Casola, *Attila flagellum Dei* in francese, ms. (dettaglio di pagina)  
Modena, Biblioteca Estense Universitaria

Venerdì 14 ottobre, Sassuolo, Palazzo Ducale ore 21

## DAGLI ESTE ALL'EUROPA

### Musicisti migranti

RITA ALLOGGIA *soprano*, MARIA CHIARA GALLO *contralto*

ENSEMBLE FRANCESCO D'ESTE

*direzione al cembalo* GIOVANNI PAGANELLI

*con la partecipazione di* ALESSANDRO CICCOLINI *violino solista*

Alessandro Ciccolini *violino solista*

Stefano Rossi *violino*

Alessandro Andriani *violoncello*

Sanne Vos *flauto dolce e fagotto*

Giovanni Paganelli *clavicembalo e direzione*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1648)

Triosonata in Do mag

*(da Sonate da Chiesa a due violini, op. 6)*

GIOVANNI BONONCINI (1670-1747)

“Siedi Amarilli mia, siedi e m’ascolta”

*(Cantata)*

“Tragica Nostalgia”

“Tu mi consumi”

“Se n’ vola il dio d’amore”

*(Arie da Il Trionfo di Camilla, 1698/1706)*

JEAN BAPTISTE SENAILLÉ (1687-1730)

Sonata n. 6

*(Da Premier livre de sonates à violon seul, Paris 1710)*

*Preludio - Allemanda - Adagio - Gavotta*

ANTONIO BONONCINI (1677-1726)

“Sul margine adorato di vago ruscelletto”

GIOVANNI BONONCINI

Triosonata preludio

“Ecco Dorinda il giorno”

*(Dalla raccolta di Cantate e Duetti da Camera, 1721)*

Triosonata in Do min (1731)

*(Dedicata ai duchi di Marlborough)*

## DAGLI ESTE ALL'EUROPA

Il concerto presenta alcuni musicisti che hanno avuto come punto di partenza Modena o che a Modena si sono recati per la valenza musicale della città. Giovanni Bononcini, modenese di nascita, non pago di aver presto ottenuto un posto stabile nella Accademia Filarmonica di Bologna, cerca più fortuna girando per l'Italia prima, e per tutta Europa poi. La prima tappa, lasciata l'Emilia nel 1692, fu Roma, nella quale risiedette per ben sette anni. Nella città eterna il compositore modenese fu al servizio della famiglia Colonna e questa circostanza gli diede la possibilità di conoscere il librettista Silvio Stampiglia, con il quale scrisse cinque opere, la più famosa delle quali è certamente l'ultima, *Il trionfo di Camilla*, che stupì il mondo musicale dell'epoca diffondendosi in oltre trenta piazze teatrali in tutta Europa e raggiungendo il numero impressionante di cento repliche solo a Londra. Alla morte del patrono romano, Bononcini si trasferì presso la corte imperiale di Leopoldo I a Vienna, dove rimase per quindici anni e dove trascinò anche suo fratello Antonio: in questi tre lustri la crescita della sua arte compositiva lo fece divenire uno dei compositori più ricercati d'Europa, tanto che nel 1719 il Conte di Burlington fu incaricato di condurlo in Inghilterra per permettergli di prendere parte alla Royal Academy of Music, società fondata proprio quell'anno da un gruppo di aristocratici al fine di godere delle più belle opere dell'epoca. Nel 1731 la sua fortuna londinese volse al termine per l'accusa, mossa da Antonio Lotti, di plagio del suo madrigale *In una*



Manifattura dell'Italia settentrionale del sec. XV, *Sella da parata*, 1474-1479 ca.  
legno, osso, cuoio (temi decorativi: soggetti legati all'amore cortese, particolare)  
Dalla Collezione di Ercole I d'Este a Ferrara – Modena, Galleria Estense

*siepe ombrosa*. Questa contesa interruppe molto bruscamente l'ascesa del compositore modenese che dovette lasciare la capitale inglese per cercare miglior sorte a Parigi, prima di volgere verso Vienna, dopo aver ottenuto un piccolo vitalizio dall'imperatrice Maria Teresa d'Asburgo che però non riuscì a preservarlo da una fine misera in condizioni di estrema povertà il 9 luglio del 1747. Completa il programma una sonata per violino solo di Jean Baptiste Senaillé, il quale, seguendo il percorso opposto, decise di trasferirsi a Modena nel 1717 per studiare con Tommaso Antonio Vitali. La sonata è eseguita da Alessandro Ciccolini, ospite d'onore dell'Ensemble Francesco d'Este.

#### ENSEMBLE FRANCESCO D'ESTE

L'Ensemble Francesco d'Este è stato creato nel 2015 da *Grandezze & Meraviglie* come Ensemble su strumenti originali in residenza del Festival. L'ensemble, sotto l'egida del nome dei duchi estensi che hanno promosso e favorito la musica e la cultura soprattutto nei primi decenni del Seicento nella corte di Modena, si pone l'obiettivo di diffondere la musica legata in diverso modo ai territori ex-estensi, sia per i compositori che per la documentazione conservata nelle biblioteche e negli archivi nei secoli. Intende anche valorizzare i talenti e le specializzazioni in musica antica presenti sul territorio, riportando Modena ad essere, oltre che teatro di concerti di riconosciuto valore, anche un centro di produzione di musica antica. L'Ensemble ha iniziato la sua attività e prosegue tuttora con la direzione del giovane cembalista modenese Giovanni Paganelli con un organico di respiro internazionale.

#### ALESSANDRO CICCOLINI

Diplomato nel 1993 al Conservatorio A. Steffani di Castelfranco Veneto sotto la guida di G. Fava, ha iniziato lo studio del violino barocco e della prassi esecutiva antica frequentando corsi con maestri come C. Mackintosh, J. Christensen, A. Curtis, R. Goodman, T. Koopman, A. Manze, coltivando parallelamente lo studio del contrappunto storico e delle tecniche compositive barocche. Nel 1992 ha preso parte alle tournées dell'European Community Baroque Orchestra svoltesi in Europa e in altri continenti. Dopo aver conseguito il diploma al Conservatorio, ha frequentato per due anni la classe di violino barocco di E. Gatti presso la Civica Scuola di Musica di Milano. È stato invitato per l'anno accademico 2002/2003 a tenere un corso sulla Storia della prassi esecutiva: musica da camera presso l'Università di Musicologia di Cremona. Attualmente è docente di Violino Barocco presso il conservatorio S. Giacomantonio di Cosenza. Nel 1994, allo Stift Rein, presso Graz, si è tenuto un concerto interamente di composizioni proprie, scritte per l'occasione; da allora l'attività di compositore e revisore affianca quella di violinista. Ha curato la revisione dell'oratorio Assalonne Punito di P. A. Ziani componendone le parti strumentali perdute, oratorio poi eseguito nel 1997 a Napoli, nel 1998 a Piacenza e a Berlino dall'ensemble Il Complesso Barocco diretto da A. Curtis. Lo stesso Curtis gli ha commissionato nel 2005 la ricostruzione dell'opera di A. Vivaldi recentemente ritrovata, *Motezuma*, poi incisa per Deutsche Grammophon e pubblicata come partitura. Il festival dei due Mondi di Spoleto ha messo in scena nel luglio 2006 la sua ricostruzione dell'opera di A. Vivaldi Ercole sul Termodonte sotto la direzione di A. Curtis. Attualmente collabora in qualità di primo violino con La Cappella della Pietà dei Turchini (Napoli). Recentemente ha ricostruito le parti buffe dell'opera *Ottavia restituita al trono* di Domenico Scarlatti, rappresentata sotto la direzione di A. Florio nel 2007 a San Sebastian e al Centro di Musica Antica Pietà dei Turchini di Napoli. Ha registrato per Accent, Harmonia Mundi, Opus 111, Stradivarius, Tactus, ORF, BBC, RAI 1 e RAI 3. Per la casa discografica Symphonia, ha registrato due CD contenenti composizioni in prima esecuzione in epoca moderna: Il primo libro delle sonate di violino del Sig. Aldebrando Subissati sonator Famosissimo, Fossombrone 1675 uscito nel 1997 e Concerti da chiesa a quattro stromenti op II, Casalmaggiore 1729 del compositore Andrea Zani, uscito nel 1998.

#### GIOVANNI PAGANELLI

*Vedi biografia concerto del 28 agosto.*



Pittore ferrarese del XVI secolo, *Ritratto del marchese Francesco Villa*  
Ferrara, Pinacoteca Nazionale

Venerdì 21 ottobre, Vignola, Rocca ore 21  
Sabato 22 ottobre, Ferrara, Ridotto del Teatro Comunale ore 17

## SETTECENTO FURIOSO

### L'Orlando Furioso in Vivaldi & Handel

*per i 500 anni dalla prima edizione dell'Orlando furioso di Ludovico Ariosto*

*in coproduzione con*  
Festival Spazio & Musica

VALENTINA SATTA *soprano*, CANDIDA GUIDA *contralto*

Orchestra Barocca del Veneto  
I MUSICALI AFFETTI *direzione* FABIO MISSAGGIA

Fabio Missaggia *violino e direzione*  
Matteo Zanatto, Alessia Turri, Laura Scipioni, Emanuele Marcante, Isobel Cordone *violini*  
Monica Pellicieri *viola*  
Carlo Zanardi *violoncello*  
Michele Gallo *violone*  
Nicolò Dotti *oboe*  
Fabiano Merlante *arciliuto e chitarra barocca*  
Lorenzo Feder *clavicembalo*

*Brani vocali tratti da*

ORLANDO HWV 31 opera in tre atti di GEORG FRIEDRICH HÄNDEL  
ALCINA HWV 34 opera in tre atti di GEORG FRIEDRICH HÄNDEL  
ORLANDO FURIOSO RV 728 opera in tre atti di ANTONIO VIVALDI

*I brani dalle opere sono alternati a brani strumentali degli stessi autori*

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)  
Ouverture da *Orlando*

*"Immagini funeste" recitativo accompagnato di Orlando*

ANTONIO VIVALDI (1678-1741)  
*"Nel profondo cieco mondo" aria di Orlando*

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL  
*"Quanto diletto" aria di Dorinda*  
*"Itene pur tremendo" recitativo accompagnato di Orlando*  
*"Ho un certo rossore" aria di Dorinda*  
*"Fammi combattere" aria di Orlando*

ANTONIO VIVALDI  
*"Tu sei degli occhi miei" aria di Angelica*  
*"Sorge l'irato nembo" aria di Orlando*

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL  
*"Tornami a vagheggiar" aria di Morgana*  
*"Verdi allori" aria di Medoro*  
*"Finchè prendi ancor il sangue" duetto di Orlando e Angelica*

ANTONIO VIVALDI  
*"Anderò, chiamerò dal profondo" aria di Alcina*



## SETTECENTO FURIOSO

Il 22 aprile 1516 Ludovico Ariosto pubblicava a Ferrara la prima versione dell'*Orlando furioso*. A 500 anni da questo evento i festival *Grandezze & Meraviglie* di Modena e *Spazio & Musica* di Vicenza propongono uno spettacolo pensato per far rivivere le emozionanti storie ariostesche attraverso le voci e le musiche di due tra i più grandi operisti del primo Settecento: G. F. Händel e A. Vivaldi. Questo progetto è anche legato alla X edizione del Concorso internazionale di canto barocco Premio Fatima Terzo che ha visto protagoniste Candida Guida, alto, e Valentina Satta, soprano, classificate rispettivamente prima e seconda. Le vicende de *l'Orlando furioso*, con gli intrighi amorosi, le magie, le follie, gli incantesimi e le battaglie furiose sembrano fatte apposta per l'opera barocca e tutte le sue meraviglie teatrali. Non è un caso dunque che il poema di Ariosto abbia ispirato librettisti e musicisti barocchi a partire dal primo Seicento (un esempio su tutti il *Medoro* di Francesco Lucio – ringrazio Umberto Darpa per la segnalazione – su libretto di Aurelio Aureli del 1658). Lo stesso libretto dell'*Orlando furioso* di Grazio Braccioli, usato da Vivaldi nel 1727 per la sua opera omonima e ancor prima nel 1714 per *Orlando finto pazzo*, fu utilizzato più volte a partire da Giovanni Alberto Ristori nel 1713 (con Antonio Vivaldi e il padre impresari al Teatro Sant'Angelo di Venezia) e poi successivamente da Georg Caspar Schürmann nel 1722, Antonio Bioni nel 1724 e Antonio Pollarolo nel 1725. Alcuni tra i più acclamati interpreti del Settecento hanno reso indimenticabili i personaggi dell'epopea ariostesca. Come dimenticare Anna Girò, uno delle cantanti preferite da Vivaldi (fu lei la prima Alcina nel 1727 al Teatro Sant'Angelo) o il grande divo Francesco Bernardi, il Senesino, uno dei castrati più acclamati in tutta Europa e celebre Orlando nella prima londinese dell'opera di Händel nel 1733 al King's Theatre. Non è stato semplice scegliere tra le meravigliose pagine di queste opere ma sono sicuro che la passione travolgente tra Angelica e Medoro, la pazzia e il furore di Orlando, l'amore infelice di Dorinda, le bizzarrie di Morgana e le infernali magie di Alcina sapranno suscitare ancora nell'ascoltatore grandi emozioni. E due sole cantanti, un soprano e un alto, sulla scena ad interpretare tutti questi personaggi così diversi. Del resto è proprio questo lo spirito dell'opera barocca: tutto e il contrario di tutto, magari "en travesti".

Fabio Missaggia

## VALENTINA SATTA

Nata a Nuoro, ha iniziato nel 2006 i suoi studi musicali nella sua città proseguendo poi a Sassari e si è diplomata in Canto Lirico al Conservatorio L. Canepa con la Maria Mastino. Attualmente frequenta il Biennio specialistico presso il Conservatorio B. Maderna di Cesena sotto la guida del soprano Roberta Invernizzi. Frequenta masterclass e seminari per approfondire il repertorio barocco, solistico e madrigalistico, con Johanna Knauf, Filippo Maria Bressan, Gloria Banditelli, Alessandro Carmignani, Marco Berrini e Peter Neumann. Dal 2011 ha iniziato un'attività concertistica come solista con diverse formazioni cameristiche: con il gruppo da camera Ichnos Ensemble, Baroque Ensemble, Artemisia Gentileschi, Ensemble Barocco del conservatorio di Cesena. Nel 2012 ha eseguito come solista la *Missa Brevis Kv 194* e i *Vespri Solenni Kv 321* di W. A. Mozart. Nel 2013 il *Gloria* di Vivaldi e il *Magnificat* di M. A. Charpentier e nel 2014, sempre come solista, il *Requiem* di Gabriel Faurè. Nel 2016 ha conseguito il secondo premio al X Concorso Internazionale di Musica antica Fatima Terzo di Vicenza.

## CANDIDA GUIDA

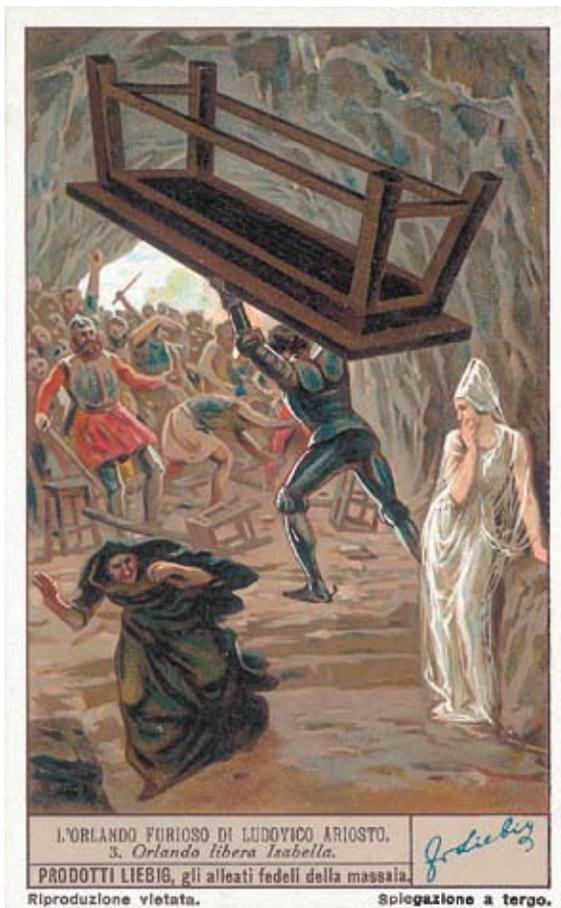
Nata in Campania si è diplomata al Conservatorio di Salerno sotto la guida di Emma Innacoli. Ha proseguito gli studi di perfezionamento all'Accademia Chigiana di Siena con Raina Kabaivanska e Bernadette Manca di Nissa, al Mozarteum di Salisburgo con Mariana Lipovšek, all'Accademia Rossiniana di Pesaro con Alberto Zedda e all'Accademia del Belcanto Rodolfo Celletti di Martina Franca. Nel 2008 ha conseguito inoltre il diploma accademico di secondo livello in canto, sotto la guida di Raina Kabaivanska, presso l'Istituto Orazio Vecchi di Modena e nel 2012 si è laureata con Antonio Florio in prassi esecutiva del canto barocco presso il Conservatorio San Pietro a Majella di Napoli. Nel 2015, ammessa ai Corsi di Alta Formazione del Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto, partecipa inoltre alle Masterclass di Gloria Banditelli, Gemma Bertagnolli, Francesco Maria Sardelli e Claudio Desderi e si è esibita in diversi concerti di musica barocca. Tra i concorsi vinti ricordiamo il primo premio al concorso internazionale Francesco Albanese e il primo premio al concorso Belvedere di San Leucio entrambi nel 2010 e il premio Fatima Terzo nel 2016. Nel 2015 ha

debuttato all'Opera di Firenze con il ruolo di Sorceress in *Dido and Aeneas* di Purcell con la direzione di Stefano Montanari e al Teatro San Carlo di Napoli come Tisbe ne *La Cenerentola* con la direzione di Gabriele Ferro e la regia di Paul Curran, al Teatro di Biel/Solothurn in Svizzera nel ruolo di Bradamante in *Alcina* con la direzione di Franco Trinca. Ha inoltre cantato in diversi ruoli in varie altre opere.

#### FABIO MISSAGGIA E I MUSICALI AFFETTI

Allievo di G. Guglielmo si diploma al Conservatorio di Vicenza perfezionandosi successivamente con C. Romano e P. Borciani. La passione per la musica antica gli fa intraprendere un approfondito studio di ricerca sulle fonti e sugli strumenti originali. Nel 1991 si diploma in violino barocco con Enrico Gatti presso la Scuola Civica di Milano. Prosegue poi i suoi studi musicologici presso l'Università di Cremona e segue, al Conservatorio dell'Aja, stages con S. Kuijken, M. Huggett e L. Van Deal. Dal 1990 collabora nell'attività concertistica e discografica con importanti gruppi internazionali di Musica Antica tenendo concerti nei più prestigiosi festival europei. Ha inoltre collaborato con l'Università di Houston (Texas) al progetto didattico Classics for the Classroom registrando, come direttore e solista, due CD con musiche di Corelli, Vivaldi, Händel e Mozart. Dirige dal 1997 il Festival *Spazio & Musica*,

da lui ideato, con lo scopo di valorizzare i tesori artistici architettonici di Vicenza grazie alla musica su strumenti originali. Insegna violino barocco al Conservatorio di Vicenza, presso il quale tiene anche vari seminari su prassi esecutiva e musica da camera. Ha fondato nel 1997 I Musicali Affetti con l'obiettivo di riunire musicisti italiani e stranieri che si dedicano allo studio e all'esecuzione di musica antica con strumenti originali, avendo alla base lo studio delle fonti antiche e la ricerca costante della qualità del suono per affrontare la musica antica con la più grande libertà di espressione. Sono numerosi i concerti tenuti nell'ambito di importanti festival di Musica Antica, svoltasi in Italia e all'estero: a Venezia, Verona, Roma, Bologna, Modena, Genova, Pisa, Pescara, Viterbo, Avignone, Nizza, Utrecht, Hyeres ecc. I Musicali Affetti si esibiscono regolarmente nella straordinaria cornice del Teatro Olimpico di Vicenza, dove hanno realizzato grandi produzioni come i *Brandeburghesi* di Bach, *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* e *Alceste* di Handel (in prima esecuzione italiana) e il ciclo delle grandi cantate italiane di Handel. Tra i direttori ospiti che collaborano da anni con I Musicali Affetti spiccano le figure di Monica Huggett, Sigiswald Kuiken e Alfredo Bernardini. Tra le registrazioni sono da ricordare *Apollo e Dafne* di Handel, *Clori, Tirsi e Fileno* di Handel e, per la RAI, *Pigmalion* di Rameau. Sono numerose nel 2015 le uscite discografiche del gruppo. A giugno, con notevole successo di critica, è stato pubblicato per la Tactus il dvd dal titolo *Biagio Marini & Antonio Vivaldi a Vicenza*. Per la ORF (radio classica austriaca) la prima esecuzione in tempi moderni della cantata *La Gloria, Roma e Valore* di G.L. Lulier, in uscita a breve anche nella versione discografica, e per la Brilliant Classics il CD *Alle figlie del Coro* con musiche inedite di N.A. Porpora.



Serie: *L'Orlando Furioso*, 1936, Liebig  
Modena, Museo della Figurina

Giovedì 3 novembre, Modena, Chiesa di S. Barnaba ore 21

## ANTICO-FUTURO

### Antichi manoscritti e nuove idee musicali

In collaborazione con  
Istituto Superiore di Studi Musicali Vecchi-Tonelli

#### ENSEMBLE ITALICO SPLENDORE

Claudio Andriani *violino barocco*  
Alessandro Andriani *violoncello barocco*  
Fabiano Merlante *tiorba*  
Mario Sollazzo *clavicembalo*

Il Festival di musica antica *Grandezze & Meraviglie*, in collaborazione con l'Istituto Superiore di Studi Musicali Vecchi-Tonelli di Modena e Carpi, ha bandito il concorso di composizione Antico Futuro, riservato a studenti di composizione iscritti a Conservatori e Istituzioni accreditate italiane e straniere. La consegna riguarda una composizione di durata compresa fra i 7 e i 10 minuti, basata su Ariette, correnti, gighe, allemande, e sarabande, per 1-4 strumenti e basso continuo op.7 (Bologna, 1673) di Giovanni Maria Bononcini (entrambi scaricabili anche da [www.grandezzemeraviglie.it](http://www.grandezzemeraviglie.it), sezione concorsi). L'organico deve prevedere obbligatoriamente violino barocco, violoncello barocco, clavicembalo e tiorba / chitarrone, da impiegare per intero e con strumenti barocchi. La tipologia di elaborazione del brano di Bononcini è lasciata ai compositori, con piena libertà di scelte stilistiche, linguistiche ed estetiche. La commissione, presieduta dal M<sup>o</sup> Antonio Giacometti, direttore dell'ISM Vecchi-Tonelli, seleziona a suo insindacabile giudizio quattro partiture, tutte eseguite all'interno del festival *Grandezze & Meraviglie*. Al termine del concerto, la commissione assegnerà alla composizione ritenuta migliore una borsa di studio di 500 euro. Verrà inoltre assegnata la pergamena Premio del Pubblico 2016, facendo votare gli spettatori in sala durante il concerto.

#### ITALICO SPLENDORE

L'Ensemble Italo Splendore si è formato nel 2010 rivolgendosi al repertorio barocco, classico e pre-romantico, con un costante e approfondito lavoro di ricerca sulle fonti e uno scrupoloso approccio filologico. Il proposito dei componenti è quello di riportare alla luce repertori poco frequentati, riscoprire autori ancora sconosciuti e operare su antichi manoscritti, dando nuova vita a tesori musicali dell'arte musicale italiana motivo di vanto nelle corti europee di un tempo. Italo Splendore nell'ambito della produzione musicale si è espresso attraverso una regolare attività concertistica presso importanti stagioni e festival musicali, nonché nella realizzazione di progetti discografici per etichette quali Dynamic, Brilliant Classics e Novantiqua Records. L'impostazione prettamente cameristica sta alla base dell'organizzazione artistico-musicale e dell'individuazione di obiettivi e linee guida nella gestione del gruppo. I componenti collaborano in piena sintonia, apportando il proprio contributo umano e professionale oltre che artistico, coordinati dal direttore artistico Alessandro Andriani e dal fratello Claudio, primo violino concertatore. Tutti gli esponenti del gruppo, rifacendosi allo studio della prassi esecutiva indicata dalla trattatistica del periodo, suonano su originali o copie fedeli di strumenti dell'epoca, con l'utilizzo di corde di budello, archetti filologici, tastiere storiche, e strumenti a fiato originali, per riprodurre fedelmente le sfumature sonore richieste dai compositori. Nel campo della ricerca musicologica, Italo Splendore si è posto l'obiettivo del reperimento e della valorizzazione di materiale musicale inedito o poco esplorato che si esprime con un lavoro di trascrizione e editoria filologica finalizzato all'arricchimento del repertorio e alla pubblicazione di nuove partiture. A tale impegno si affianca anche un percorso di educazione e formazione giovanile, ad alto livello, espletato attraverso workshops, masterclass, incontri e seminari che Italo Splendore organizza annualmente, collaborando con artisti e musicologi di fama internazionale.



Bernard Plossu, *Modena*, 2001

Galleria civica di Modena, raccolta di fotografia

opera presente nella mostra VERSUS, Palazzo Santa Margherita 16 settembre 2016-8 gennaio 2017

Venerdì 2 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo ore 17.15

## À DOI VIOLINI E BASSO

Giovanni Maria Bononcini e compositori coevi a Bologna e in Austria

ACADEMIA GRAECENSIS  
DELL'UNIVERSITÀ D'ARTE DI GRAZ (KUNSTUNIVERSITÄT GRAZ)

Manako Ito, Vera Otasek *violini barocchi*  
Joanna Wisniewska *clavicembalo e organo*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)  
Arietta 1 - Corrente 2

*(Opera VII. Ariette, Correnti, Gighe, Allemande, e Sarabande; le quali panno suonarsi à Violino solo; a due, Violino e Violone; a tre, due Violini e Violone, et a quattro, due Violini, Viola e Violone. In Bologna, per Giacomo Monti, 1673)*

PIETRO DEGL'ANTONII (1639-1720)  
Balletto - Sarabanda - Giga

*(Opera I. Arie, Gighe, Balletti, Correnti, Allemande, e Sarabande a Violino, e Violone, ò Spinetta con il secondo Violino à beneplacito, In Bologna, per Giacomo Monti, 1670)*

JOHANN HEINRICH SCHMELZER (ca. 1620-1680)  
Sonatina VI

*(Duodena Selectarum Sonatarum, Norinbergae Typis Christophori Gerhardi, 1659)*

GIOVANNI BATTISTA VITALI (1632-1692)  
Allemanda Prima - Corrente Terza - Giga - Sarabanda

*(Opera IV. Balletti, Correnti, Gighe, Allemande, e Sarabande à Violino, e Violobe, ò Spinetta con il Secondo Violino a beneplacito In Bologna per Giacomo Monti, 1673)*

JOHANN CASPAR KERLL (1627-1693)  
Sonata à 2

*(dalla collezione di musica del castello di Kroměříž)*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)  
Arietta 5 - Sarabanda 6

Sarabanda 9 - Corrente 10

*(Opera VII. Id., 1673)*



Manifattura dell'Italia settentrionale del sec. XV, *Sella da parata*, 1474-1479 ca.  
legno, osso, cuoio (temi decorativi: soggetti legati all'amore cortese, particolare)  
Dalla Collezione di Ercole I d'Este a Ferrara – Modena, Galleria Estense

Venerdì 2 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo ore 21

## SONATE DA CAMERA E DA BALLO

Giovanni Maria, Giovanni & Antonio Bononcini

ENSEMBLE AURORA, *maestro di concerto* ENRICO GATTI

ENSEMBLE AURORA

Enrico Gatti & Rossella Croce *violini*

Gianni Maraldi *alto-violà*

Sara Bennici *violoncello-tenore*

Gaetano Nasillo *violoncello*

Guido Morini *clavicembalo*

Liuwe Tamminga *organo*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)

Sinfonia a 5 per introduzione - Allemanda - Corrente - Sarabanda a 5

(*Sinfonia, Allemande, Correnti e Sarabande op. V, Bologna 1671*)

Sonata VII del Sig. Gio. M. Bononcini

(*Scelta delle Suonate A due Violini con il Basso Continuo per l'Organo raccolte da diversi Eccelenti Autori, Bologna 1680*)

Brando, Gavotta & Corrente Prima a 4 in stil Francese

(*Trattenimenti musicali a 3, & a 4 Stromenti op. IX, Bologna 1675*)

Sonata op. VI n. 5 per due violini

(*Suonate A due Violini con il Basso Continuo per l'Organo op. VI, Venetia 1672*)

Aria & Corrente a 4

(*Ariette, Correnti, Gighe, Allemande e Sarabande op. VII, Bologna 1673*)

Gigha a 4

(*Varii Fiori del giardino musicale, Overo Sonate da Camera a 2. 3 e 4 op. III, Bologna 1669*)

GIOVANNI BONONCINI (1670-1747)

Divertimento in fa maggiore per cembalo

*Affettuoso - Allegro - Lento - Allegro*

(*Divertimenti da Camera tradotti pel cembalo, da quelli composti per violino o flauto, Londra s.d.*)

GIOVANNI MARIA BONONCINI

Allemanda - Corrente - Sarabanda a 5

(*Sinfonia, Allemande, Correnti e Sarabande op. V, Bologna 1671*)

Allemanda a 4

(*Varii Fiori del giardino musicale, Overo Sonate da Camera a 2. 3 e 4 op. III, Bologna 1669*)

Brando & Corente in stil francese à 4 da ballo

(*Sonate da Camera, e da Ballo a 1. 2. 3. e 4 op. II, Venetia 1667*)

Sonata op. I n. 6 per 2 violini

(*Primi frutti del giardino musicale a due violini op. I, Venetia 1666*)

ANTONIO BONONCINI (1677-1726)

Sinfonia per camera in do minore per violoncello e basso continuo:

*Cantabile - Spiritoso - Menuet*

(*ms. Uppsala, Leufsta Mus. MS 17*)

GIOVANNI BONONCINI

Sinfonia a 5 op. III n. 1

*Adagio - Allegro - Adagio - Vivace*

(*Sinfonie a 5, 6, 7 e 8 Stromenti op. III, Bologna 1685*)

Sabato 3 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo ore 11

## CANTATE E DIVERTIMENTI per vari strumenti di Giovanni Maria Bononcini

ENSEMBLE BAROCCO DEL CONSERVATORIO G.B. MARTINI DI BOLOGNA

Francesca Santi *soprano*  
Camilla Marabini *flauto dolce*  
Joanna Piszczorowicz & Lucrezia Nappini *violini*  
Antonello Manzo *violoncello*  
Simone De Stasio *clavicembalo*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)

Sonata da Camera a 3 op. III n.17

(*Varii Fiori del giardino musicale, Overo Sonate da Camera a 2. 3 e 4 op. III, Bologna 1669*)

MAURIZIO CAZZATI (1616-1678)

Sonata a 3 op. XVIII n. 12 "La Strozza"

*Allegro - Grave - Tremolo - Vivace*

(*Sonate a due violini col suo Basso Continuo per l'Organo, & un altro à beneplacito per Tiorba, ò Violone op. XVIII, Bologna 1659*)

ANTONIO MARIA BONONCINI (1677-1726)

"Idol mio bel tesoro"

Cantata per soprano, flauto dolce e basso continuo

*Amoroso - Recitativo - Spiritoso*

(*Napoli, Conservatorio "S. Pietro a Maiella", Ms. Cantate 38*)

GIOVANNI BATTISTA VITALI (1632-1692)

Sonata a 3 op. V La Guidoni

*Allegro - Grave - Allegro - Grave - Allegro*

(*Sonate a due, tre, quattro, e cinque stromenti op. V, Bologna 1669*)

BARTOLOMEO BERNARDI (1670-1732)

Sonata a 3 op. II n.10

*Prestissimo - Allegro - [Grave] - [Allegro]*

(*Sonate à tre, Due Violini, e Violoncello, con il Basso per l'Organo op. II, Bologna 1696*)

GIOVANNI BONONCINI (1670-1747)

Divertimento n.6 in do minore per flauto dolce e basso continuo

*Lento - Con spirito - Largo - Vivace*

(*Divertimenti da Camera pel violino, o flauto, Londra 1722*)

GIOVANNI BONONCINI

Il Lamento d'Olimpia

Cantata per soprano, due violini e basso continuo

*Preludio: Affettuoso/Allegro - Recitativo - Aria: Affettuoso - Recitativo - Aria: Con Spirito*

(*Cantate e Duetti dedicati alla Sacra Maestà di Giorgio Re della Gran Bretagna, Londra 1721*)

Sabato 3 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo *ore 17.15*

## MARY OF MODENA REGINA D'INGHILTERRA

Modena, Londra, L'Aja, Versailles

ACADEMIA DE L'AJA

Early Music Department of the Koninklijk Conservatorium Den Haag

Bethany Shepherd *soprano*

Emma Williams *violino*

Sophie Wedell *violino*

Garance Boizot *viola da gamba*

Mariano Boglioli *clavicembalo*

*Programma di Francesco Bergamini*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)

Sonata Quinta dell' Ottavo Tuono un tuono più alto

*(Sonate da Chiesa a Due Violini, Op. 6, 1672)*

Preghiera d'amante

*(Cantate per camera a voce sola, libro primo, Op. 10, 1677)*

WILLIAM LAWES (1602-1645)

Ayre no. 3

*(First Sett of Ayres for 3 viols, VdGS no. 77)*

HENRY PURCELL (1659-1695)

"If Music be the Food of Love", Z. 379b

Trio Sonata no. 8 Z.797

*(Twelve Sonatas of Three Parts, 1683)*

CAROLUS HACQUART (1640-1701)

Sonata no. 6

*(Harmonia Parnassia, 1686)*

JEAN-BAPTISTE LULLY (1632-1687) / Anonymous

"La Jeune Iris"

"Dans nos bois"

"Où estes-vous allés"

Passacaille

Trios de la Chambre du Roi, LWV 35, 1705

*(Brunettes, ou petit airs tendres, ed. Christophe Ballard, 1703, 1704 and 1711)*

Sabato 3 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo ore 21

## IL VIOLINO

### Giovanni Maria Bononcini e i suoi coetanei

SUSANNE SCHOLZ *violino barocco\**  
MICHAEL HELL *clavicembalo e organo*

\* *Violino "Antonio Capolino in Salò, 1621"* (riconversione di Federico Lowenberger, Genua 2000)  
*Violino barocco di Federico Lowenberger (modello Antonio Stradivari), Genua 2013*  
*con archi di Hagen Schiffler (modello secondo un dipinto di Pietro Novelli, ca. 1630)*  
*e Hans Salger (modello "Biber"/ Salisburgo)*

GIOVANNI MARIA BONONCINI (1642-1678)

Aria 7 *La Pozza* - Corrente 8 *La Montanara* - Sarabanda 9

(Opera IV. *Arie, Correnti, Sarabande, Gighe & Allemande A Violino, e Violone, over Spinetta, con alcune intavolate per diverse accordature, Bologna, per Giacomo Monti, 1671*)

GIOVANNI BATTISTA VITALI (1632-1692)

Balletto 1 - Corrente 1 - Giga 1

(Opera IV. *Balletti, Correnti, Gighe, Allemande, e Sarabande à Violino, e Violone, ò Spinetta con il Secondo Violino a beneplacito. In Bologna per Giacomo Monti, 1673*)

Seconda Suonata à Violino solo

Passagallo, che principia per B molle, e finisce per Diesis

(Opera XIII. *Artifizii Musicali Ne quali si contengono Canonii in diverse Maniere, Contrapunti dopii, inventionj curiose, Capritii, e Sonate In Modana, Per gli Eredi Cassiani Stampatori Episcopali 1689*)

GIOVANNI MARIA BONONCINI

Allemanda 19 *La Fogliana* - Corrente 20 *La Pegolotta*

Allemanda 26 *La Guelfa* - Corrente 27 *L'Incognita*

(Opera IV. *Arie, Correnti, Sarabande, Gighe & Allemande A Violino, e Violone, over Spinetta, con alcune intavolate per diverse accordature, Bologna, per Giacomo Monti, 1671*)

---

GIOVANNI BATTISTA DEGL' ANTONII (1636-1698)

Ballo 2 - Giga

(Opera III. *Balletti e Correnti, e Sarabande da' camera A Violino, e Clavicembalo; ò Violoncello In Bologna per Gioseffo Micheletti, 1688*)

PIETRO DEGL' ANTONII (1639-1720)

Sonata VII

(Opera V. *Suonate a Violio solo Col Basso Continuo per l'Organo. In Bologna per Giacomo Monti, 1686*)

GIOVANNI MARIA BONONCINI

Arietta 14 - Sarabanda 15 - Corrente 16 - Aria 17 - Corrente 18

(Opera VII. *Gighe, Allemande, e Sarabande. Le quali si possono suonarsi à Violino solo, A due Violino e Violone, A 3, due violini, è Violone, & à 4, due Violini Viola, e Violone, Stampa del Gardano, Venetia 1677*)



Francesco del Cossa, *Aprile*, 1469 circa, Salone dei Mesi (particolare)  
Ferrara, Palazzo Schifanoia

Domenica 4 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo ore 11-13 - ingresso libero

## L'AURORA DELLA MUSICA ANTICA COMPIE TRENT'ANNI

Convito Musicale insieme a Enrico Gatti, all'Ensemble Aurora & friends  
per festeggiare 30 anni di musica

*Morning is due to all - / To some - the Night - / To an imperial few - / The Auroral light  
A tutti è dovuto il Mattino / ad alcuni la Notte. / A solo pochi eletti / la luce dell'Aurora*

Emily Dickinson

### IL PROLOGO

Gli anni passati in Olanda erano stati difficili da digerire, sia per il clima che per l'isolamento in cui mi ero ritrovato a Delft e, non ultimo, anche a causa di una crisi personale seguita al diploma conseguito in Svizzera e all'aver ricominciato daccapo con un altro insegnante. Sigiswald mi diceva: "non ti deprimere, cerca di vedere quello che c'è al di là di tutto questo: a volte viviamo così tanto nel presente che non riusciamo ad immaginare che ci sarà un futuro e che il futuro sarà differente e probabilmente migliore, ci farà dimenticare quello che soffriamo ora". Feci ritorno in Italia, in una casupola alle porte di Perugia, con vista su Assisi, fatta di pietre rosa abbarbicate sul monte Subasio. Avevo trovato un antico specchio incorniciato e l'avevo appeso al centro della stanza in cui studiavo. Mi esaminavo allo specchio mentre studiavo, ma al contempo mi scrutavo dentro: dovevo ora provvedere ad essere io stesso il mio insegnante. Non ero andato lontano dall'Italia per imparare ad imitare qualcun altro, peraltro assai diverso da me, ma per apprendere una disciplina di lavoro. Le cose che in Olanda non avevo trovato, che non ero riuscito ad esprimere, adesso pian piano cominciavano a venire. Io ne restavo come meravigliato e sorpreso, ma i frutti dell'insegnamento e dello studio hanno bisogno di sedimentazione e di una lenta maturazione. Ora mi trovavo di nuovo nel mio paese, immerso nella mia cultura, eppure mi sentivo come uno straniero che parla un'altra lingua. Da quella casa partivo spesso alla mattina presto per andare a fare il mio lavoro, che era sempre in un altrove, soprattutto all'estero. Negli anni tra l'85 e l'86 ricordo che mi recavo spesso ad insegnare a Torino. Non possedevo un'auto, né avevo la patente e un taxi mi recuperava al mattino presto per portarmi in stazione: mi alzavo alle cinque, cinque e mezzo, e tagliando il versante rivolto a est della collina su cui poggia Perugia mi si apriva dinanzi la vista della pianura umbra, con il Tevere nascosto fra il verde, e poi veniva il sole. Il sole nasceva proprio di fronte a me e la sua epifania mattutina era preceduta da un'ampia aura rosea: era quell'*aurora dalle dita di rosa* di cui al liceo classico, negli anni della gioventù, avevo studiato in greco i versi di Omero. Io iniziavo un nuovo capitolo della mia vita, accettavo la scommessa di diffondere in giro per il mio paese la conoscenza del violino barocco e della sua sterminata letteratura seminando, quando possibile, piccoli concerti in cui quasi nessuno del pubblico conosceva i nomi dei compositori. Era tempo di fondare un nuovo ensemble, e questo gruppo avrebbe dovuto avere come riferimento di base quell'*imitatione della voce humana quando che armonicamente canta* di cui così tanto avevo letto nelle fonti antiche, le quali costituivano il mio continuo riferimento. Perché si può andare a cercare da tanti – bravissimi – insegnanti, ma l'estetica legata all'arte musicale dei secoli XVI, XVII e XVIII rimane per noi affidata ad una serie di innumerevoli fonti dirette ed indirette di tante diverse tipologie, tutte da esplorare. Per questa esplorazione bisogna armarsi di sana pazienza e tanto tempo perché in un lavoro simile non esistono scorciatoie se si vuol arrivare a conoscere, e la ricerca non ha per fine e per premio né la celebrità né il successo, ma solo la ricerca stessa in quanto tale. Così è sorta Aurora, un nuovo inizio di giornata, con la promessa che ogni giorno sarebbe stato un nuovo principio – ogni mattino inizia infatti un giorno che nessuno di noi ha mai vissuto – e che non ci saremmo mai seduti su repertori comodi e rassicuranti ma che avremmo sempre cercato di seguire la nostra curiosità e di sviluppare la conoscenza e la coscienza stilistica nostra e del nostro pubblico. Un pubblico non certo costituito da enormi masse, poiché non abbiamo mai inseguito musica di facile richiamo e

consumo, però un pubblico tuttavia indubbiamente scelto e cosciente, distribuito in modo vario in tutti i continenti. Aurora è nata nell'autunno del 1986 da un piccolo gruppo di strumentisti italiani, dei quali oggi posso ritrovare qui vicino a me Guido Morini, musicista di prima grandezza e compagno di mille avventure artistiche. Con l'andare del tempo la formazione ha visto partecipare numerosi strumentisti e cantanti di tante nazionalità che, a causa dei mutamenti di varia natura cui la vita ci porta (traslochi, nascite, scelte professionali, abbandono della scena concertistica e via andare) hanno ruotato in modo vario ed alterno, prima di configurarsi in forma più stabile come gruppo di amici che periodicamente si ritrovano uniti, e che sono ancora capaci di godere nel far musica insieme, quella musica che tanto tempo fa scegliemmo come nostro principale veicolo espressivo.

*Una volta usciti dall'infanzia, / occorre soffrire molto a lungo per rientrarvi, / così come proprio in fondo alla notte si ritrova un'altra aurora.*

Georges Bernanos

## LA STORIA

A coronamento di un progetto sognato e preparato nel corso di un lungo periodo, l'Ensemble Aurora nasce sul finire dell'estate del 1986 e nel suo primo anno di vita si consacra esclusivamente allo studio delle sonate a tre di Arcangelo Corelli, presentate in un programma antologico a Bologna, Milano e Fusignano. Fanno parte di questa prima formazione Luigi Mangiocavallo (violino), Roberto Gini (violoncello e viola da gamba), Luciano Contini (liuti) e Guido Morini (organo e cembalo). A Fusignano – patria di Corelli e sede dei convegni internazionali di ricerca musicologica sul compositore romagnolo – inizia la collaborazione con figure di calibro internazionale come quella di Pierluigi Petrobelli e della sua scuola: combinare la ricerca musicale con quella musicologica è sempre stata una caratteristica dell'ensemble che fin dall'inizio ha puntato su una preparazione rigorosa dei testi da utilizzare e dei criteri interpretativi secondo il contesto storico del repertorio prescelto, cui affiancare poi a livello esecutivo la capacità di comunicare ad un pubblico non necessariamente avvertito; tutto questo potrebbe assai sinteticamente essere riassunto dalle semplici parole: *mente fredda e cuore caldo*, che potrebbero costituire la spinta originaria e lo stimolo costante della nostra filosofia. Per noi gli strumenti che usiamo non sono mai più importanti dell'uso che ne facciamo: le capacità e le scelte interpretative sono sempre state la nostra chiave di lettura, che fa seguito a un imprescindibile studio a monte. A nostro modo di vedere la libertà interpretativa deve coesistere con la consapevolezza e con la responsabilità di quanto viene trasmesso al pubblico, e si incardina nella necessaria ed attuale riflessione sul rapporto tra ricerca filologica, musicologica ed estetica e prassi esecutiva. Come si può capire, insomma, a dispetto delle critiche di coloro che sono ancora contrari alle interpretazioni "storicamente informate", la preparazione (la "filologia") non sostituisce l'interpretazione, ma costituisce il (cospicuo) lavoro in più che noi facciamo prima di iniziare ad interpretare. Dopo la prima incisione di Corelli – con la quale venne inaugurata la Tactus, prima etichetta italiana dedicata alla musica antica – il gruppo si è volto alla musica italiana del primo '600 e l'uscita di un disco intitolato *Musica al tempo di Guido Reni* nel corso degli anni ha ispirato molti giovani ad avvicinarsi al repertorio più antico degli strumenti da braccio. Con un rinnovato approccio rispetto alle esecuzioni dei flautisti di scuola olandese (dei quali questo repertorio era di fatto all'epoca appannaggio) abbiamo cercato di mostrare il lato *maraviglioso* ed imprevedibile, ma nondimeno lirico, dell'autentico barocco italiano: il Seicento, vero universo di idee e colori. Non sono mancate le pagine inedite di musica vocale sia del XVII che del XVIII secolo come le *Lamentazioni per la Settimana Santa* di Alessandro Scarlatti (prima registrazione mondiale con una Cristina Miatello particolarmente ispirata ed espressiva) e cantate di Giovanni Bononcini (con Gloria Banditelli). La sterminata letteratura per violino del XVII secolo, che era ancora in massima parte inesplorata nella multiformità dei suoi mille stili, ha richiesto un lungo lavoro di selezione sulle stampe e sui manoscritti originali, e il risultato ha visto la luce in due volumi intitolati *L'Arte del violino*, di cui uno interamente dedicato agli autori emiliani. Il nostro lavoro ha ben presto attratto l'attenzione dei critici specializzati che fin dai primi anni di vita dell'ensemble ci hanno ricompensati non solo

con ottime recensioni ma anche con numerosi Diapason d'or, Choc de la musique ed altri premi internazionali, quali ad esempio il Premio Vivaldi della Fondazione Cini di Venezia che abbiamo conseguito varie volte. Pur avendo chiaramente come stella polare la musica italiana, specie quella che necessitava di essere riportata in luce dopo un ingiusto oblio di secoli, non abbiamo mai voluto chiuderci in un settore troppo limitato e, oltre a programmare vari concerti dedicati alla letteratura francese (soprattutto Couperin e Leclair) abbiamo esplorato autori come Schmelzer, Biber, Rosenmüller, Haendel, Bach (cui abbiamo dedicato due dischi monografici), Haydn e Mozart. L'ensemble si è nel tempo, e secondo le occasioni, ampliato fino a divenire una vera e propria orchestra che ha proposto i poco eseguiti concerti di F.A. Bonporti oltre ai più noti di Vivaldi, ma anche numerose pagine della grande musica vocale di Alessandro Stradella, compositore cardine del '600: oltre a svariate cantate, intermezzi e serenate sono stati presentati gli oratori-capolavoro *La Susanna* e *San Giovanni Battista*. L'importante filone della sonata per violino del '700 italiano ha da noi ricevuto la dovuta attenzione con concerti e registrazioni dedicati a F.M. Veracini, F. Geminiani, G. Tartini e naturalmente anche al "Prete rosso": il nostro è stato forse un Vivaldi controcorrente, tenuto conto di quelli che sono attualmente i gusti dominanti, e sia nelle sonate a tre dell'opera I che in quelle a solo dell'op. II abbiamo cercato di restituire quella ci sembrava dovesse essere la cifra di un relativamente giovane ma geniale e originale compositore veneziano ancora non immune dall'influenza delle forme corelliane. Ad Arcangelo Corelli l'ensemble Aurora è rimasto sempre legato e a più riprese, a distanza di anni, ha continuato a tornare approfondendo il lavoro fatto inizialmente. L'incisione dell'op. III ha segnato una pietra miliare ed è stata decisamente il best-seller della nostra produzione discografica, vincendo, tra gli altri premi, il Diapason d'or de l'année nel 1998 e distinguendosi anche per il suo particolare lungo libretto che Michel Bernstein e la casa discografica Arcana hanno avuto la generosità di stampare in quattro lingue. L'anno 2003 è stato caratterizzato da una serie di concerti e dall'incisione integrale delle importanti sonate op.V, che tuttora viene considerata un punto di riferimento, mentre alcuni anni dopo, iniziata una nuova collaborazione con la prestigiosa etichetta Glossa, è stata registrata l'integrale dell'op. IV, che ha riscosso anche il *Preis der Deutschen Schallplattenkritik*. Il lavoro di ricerca si è sviluppato poi fino alla riscoperta di quelle che sono probabilmente da considerarsi fra le prime opere di un giovane Corelli non ancora ventenne: le *12 Sonate di Assisi*, da noi riportate alla luce in concerto e successivamente incise per la prima volta nel 2013 in occasione del tricenterario della morte del compositore. Negli anni il nostro lavoro ha fatto più volte ritorno agli amati autori del '600 italiano, spesso eseguiti in concerto anche con prime riprese moderne, come è stato il caso del *Vespro Solenne dei Santi Confessori* di Don Marco Uccellini, dei *Concerti Sacri* di Alessandro Scarlatti o raccolti in incisioni originali come *Mille consigli, ovvero "le instabilità dell'ingegno" (vagabondaggi & passeggiamenti nell'Italia musicale del '600)*. Anche il quartetto e quintetto d'archi del periodo classico non sono mancati nel nostro repertorio, soprattutto ad illustrare l'opera sensibile di Luigi Boccherini – di cui abbiamo anche registrato in video dal vivo lo *Stabat Mater* con la voce di Gemma Bertagnolli – oppure per viaggi visionari tracciando legami fra il contrappunto e l'antica filosofia come nel progetto *On the Shoulders of Giants*. Nel corso di questi trenta anni abbiamo visto mutare considerevolmente la scena della cosiddetta "musica antica", abbiamo assistito a spericolate quanto discutibili operazioni e abbiamo sperimentato sulla nostra pelle che l'arte e il mercato non sono la stessa cosa. Come la maggior parte delle persone abbiamo subito la crisi, gli ingenti tagli alla cultura ed abbiamo dovuto fare buon viso a cattiva sorte. Ma non abbiamo mutato in nulla i principi che hanno ispirato il nostro lavoro e non ci siamo mai piegati all'attualità, ai trend e al sentire comune: abbiamo sempre cercato di ragionare con la nostra testa, di individuare opere musicali suscettibili di essere riportate alla luce perché valide e meritevoli di essere riascoltate, ne abbiamo ricercato le leggi interne e lo stile più appropriato prima di riproporle al pubblico di oggi. In questo anno 2016 l'ensemble Aurora ha lavorato a due nuovi programmi inediti. Il primo – *"The Fiery Genius": Estro & rigore nella musica strumentale napoletana (1650-1750)*, un vero caleidoscopio di colori – è interamente dedicato alla musica strumentale napoletana con la riscoperta di compositori come Marchitelli, Cailò, Avitrano, Supriani, Cotumacci e Fiorenza. Il secondo è un omaggio alla famiglia dei Bononcini, così tanto legata alla città di Modena ma anche alla vita musicale che si sviluppava nell'Europa del primo '700. Ancora una volta siamo andati a toccare con mano i manoscritti antichi, le stampe originali

e vi portiamo ad ascoltare musiche inaudite, attingiamo al nostro sterminato patrimonio culturale e lo rendiamo a tutti, spezziamo questo pane e ce ne nutriamo insieme a voi. Mentre festeggiamo lietamente in musica questo felice evento io intendo ringraziare dal più profondo del cuore tutti coloro che hanno creduto e collaborato con Aurora durante l'arco di questi anni, siano essi amici, musicisti, musicologi, organizzatori, musicofili, mecenati, critici, discografici e, *last but not least*, voi, nostro caro pubblico: ancora una volta siamo qui a dirvi – e darvi – tutto di noi; non credo vi sia qualcosa di più bello che ascoltare con orecchie curiose e cuori aperti. La promessa che facciamo è quella di continuare a svolgere il nostro lavoro, che deriva proprio dalla nostra passione, che continuerà anche domani. Perché domani vi saranno un nuovo mattino ed una nuova aurora da vivere.

Vivete felici

Enrico Gatti



Marcantonio Franceschini, *Armida tenta di uccidere Rinaldo addormentato*, Donazione Sernicoli  
Modena, Museo Civico d'Arte

# I LINGUAGGI DELLE ARTI

LE DONNE, I CAVALIER, LE ARMI, GLI AMORI...

Incontri interdisciplinari all'Università

a cura di Enrico Bellei e Sonia Cavicchioli

in collaborazione con

Adriana Orlandi e l'Università di Modena e Reggio Emilia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Martedì 8 novembre, Aula B, Largo Sant'Eufemia ore 17.30

## FOLLIE NELLA MUSICA D'OPERA

con Carlida Steffan

*Dirò d'Orlando in un medesimo tratto / cosa non detta in prosa mai né in rima / che per amor venne in furore e matto / d'uom che sì saggio era stimato prima*

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, Canto I, 2, vv. 1-4

La maggior parte del poema ariostesco presenta Orlando in preda alla pazzia; simile a una belva ha perso l'uso della parola, vaga per le selve nudo, dorme all'addiaccio, sradica alberi, aggredisce animali e uomini. L'incontro prende spunto da questa pazzia letteraria toccando figure esemplari di "follia musicale" a partire dall'*Orlando Furioso* di Vivaldi fino a figure più romantiche, come ad esempio *Lucia di Lammermoor* di Donizetti.

CARLIDA STEFFAN

È docente di Storia della Musica all'Istituto Superiore di Studi Musicali Vecchi-Tonelli di Modena; svolge attività didattica (Fenice Education), di alta divulgazione e di ricerca. Fulcri specifici di interesse: musica sacra nel Sei e Settecento italiani; teoria delle funzionalità della musica liturgica; musica vocale da camera italiana dell'Ottocento (*Cantar per salotti. La musica vocale italiana da camera (1800-1850)*, Pisa-Roma, 2007); recezione e diffusione editoriale dell'opera italiana del primo Ottocento (Rossiniana, Pordenone, 1992); interpretazione e messa in scena dello spettacolo musicale nell'Otto/Novecento.

Mercoledì 23 novembre, Aula B, Largo Sant'Eufemia ore 15.45

## ARIOSTO E TASSO SOTTO LALENTE DI GALILEO

con Francesco Ferretti

Sarebbe ingenuo leggere le Considerazioni a Tasso composte dal giovane Galileo come una pura e semplice proclamazione della superiorità del Furioso sulla Liberata. Nel momento in cui rifiuta la poesia tassiana, infatti, lo scienziato mette a fuoco con sorprendente lucidità i caratteri che distinguono la Liberata dal Furioso. Oggi che (per fortuna) non ci sentiamo più tenuti a leggere i due poemi stabilendo quale dei due sia maggiore dell'altro, possiamo comunque sfruttare le acutissime osservazioni di Galileo per mettere a fuoco i tratti distintivi fondamentali dei due testi e riflettere sulle diverse tecniche di rappresentazione della realtà, sulla diversa fruizione dell'ideale classicista di varietà e sul diverso rapporto che il narratore stabilisce con il lettore.

FRANCESCO FERRETTI

È ricercatore all'Università di Bologna, dove insegna Letteratura del Rinascimento. Si è specializzato sul genere cavalleresco, dedicando vari studi sia al romanzo ariostesco, sia alla teoria e alla prassi del poema epico tassiano (Narratore notturno. Aspetti del racconto nella *Gerusalemme liberata*, Pisa, Pacini, 2010). Un altro versante dei suoi studi è la poesia spirituale della prima età moderna, indagata riservando particolare attenzione alla produzione dei monaci benedettini cassinesi tra Manierismo e Barocco (Le Muse del Calvario. Angelo Grillo e la poesia dei benedettini cassinesi, Bologna, il Mulino, 2012).



Dosso Dossi, *San Giorgio*, part. Polittico Costabili  
Ferrara, Pinacoteca Nazionale

Giovedì 24 novembre, Aula 2, Viale Berengario (Dipartimento Economia) ore 12

## LA GERUSALEMME LIBERATA DIPINTA

con Lucia Peruzzi

La storia dell'arte sulle orme del testo tassesco disegna la linea narrativa per quadri che corrispondono al clima, agli episodi e ai personaggi del poema evocati nella produzione artistica del Seicento. Furono i pittori, soprattutto in ambito emiliano-estense, a isolare in raffinati dipinti da stanza alcuni episodi minori, in particolare quelli dove il Tasso faceva emergere la sua vena lirica e malinconica; di qui il successo di singoli fotogrammi replicati in numerose varianti che testimoniano l'ambizione della pittura nel gareggiare, secondo il moto oraziano dell' "ut pictura poesis", con le capacità espressive della poesia nella raffigurazione dei sentimenti, soprattutto l'amore.

LUCIA PERUZZI

Laureata in Lettere moderne all'Università di Bologna, ha insegnato Storia dell'arte presso il Liceo classico San Carlo di Modena. Ha dedicato i suoi studi soprattutto alla pittura emiliana, con particolare riferimento al XVII e XVIII secolo, collaborando a diverse mostre e pubblicazioni fra cui: *L'arte degli Estensi* (1986), *Tesori ritrovati* (1998), *La natura morta in Emilia Romagna* (2000). Ha curato la mostra dedicata a Ludovico Lana (2003), il catalogo dei dipinti antichi del Museo civico di Modena (2005) e quello della raccolta di dipinti antichi della Banca Popolare dell'Emilia Romagna, della quale è da molti anni responsabile. Recentemente ha curato la mostra *Passaggi* allestita presso il Palazzo Ducale di Modena.

Martedì 29 novembre, Aula Magna, Largo Sant'Eufemia ore 14

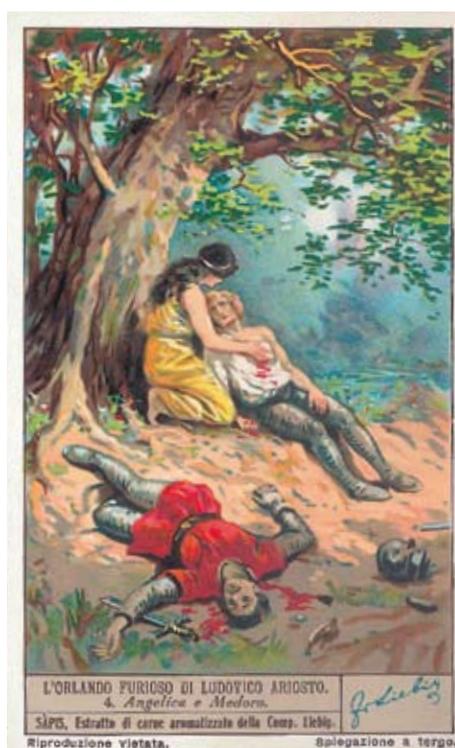
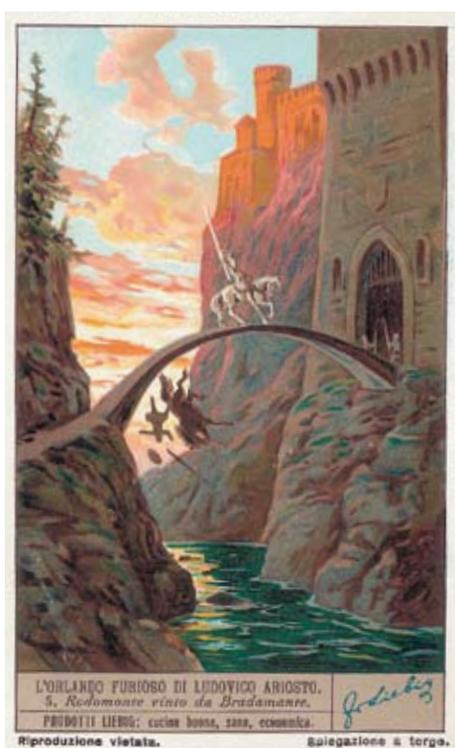
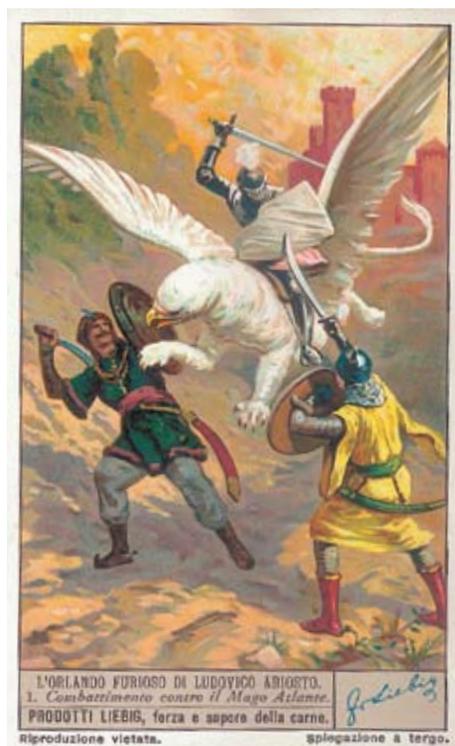
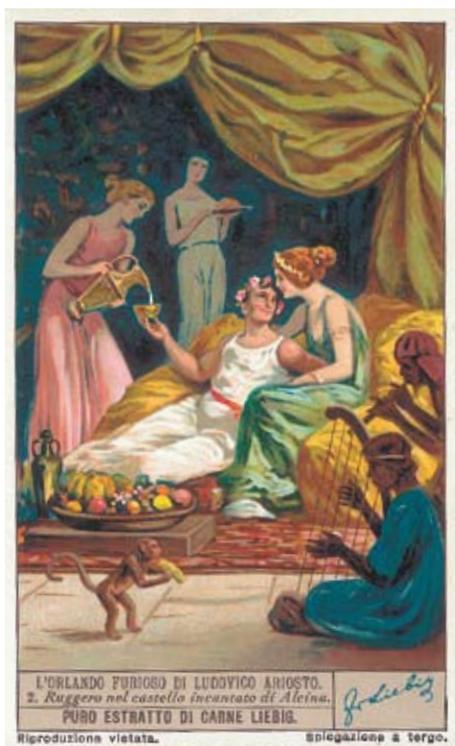
## ORLANDO FURIOSO: ARIOSTO E RONCONI A CONFRONTO

con Valentino Borgatti

L'INCONTRO DI DUE POETICHE. La drammaturgica antica e nello stesso tempo proiettata nel futuro di Luca Ronconi incontra, con l'aiuto del poeta Edoardo Sanguineti, il poema di Ludovico Ariosto - *Orlando furioso* - non solo per renderne ascoltabili e visive le componenti letterarie, ma anche per evidenziare le tante chiavi di lettura che l'opera offre al regista in due occasioni: la prima il 4 luglio 1969 sotto forma di una grande festa popolare nella chiesa di san Nicolò a Spoleto; la seconda, in versione televisiva per la Rai, del 1975, dove l'aspetto tecnico richiese una diversa struttura formale.

VALENTINO BORGATTI

È docente di drammaturgia all'UTE di Modena, sceneggiatore e riduttore di romanzi, creatore di incontri, in forma spettacolare, dedicati a poeti e artisti. Ha curato più di duecento regie e dirige diversi gruppi teatrali.



Serie: *L'Orlando furioso*, 1936, Liebig  
Modena, Museo della Figurina

Venerdì 2 - Domenica 4 dicembre, Modena, Chiesa di San Carlo

## I BONONCINI DA MODENA ALL'EUROPA (1666-1747)

### CONVEGNO INTERNAZIONALE

Comitato Scientifico

Enrico Gatti, *Royal Conservatoire, Den Haag, NL- Conservatorio G. B. Martini, Bologna*

Guido Olivieri *The University of Texas, Austin, USA*

Agnese Pavanello *Schola Cantorum Basiliensis, Basel, CH*

Marc Vanscheeuwijck *University of Oregon, Eugene, USA*

Francesco Zimei *Istituto Abruzzese di Storia Musicale, L'Aquila*

### PROGRAMMA DEL CONGRESSO

Venerdì 2 dicembre 2016

Ore 16.00 - Convegno, Sessione 1.a., Chiesa di San Carlo, via S. Carlo 5

#### IDEE

Gregory Barnett, *G. M. Bononcini's musical ideas and ideal musico.*

Maria Paola Del Duca, *I Madrigali da Camera figli del Musico Pratico Giovanni Maria Bononcini.*

Ore 17.15 - **CONCERTO**, Chiesa di San Carlo

*À doi Violini & Basso*

Academia Graecensis della Kunstuniversität Graz

Ore 18.15 - Convegno, Sessione 1.b. Chiesa di San Carlo

#### EDITORIA

Annarosa Vannoni & Romano Vettori, *Il ruolo dell'Accademia Filarmonica di Bologna nell'editoria, nella prassi e nella diffusione europea della musica strumentale.*

Sara Dieci & Alessandra Rossi, *Il progetto Bononcini della Fondazione Arcadia: catalogazione digitale delle opere, sito web, pubblicazioni.*

Ore 21.00 - **CONCERTO**, Chiesa di San Carlo

*Sonate da camera e da ballo*

Ensemble Aurora, Enrico Gatti

Sabato 3 dicembre 2016

Ore 9.00 - Convegno, Sessione 2.a. Chiesa di San Carlo, sala conferenze, Via S. Carlo 5

#### MUSICA STRUMENTALE

Guido Olivieri, *Due sonate per violoncello di Giovanni Bononcini in un manoscritto napoletano.*

Marc Vanscheeuwijck, *I Bononcini e il violoncello.*

Walter Kurt Kreyszig, *The Canon in Giovanni Maria Bononcini's Varii fiori del giardino musicale, op. 3.*

Angela Romagnoli, *Antonio Bononcini, Vienna e il flauto dolce: su alcune cantate inedite.*

Ore 11.00 - **CONCERTO**, Chiesa di San Carlo

*Cantate e Divertimenti*

Ensemble Barocco del Conservatorio G.B. Martini di Bologna

Ore 12.00: Convegno, Sessione 2.b. Chiesa di San Carlo, sala conferenze, Via S. Carlo 5

#### MUSICA VOCALE 1

Teresa Chirico, *Giovanni Bononcini e L'Amor eroico frà pastori (1696).*

Rosalind Halton, *Giovanni Bononcini's Il Trionfo di Camilla – a turning point of 1696.*

Ore 15.30 - Convegno, Sessione 3.a. Chiesa di San Carlo, sala conferenze, Via S. Carlo 5

**MUSICA VOCALE 2**

Elena Abbado, *I Bononcini a Firenze: le messe e gli Oratori.*

Chiara Pelliccia, *Serenate romane di Giovanni Bononcini: la committenza, i contesti.*

Ore 17.15 - **CONCERTO**, Chiesa di San Carlo

*Mary of Modena Regina d'Inghilterra*

*Modena, Londra, L'Aja, Versailles*

Academia de L'Aja

Early Music Department of the Koninklijk Conservatorium Den Haag

Ore 18.15 - Convegno, Sessione 3.b. Chiesa di San Carlo, sala conferenze, Via S. Carlo 5

**INFLUENZE**

Livio Marcaletti, *'Viennese flavored' concerto grosso.*

Michela Zaccaria, *La signora Bononcini e i comici dell'Arte.*

Giacomo Gibertoni, *Giovanni Bononcini e Händel: prestiti e influenze stilistiche.*

Ore 21.00 - **CONCERTO**, Chiesa di San Carlo

*Il Violino*

Susanne Scholz *violino*, Michael Hell *clavicembalo*

Domenica 4 Modena, Chiesa di San Carlo ore 11-13 - *ingresso libero*

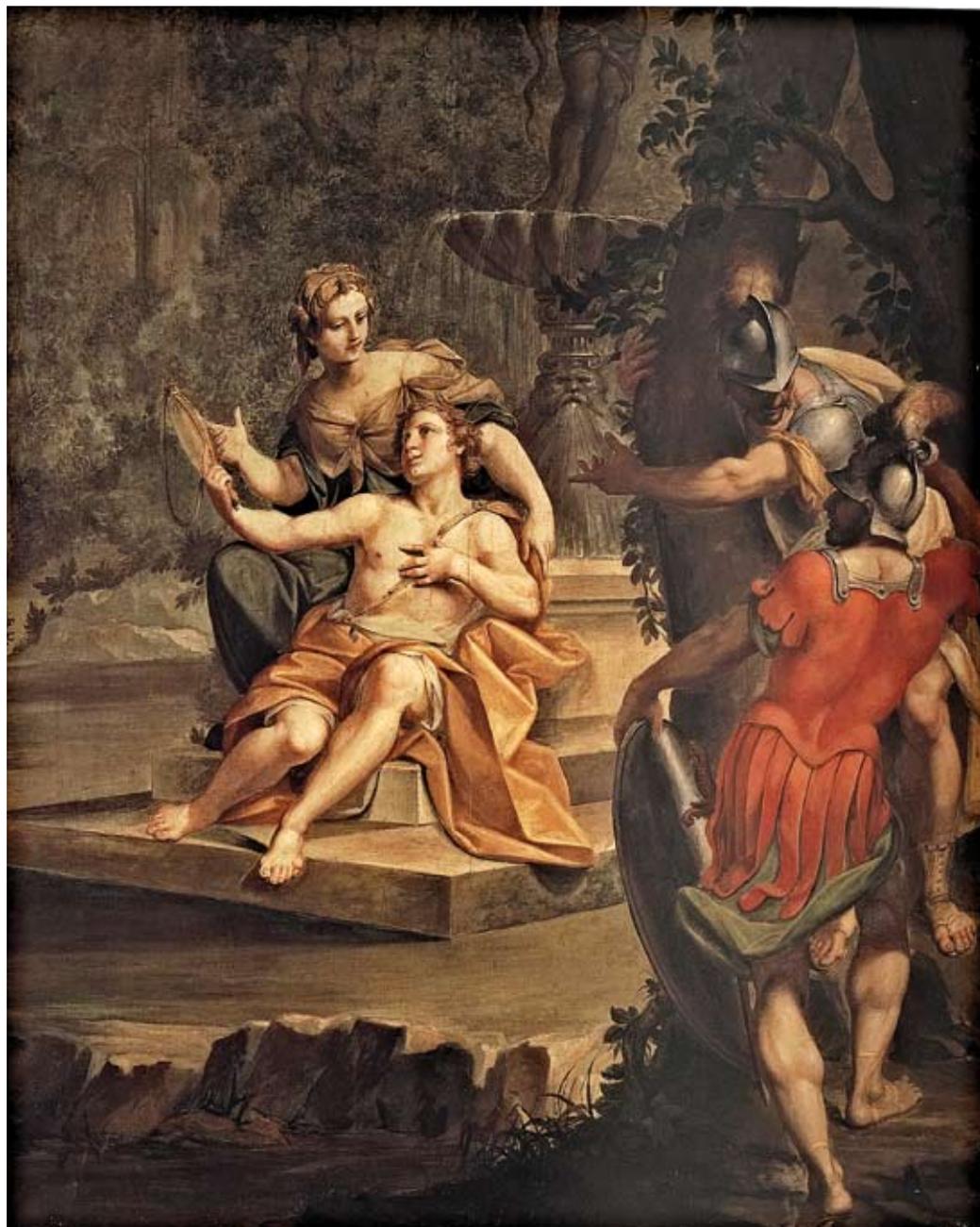
**L'AURORA DELLA MUSICA ANTICA**

**COMPIE TRENT' ANNI**

*Convito Musicale* insieme a Enrico Gatti, all'Ensemble AurorA & friends  
per festeggiare 30 anni di musica



Disegni astronomici-astrologici, sec. XVI, collezione Campori  
Modena, Biblioteca Estense Universitaria



Giuseppe Marchesi, detto il Sansone, *Carlo e Ubaldo scorgono Rinaldo tra le braccia di Armida*  
Modena, collezione BPER Banca



# ORLANDO FURIOSO 500 ANNI

COSA VEDEVA ARIOSTO  
QUANDO CHIUDEVA  
GLI OCCHI

FERRARA/

PALAZZO/DEI/DIAMANTI/

24/SETTEMBRE/2016/

8/GENNAIO/2017/

[www.palazzodiamanti.it](http://www.palazzodiamanti.it) f t i p

PALAZZO  
DEI  
DIAMANTI  
FERRARA

# PER CHI AMA L'ARTE È IL MOMENTO DI FESTEGGIARE

È nata l'Associazione Amici della Galleria Estense: per promuovere e valorizzare lo straordinario patrimonio artistico della Galleria Estense e farne un luogo di cultura sempre più vivo e aperto alla città. Unisciti a noi!

[info@amicigalleriaestense.it](mailto:info@amicigalleriaestense.it)



AMICI  
della  
GALLERIA  
ESTENSE

# ERMANN0 FABBRI

TEATRO

TEATRO NAZIONALE



NATALINO MIANI e MARIA LORETTA TEBALDI,  
PARRUCCHIERI, ABBONATI ERT.

FOTO DI LUCA DEL PIA

## PROSA

### L'UOMO DAL FIORE IN BOCCA

con Gabriele Lavia

### HUMAN

con Marco Baliani e Lella Costa

### NESSI

di e con Alessandro Bergonzoni

### LA PAZZA DELLA PORTA ACCANTO

uno spettacolo di Alessandro Gassman

### FAUST

Una ricerca sul linguaggio dell'Opera di Pechino

### NON TI PAGO

di Eduardo De Filippo

### FEDRA

con Laura Marinoni, Luca Lazzareschi

### PORCILE

di Pier Paolo Pasolini

## DANZA

### LA BELLA ADDORMENTATA

con Balletto di Mosca La Classique

### NIGHT GARDEN

eVolution Dance Theater

### ROMEO Y JULIETA TANGO

Compagnia Naturalis Labor

## FUORI ABBONAMENTO

### LA PRINCIPESSA SISSI

Compagnia Corrado Abbati

## NUOVI ABBONAMENTI dal 29 settembre

info.biglietteria@emiliaromagnateatro.com

emiliaromagnateatro.com

TEATRO ERMANN0 FABBRI

via Minghelli, 11 - Vignola (MO)

tel. 059/9120911 (Teatro Fabbri) | tel. 059/927138 (Teatro Dadà)

## RIDUZIONI RISERVATE AGLI AMICI DI GRANDEZZE & MERAVIGLIE:

Sconto del 30% sul biglietto per due spettacoli a scelta dal cartellone della Stagione 2016/2017

presentando alle biglietterie il proprio abbonamento al Festival o la tessera Associazione Musicale Estense

# Amadeus

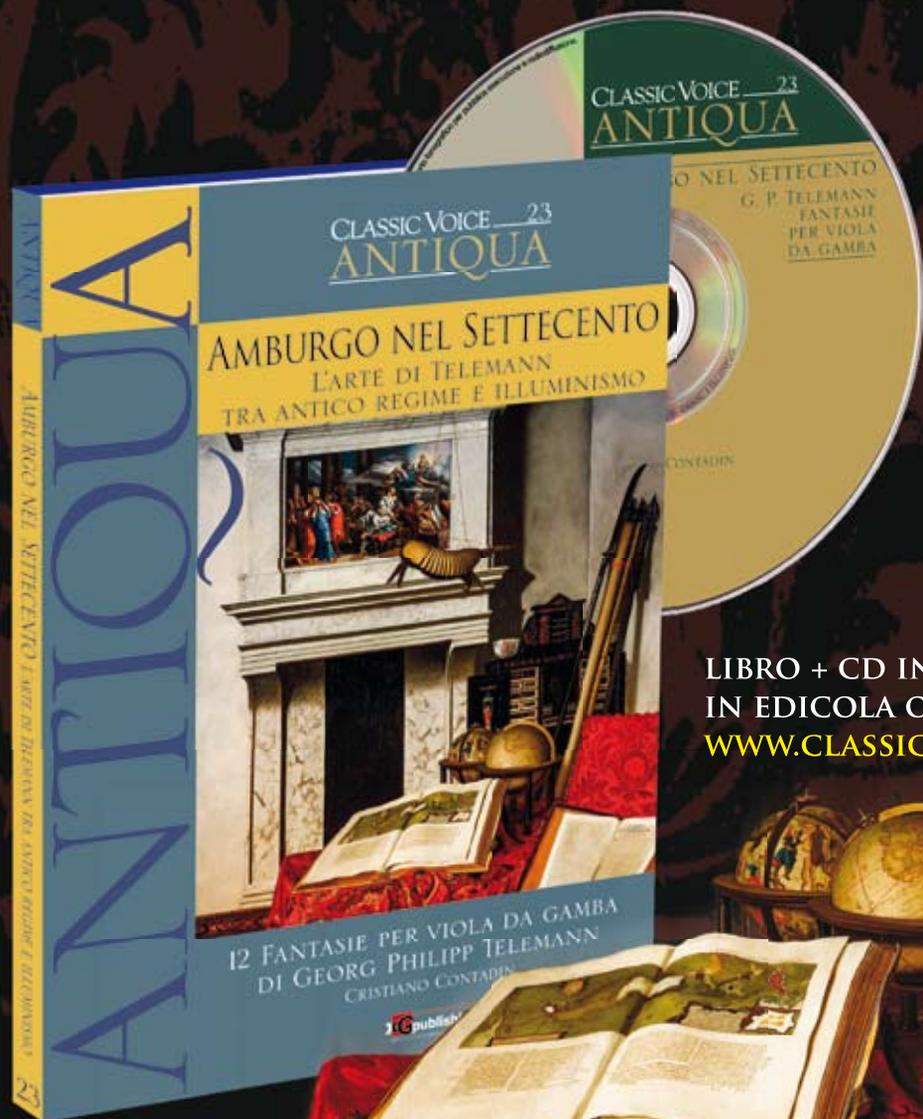
[www.amadeusonline.net/abbonamento](http://www.amadeusonline.net/abbonamento)

un'emozione  
da leggere  
e ascoltare



# CLASSIC VOICE \_\_\_\_\_ ANTIQUA

## ARTE, STORIA, MUSICA DAL MEDIOEVO AL BAROCCO



LIBRO + CD INEDITO  
IN EDICOLA O SU  
[WWW.CLASSICVOICE.COM](http://WWW.CLASSICVOICE.COM)

## INDICE

Il Calendario	pag,	5
<i>Grandezze &amp; Meraviglie</i>	»	6
Il Festival	»	10
Concerti	»	16
I Linguaggi delle arti	»	68
Il Convegno	»	72

